

4 Banco de actividades

- 1. El indoeuropeo y las lenguas románicas**
- 2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva**
- 3. Traducción de textos: la naturaleza**
- 4. Dossier de traducción: *puer romanus***
- 5. Las raíces clásicas de nuestro léxico**
- 6. Textos guiados de historia y civilización romanas**
- 7. Un paseo por la Hispania romana**

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

1. El indoeuropeo y las lenguas románicas

1.1 El indoeuropeo

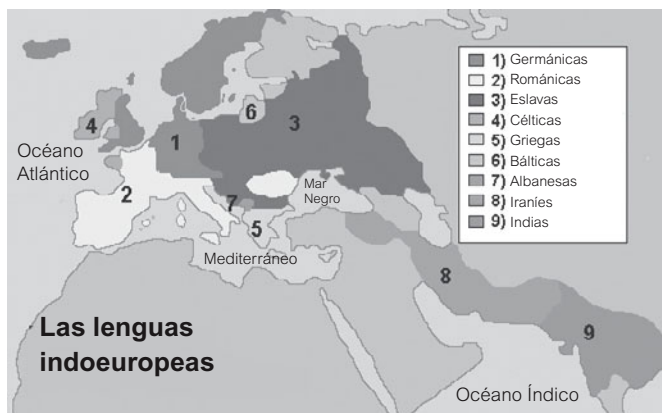
La hipótesis del indoeuropeo

En el siglo XVII, algunos estudiosos notaron semejanzas léxicas entre lenguas antiguas como el latín, el griego y el persa. A fines del siglo XVIII, William Jones, un funcionario inglés destinado en la India, comenzó a estudiar el sánscrito, la lengua sagrada de los indios, y se dio cuenta de que tenía palabras, así como rasgos morfológicos y sintácticos que se parecían a los del latín y el griego, pero también a los del gótico, a los de las lenguas célticas y a los de la antigua lengua de los persas, llamada avéstico.

En el cuadro que sigue aparecen algunos ejemplos de similitudes entre estas lenguas.

Sánscrito	Avéstico	Griego	Latín	Gótico
pita	patar	pater	pater	fadar
padam	pad	poda	pedem	fotu
brathar	bratar	phrater	frater	brothar
bharami	barami	phero	fero	baira
sanah	hano	hene	senex	sinista
virah	viro	aner	vir	wair

Ante estos parecidos, Jones dedujo que las lenguas de casi toda Europa y de una parte considerable de Asia debían de pertenecer a la misma familia lingüística. En 1813, el inglés Thomas Young creó el término *indoeuropeo*, si bien fueron los alemanes Friedrich von Schlegel y Franz Boop quienes se encargaron de realizar una comparación científica entre todas las lenguas europeas y la antigua lengua de la India.



<http://www.axl.cefanel.ulaval.ca/monde/famindeur.htm>

Las lenguas de origen indoeuropeo en la actualidad

El indoeuropeo ha dado lugar a más de 1 000 lenguas. Actualmente, unos cinco billones de personas hablan estas lenguas, lo que convierte a la familia lingüística indoeuropea en la más importante del mundo. Las lenguas indoeuropeas se hablan en todos los continentes, si bien su presencia es más des-

tacada en la India (600 millones de hablantes), Europa (700 millones) y América (700 millones).

Algunas lenguas indoeuropeas han desaparecido, como el sánscrito, el avéstico, el hitita, el licio, el lidio, el frigio, el tracio, el osco, el umbro, el latín, el griego antiguo, el dálmata y el galo. Las que todavía se hablan, se dividen en nueve grupos, llamados ramas o subfamilias. Cada una de estas ramas –salvo el griego, el albanés y el armenio– cuenta con un número más o menos grande de lenguas:

- Dentro de la familia indoeuropea, el grupo indoiranio constituye el bloque principal, con unos 2 000 millones de hablantes y cerca de 600 lenguas. Su área lingüística se extiende desde el Kurdistán turco hasta el centro de la India, e incluye una parte de Irak, Irán, Paquistán, Afganistán y Bangladés.
- El área de las lenguas germánicas (inglés, alemán, holandés, danés, etc.) también es muy importante: sus 1 000 millones de hablantes se encuentran en el norte y centro de Europa, América del Norte, una parte de las Antillas, Australia y Nueva Zelanda.
- Con más de 900 millones de hablantes, las lenguas románicas (castellano, catalán, portugués, francés, italiano, etc.), que son las que proceden del latín, están representadas, sobre todo, en Europa (Portugal, España, Francia, Italia, Rumanía), pero también en toda América del Sur, México, una parte de Estados Unidos y Canadá.
- Las lenguas eslavas (ruso, ucraniano, polaco, búlgaro, etc.) constituyen el cuarto grupo importante. Estas lenguas se hablan en Europa y cuentan con 600 millones de hablantes.
- Cerca del mar Báltico, el letón y el lituano son las únicas lenguas bálticas que han sobrevivido (tienen 5,5 millones de hablantes).
- El albanés, el griego y el armenio constituyen islas lingüísticas entre las lenguas indoeuropeas modernas: son las únicas lenguas del grupo respectivo.
- Por lo que se refiere a las lenguas célticas (bretón, galés, irlandés, escocés, etc.), todas ellas se encuentran en vías de extinción, con menos de dos millones de hablantes.

El pueblo indoeuropeo

La existencia del pueblo indoeuropeo solo está demostrada por consideraciones lingüísticas, pues no hay vestigios históricos seguros. La comparación de miles de términos es lo que ha llevado a pensar en un pueblo común. Esto significa que no podemos hablar de los indoeuropeos como lo hacemos de los griegos o de los romanos, pues carecemos de textos, dado que esta civilización desapareció antes de que apareciera la escritura.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

Los estudios comparativos entre las lenguas indoeuropeas permiten arrojar algo de luz no solo sobre la lengua, sino también sobre la civilización y las instituciones de los indoeuropeos. Este pueblo habría aparecido alrededor del tercer milenio. La primitiva comunidad lingüística debió de mantenerse hasta el inicio de la Edad de los Metales, dado que las lenguas todavía tenían las mismas palabras para designar el cobre. Sin embargo, a comienzos del segundo milenio ya aparecieron lenguas diferenciadas: en efecto, cuando se empezó a distinguir el cobre del bronce (hacia el año 2000 a. C.), las lenguas se habrían fragmentado, como lo demuestra el hecho de que cada una de ellas tenía su propia denominación para los diferentes metales, como el bronce o el hierro.

Los investigadores consideran que el origen geográfico del pueblo indoeuropeo se podría situar en la actual Armenia, desde el mar Caspio hasta las estepas de Asia central. Se sabe que eran tribus guerreras muy bien organizadas. Se encontraban en un estado de guerra permanente: entre el 2000 y el 1500 a. C., su poderosa maquinaria bélica les había permitido invadir grandes áreas de Europa y Asia.

En efecto, hacia el 2000 a. C., en Asia, una rama indoeuropea, los indoarios, se estableció en la India y después otra rama, los hititas, en Asia Menor (la actual Turquía). En Europa, hacia el 1800, los helenos se asentaron en Grecia y más adelante, los latinos lo hicieron en Italia. Algo más tarde, los eslavos y después los celtas, los germanos y los bálticos invadieron el resto de Europa. Todos estos pueblos indoeuropeos ya hablaban diferentes idiomas cuando invadieron Europa y Asia. No se sabe con exactitud hasta qué punto se parecían estos idiomas, ni cómo se produjo el proceso de fragmentación de la lengua común inicial. Lo que sí se puede afirmar es que hacia el año 1000 a. C. la separación de los indoeuropeos se había consumado por completo.

La reconstrucción del indoeuropeo

La reconstrucción de la lengua indoeuropea se basa en los parecidos entre términos que pueden tener un mismo significado. Por ejemplo, la semejanza entre el sánscrito *radja* y

el latín *rex/regem* no es casual: las dos palabras coinciden en su forma y en su significado. No cabe duda, por tanto, de que la palabra *rey* tiene una raíz indoeuropea. Por otra parte, la comparación también permite deducir reglas de evolución. Esas reglas adquieren validez a medida que se pueden aplicar a un número mayor de casos y lenguas. Así, por ejemplo, la comparación del latín *pater*, el griego *pater*, el sánscrito *pitar* y el inglés *father* demuestra que en todas estas lenguas la [r] final representa una [*r] indoeuropea. En cambio, encontramos que en sánscrito, en latín y en griego la [p] y la [t] se corresponden, mientras que en inglés [f] corresponde a [p] (*father-pater*), y [th] corresponde a [t]. Esta constatación conduce a pensar que los fonemas del indoeuropeo común [*p] y [*t] se mantuvieron en griego, en latín y en sánscrito, pero pasaron a [f] y [th], respectivamente, en una lengua germánica como el inglés. Cuando esta hipótesis se verifica en un elevado número de palabras, no solo del inglés, sino también de otras lenguas germánicas, es posible formular una ley de evolución propia de las lenguas germánicas.

Las instituciones indoeuropeas

La comparación del vocabulario indoeuropeo también sirve para descubrir una parte de las instituciones indoeuropeas: economía, familia, sociedad, derecho, religión, etc. En latín y en griego, por ejemplo, las palabras *nacer* y *rodilla* presentan una raíz común: *gignomai / gonu* (en griego) y *(g)nascor / genu* (en latín). Aparentemente, se trata de dos palabras sin ninguna relación. No obstante, hay narraciones hititas que cuentan que, entre los hititas, el nacimiento biológico debía acompañarse de un reconocimiento jurídico sin el cual el nacido no quedaba integrado en el clan familiar. Este reconocimiento lo hacía el padre, colocando al recién nacido sobre sus rodillas. En este caso, la comparación entre textos de pueblos indoeuropeos y palabras de raíces comunes en diversas lenguas ha hecho posible conocer una institución europea. Los estudiosos han procedido de manera similar con muchos otros casos, lo que les ha permitido describir aspectos bastante significativos de la vida de este pueblo.

Actividades

1. Escucha la fábula de Schleicher en <https://www.youtube.com/watch?v=9O79cNXwVCo>. Busca información en ella e indica a qué palabras indoeuropeas corresponderían las latinas *ovis*, *equus*, *ager* y *currus*.
2. ¿El indoeuropeo era una lengua flexiva? En caso de que tu respuesta sea afirmativa, indica cuántos casos tenía. ¿Cuántos géneros y números tenían los nombres? En cuanto a los verbos, ¿sabes cuántos modos, voces y tiempos tenían?

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

1.2 Las lenguas románicas

En la actualidad, cerca de 900 millones de personas hablan lenguas románicas o neolatinas. Algunas lenguas románicas se encuentran entre las más importantes del mundo: el castellano (414 millones), el portugués (217 millones) y el francés (212 millones) son lenguas internacionales con un número de hablantes nativos similar al del inglés (450 millones) o el árabe (280 millones).

Todas las lenguas románicas proceden del latín vulgar y han evolucionado de un modo similar:

- Entre los años 200 a. C. y 400 d. C., aproximadamente: distintas formas del latín vulgar.
- Entre los años 500 d. C. y 600 d. C.: esas formas comienzan a diferenciarse entre ellas.
- A partir del año 800 d. C.: se reconoce la existencia de las lenguas románicas.

A pesar de los parecidos entre ellas, no podemos olvidar que las diversas lenguas románicas no han evolucionado de igual modo a lo largo de la historia ni han recibido la influencia de las mismas lenguas.

1. El grupo ibérico

Este grupo está formado por el castellano, el asturiano, el leonés, el aragonés y el sefardita (hablado en Israel).

La **lengua castellana**, derivada del latín vulgar que se hablaba cerca de la región cantábrica, se difundió pronto por el reino de Castilla. Después, con la expansión del Imperio español entre los siglos xv y xix, se trasladó a otros continentes (África, América y Asia). Estas circunstancias históricas la han convertido en la lengua románica más hablada del mundo. El primer texto escrito en castellano son las *Glosas emilianenses*, que datan de un poco antes del año 1000. Son unas notas manuscritas en el margen de un códice latino que se conserva en el monasterio de San Millán de la Cogolla (La Rioja). Curiosamente, en el mismo original también están escritas las primeras frases que se conservan en vasco, lo que hace suponer que el monje que escribió las glosas también hablaba en esta lengua.

El grupo portugués comprende el **portugués** (lengua oficial en Portugal y Brasil) y el **gallego** (hablado en Galicia). Tiene diversos dialectos, como el azoriano, el alentejano, el algarvijo, el madeirense y el tramontano. Aunque se conservan restos de galaicoportugués desde el siglo ix, los primeros textos literarios importantes están vinculados a la labor del rey Alfonso X el Sabio (1221-1284), que escribió o mandó escribir las *Cantigas de Santa María*, un cancionero sagrado que reúne 430 composiciones musicales para la monofonía.

2. El grupo central

El **catalán** es la lengua oficial del Principado de Andorra y la lengua cooficial (con el castellano) de las comunidades

autónomas de Cataluña (con el aranés), Valencia y las islas Baleares. También se habla en el departamento francés de los Pirineos Orientales, en la llamada Franja de Aragón (en Aragón) y en la ciudad de Alguer (Cerdeña). El primer texto de carácter literario escrito en catalán son las *Homilias de Orgañá* (siglo xiii). Se trata del comentario, en catalán, de unos pasajes evangélicos escritos en latín. El *Libro de los Jueces* o *Forum iudicum* es anterior (siglo xii), pero no tiene carácter literario, pues es una recopilación de leyes visigóticas. El catalán cuenta con dos dialectos: el occidental (Franja de Aragón, Valencia) y el oriental (Barcelona, Gerona, Tarragona, islas Baleares). A su vez, cada uno de estos dos dialectos presenta pequeñas variedades subdialectales.

El **occitano** es una lengua que se habla al sur de Francia (donde presenta estos dialectos: lemosín, auvernés, gascón, languedociano y provenzal), en Cataluña (aranés) y en los valles de los Alpes (vivaralpino). La denominación *occitano* procede del latín *hoc* ('esto'), que en occitano se convirtió en *òc* ('sí'). De este mismo término deriva *Languedoc* ('lengua de oc'), que hoy da nombre a uno de los dialectos. Históricamente, esta lengua también ha recibido otras denominaciones: *provenzal*, *lemosín* o *gascón*.

3. El grupo italorománico

El **italiano** cuenta con numerosas variedades dialectales: lombardo, toscano, piemontés, ligur, veneciano, emiliano-romañol, napolitano y siciliano. El **sardo**, lengua que se habla en la isla de Cerdeña, también pertenece a este grupo. Si bien el Estado italiano se unificó en una época tardía (1870), desde mucho antes existieron movimientos que pretendían la uniformización lingüística. En el siglo xvi, el dialecto toscano comenzó a imponerse, debido a su localización central en Italia y al dinamismo de su capital, Florencia. Tanto la *Divina comedia* de Dante (1304-1321) como –más modernamente– *Los novios*, de Alessandro Manzoni (1840), son obras escritas en toscano. La diferencia más importante entre el italiano y el castellano es que los plurales de los nombres y de los adjetivos no se forman con –s, sino con –e en la mayoría de las palabras femeninas, y con –i en todos los nombres masculinos. Esto refleja, respectivamente, los nominativos latinos en –ae y en –i de las declinaciones primera y segunda, y no los acusativos correspondientes, en –as y en –os, que se generalizaron en las restantes lenguas románicas occidentales.

El esplendor del italiano fue muy importante para las lenguas europeas de los siglos xv y xvi, en especial, en lo relativo a la terminología de ciertos ámbitos, como la música y la pintura.

4. El grupo galorrománico

En Europa, el **francés** se habla en Francia, Bélgica, Suiza (cantones occidentales), Luxemburgo y Mónaco. También se habla en Quebec (Canadá), en diversos países africanos y en Indochina. Esta lengua deriva del latín que se extendió por gran parte de la Francia actual, como consecuencia de la conquista de la Galia por Julio César en el siglo i a. C.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

En el siglo v d. C., los francos y otras tribus germánicas invadieron la Galia. Esto hizo que Roma perdiera su control militar en esta zona y que se hiciera con el poder la nueva clase gobernante de los francos. En ese momento, la población adoptó una cierta pronunciación germánica que todavía se puede notar actualmente: la *u* y la *eu* del francés moderno, por ejemplo, se parecen mucho a la *ü* y la *ö* del alemán, y son sonidos inexistentes en otros idiomas románicos. Los primeros documentos escritos en un idioma claramente francés (*francien*, de *frankish*) son los Juramentos de Estrasburgo, pronunciados por dos nietos de Carlomagno en el año 842 d. C. El francés actual tiene varios dialectos, como el borgoñés, el dialecto del Franco Condado, el galo, el lorenés, el normando, el picardo, el poitevin saintongeais y el valón.

El **retorrománico** lo hablan, aproximadamente, 60 000 personas en algunas zonas del norte de Italia y en el cantón suizo de los Grisones. El friulano y el ladino son variantes de esta lengua.

El **arpitano** o francoprovenzal se habla en un círculo cercano a Lion, en algunos cantones suizos y en el valle de Aosta (Italia). Corre el riesgo de desaparecer.

5. El grupo oriental

El **rumano** se habla en Rumanía, Moldavia y la provincia autónoma de Voivodina, en Serbia. Cuenta con cuatro dialectos principales: el dacorrumano, el macedorrumano, el meglenorrumano y el istrorrumano. El dacorrumano es la variante que se ha impuesto en Rumanía como lengua oficial. El rumano tiene su origen en la conquista romana de la Dacia por parte del emperador Trajano en el año 106 d. C. Esta provincia, que corresponde, en parte, a la actual Rumanía, fue poblada por colonos de la parte occidental del Imperio, especialmente itálicos. El primer documento en rumano que se conserva data del año 1521 y está escrito en alfabeto cirílico. En el siglo xvi, en Transilvania, el alfabeto cirílico fue sustituido por el latino, que es el que se usa en la actualidad. Este idioma conserva tres casos del latín: el nominativo/acusativo, el genitivo/dativo y el vocativo.

El **dálmata** surgió por evolución del latín que se hablaba en la costa oriental del Adriático. En su momento de máxima expansión, se habló a lo largo de los 450 kilómetros de costa de Croacia y Montenegro. Nunca lo hablaron más de 50 000 personas; en la actualidad, es el único caso de lengua románica desaparecida.



<p>grupo ibérico</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ castellano ■ gallego ■ portugués <p>grupo central</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ catalán ■ occitano 	<p>grupo italománico</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ sardo ■ italiano <p>grupo galorrománico</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ francés ■ retorrománico <p>grupo oriental</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ rumano
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Rotulación francés-occitano en Aviñón. Propaganda de un restaurante en el Alguer, en italiano, catalán, castellano e inglés.

Actividades

1. Visita la página web del Parlamento Europeo (<http://www.europarl.europa.eu/>) en todas las lenguas románicas disponibles. Lee el texto de bienvenida y copia cinco palabras cuyo significado se pueda deducir con facilidad.
2. Busca las palabras *loba* (latín *lupa*), *espiga* (latín *spica*), *sobre* (latín *super*), *rueda* (latín *rota*), *nadar* (latín *natare*) en italiano, francés, castellano, portugués y rumano. Explica qué tratamiento han recibido la *p*, la *c* y la *t* intervocálicas en cada caso.
3. Busca las palabras *pie* (latín *pedem*), *bueno* (latín *bonum*), *cuello* (latín *collum*), *hierba* (latín *herbam*), *hierro* (latín *ferrum*), *muerte* (latín *mortem*), *tierra* (latín *terram*) en italiano, francés, castellano, portugués y rumano. ¿Qué ha pasado con las vocales breves acentuadas del latín? ¿En qué idiomas han diptongado?

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.1. Jasón y los argonautas

Los personajes

Aeeta, ae, m.: Eetes, rey de la Cólquida

Aeson, onis, m.: Esón, padre de Jasón

Argonautae, arum, m. pl.: los argonautas

Chiron, onis, m.: Quirón (centauro)

lason, onis, m.: Jasón

Medea, ae, f.: Medea, hija de Eetes

Pelias, ae, m.: Pelias, hermano de Esón y tío de Jasón

1. Descripción de Pelias, rey de Tesalia

1 Antiquis temporibus Pelias in Thessalia regnabat. 2 Malus rex erat: nonne fratrem Aesonem e regno vi expulerat? 3 Aeson autem, dolore confectus, misere interiit. 4 Tunc Chiron centaurus lasonem, Aesonis filium, magna cura educavit. 5 lason omnes aequales virtute corporisque viribus superabat. 6 Cum fuit adulescens, patris regnum recuperare constituit. 7 Itaque in Thessaliam rediit, Peliam sine metu adiit, patrisque regnum a malo rege petivit.



Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

temporibus
expulerat
centaurus
confectus
misere
fuit
itaque
metu
malo

conjunción
adjetivo masculino en ablativo singular
sustantivo masculino en nominativo singular
3.ª persona del singular del pluscuamperfecto de indicativo
nominativo singular masculino del participio de pasado
sustantivo neutro en ablativo plural
adverbio
sustantivo masculino en ablativo singular
3.ª persona del singular del perfecto de indicativo

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *vi*, *Aesonis filium*, *adulescens*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
temporibus			
fratrem			
adulescens			
regnum			
petivit			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.2. Jasón y los argonautas

Los personajes

Aeeta, ae, m.: Eetes, rey de la Cólquida

Aeson, onis, m.: Esón, padre de Jasón

Argonautae, arum, m. pl.: los argonautas

Chiron, onis, m.: Quirón (centauro)

lason, onis, m.: Jasón

Medea, ae, f.: Medea, hija de Eetes

Pelias, ae, m.: Pelias, hermano de Esón y tío de Jasón

2. Jasón va en busca del vellocino de oro

1 Iasonis adventus Peliam terruit. 2 Malus autem rex tam pulchrum et opulentum regnum servare vehementer cupiebat. 3 Ita que fraudem excogitans, adulescenti benigne respondit: 4 «Gaudium meum magnum est, quod fratris mei filium hic video. 5 Regnum habebis, nam probus sum et mihi carus es. 6 Sed antea e patria exibis atque in Colchorum fines ad Aeetam regem ibis. 7 Illic draco in silva velleris aurei custos est. 8 Tam pulchrum vellus habere cupio. 9 Ego autem iam senex sum neque ingentem draconem superare potero. 10 Tu validus adulescens es: scio te posse vellus aureum capere et mihi dare. 11 Tunc magna erit tibi gloria, mihi autem laetitia.»

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

lasonis	participio de presente masculino en nominativo singular
cupiebat	nominativo singular del pronombre personal de 1. ^a persona
excogitans	adjetivo posesivo masculino en genitivo singular
adulescenti	participio de presente masculino en acusativo singular
mei	participio de presente masculino en dativo singular
exibis	sustantivo masculino en genitivo singular
ego	2. ^a persona del singular del futuro imperfecto de indicativo
ingentem	dativo singular del pronombre personal de 2. ^a persona
tibi	3. ^a persona del singular del imperfecto de indicativo

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *servare, carus, mihi*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
adventus			
opulentum			
carus			
exeo			
draconem			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.3. Jasón y los argonautas

Los personajes

Aeeta, ae, m.: Eetes, rey de la Cólquida

Aeson, onis, m.: Esón, padre de Jasón

Argonautae, arum, m. pl.: los argonautas

Chiron, onis, m.: Quirón (centauro)

lason, onis, m.: Jasón

Medea, ae, f.: Medea, hija de Eetes

Pelias, ae, m.: Pelias, hermano de Esón y tío de Jasón

3. Jasón reúne a los argonautas

1 Iason Peliae fidem habuit et regis iussu Colchorum fines petere constituit. **2** Sine comitibus autem tam longum iter facere non poterat. **3** Itaque acres et peritos iuvenes delegit quibuscum magnam et celerem navem aedificavit. **4** Navis nomen «Argo» erat; itaque Iasonis comites Argonautae vocati sunt. **5** Magno gaudio et ardore in pulchram navem conscenderunt et e portu exierunt. **6** Sine metu e patria abeuntes, per mare Aegeum ad Hellespontum cursum tenebant.



Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

iussu	sustantivo femenino en genitivo singular
acres	3.ª persona del plural del perfecto de indicativo activo
quibus	sustantivo masculino en ablativo singular
navis	adjetivo masculino en acusativo plural
vocati sunt	adjetivo neutro en ablativo singular
magno	participio de presente masculino en nominativo plural
conscenderunt	ablativo plural masculino del pronombre relativo
abeuntes	3.ª persona del plural del imperfecto de indicativo activo
tenebant	3.ª persona del plural del imperfecto de indicativo pasivo

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *regis iussu*, *quibuscum*, *per mare Aegeum*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
fidem			
acres			
peritos			
comites			
conscenderunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.4. Jasón y los argonautas

Los personajes

Aeeta, ae, m.: Eetes, rey de la Cólquida

Aeson, onis, m.: Esón, padre de Jasón

Argonautae, arum, m. pl.: los argonautas

Chiron, onis, m.: Quirón (centauro)

Iason, onis, m.: Jasón

Medea, ae, f.: Medea, hija de Eetes

Pelias, ae, m.: Pelias, hermano de Esón y tío de Jasón

4. Los argonautas llegan a la Cólquida

1 *Argonautis*, Hellespontum ac Pontum Euxinum transeuntibus, pericula omnis generis non defuerunt. **2** Tamen *Minerva* dea Argonautis semper adfuit; ita Colchorum fines salvi adierunt. **3** Ibi Argonautae, de nave exeuntes, per urbem ad Aeetam regem adierunt. **4** Tum Iason regi dixit: «Noli nobis inimicus esse. **5** E longinqua Graecorum terra cum bona spe in regnum tuum venimus. **6** A te peto vellus aureum, propter quod cum comitibus iter in regnum tuum feci. **7** Cum autem in Graeciam redierimus, te laudabimus tibi que gratiam habebimus.»



Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

transeuntibus	participio de presente masculino en ablativo plural
defuerunt	sustantivo masculino en acusativo singular
adfuit	3.ª persona del singular del perfecto de indicativo
exeuntes	2.ª persona del singular del presente de imperativo
regem	infinitivo presente activo
regi	acusativo singular del pronombre personal de 2.ª persona
noli	sustantivo masculino en dativo singular
esse	3.ª persona del plural del perfecto de indicativo
te	participio de presente masculino en nominativo plural

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *Argonautis*, *Minerva*, *cum comitibus*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
transeuntibus			
defuerunt			
exeuntes			
spe			
peto			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.5. Jasón y los argonautas

Los personajes

Aeeta, ae, m.: Eetes, rey de la Cólquida

Aeson, onis, m.: Esón, padre de Jasón

Argonautae, arum, m. pl.: los argonautas

Chiron, onis, m.: Quirón (centauro)

lason, onis, m.: Jasón

Medea, ae, f.: Medea, hija de Eetes

Pelias, ae, m.: Pelias, hermano de Esón y tío de Jasón

5. Jasón se hace famoso en la Cólquida

1 Rex Aeeta respondit: **2** «Magnam quidem rem a me petis; tamen tibi vellus aureum dabo, cum ingentes tauros meos, ignem naribus efflantes, viceris, cum draconis dentes in agro severis, cum viros ex dentibus natos armis superaveris». **3** Regis responsum Iasoni iucundum non fuit, nam nullus vir tam multos labores facere poterat. **4** Sed Medea, regis filia, magicarum artium perita, Iasoni adfuit, quod iuvenem amabat. **5** Ita Iason ingentes tauros superavit, virosque e draconis dentibus natos interficere potuit. **6** Saevus autem rex non cupiebat vellus aureum Iasoni dare, sed miseros Argonautas mala fraude interficere constituit.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

magnam	dativo singular del pronombre personal de 2. ^a persona
tibi	adjetivo neutro en nominativo singular
viceris	sustantivo neutro en acusativo singular
iucundum	sustantivo femenino en ablativo singular
artium	infinitivo presente activo
perita	participio de pasado femenino en nominativo singular
vellus	2. ^a persona del singular del futuro perfecto de indicativo
fraude	sustantivo femenino en genitivo plural
interficere	adjetivo femenino en acusativo singular

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *a me, ex dentibus, mala fraude*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
ignem			
superaveris			
ingentes			
interficere			
constituit			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.6. Jasón y los argonautas

Los personajes

Aeeta, ae, m.: Eetes, rey de la Cólquida

Aeson, onis, m.: Esón, padre de Jasón

Argonautae, arum, m. pl.: los argonautas

Chiron, onis, m.: Quirón (centauro)

Iason, onis, m.: Jasón

Medea, ae, f.: Medea, hija de Eetes

Pelias, ae, m.: Pelias, hermano de Esón y tío de Jasón

6. Jasón regresa a Tesalia con Medea

1 Medea rursus Iasonem adiit et «Noli hic manere, inquit, nam magno in periculo es. 2 Nunquam pater meus tibi vellus aureum dabit. 3 Ego vero ad draconem, velleris custodem, te ducam; auxilio meo vellus capere poteris». 4 Tum Medea iuvenem iussit in silvam intrare. 5 Ibi Medea immane animal sopivit; Iason autem vellus aureum capere et ad navem fugare potuit. 6 Tunc cum Medea carisque comitibus in navem conscendit et in Graeciam rediit. 7 Ibi Medeam uxorem duxit, ac post mortem Peliae, Thessaliae rex fuit.



Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

noli	1. ^a persona del singular del futuro imperfecto de indicativo
es	3. ^a persona del singular del pretérito perfecto de indicativo
ducam	sustantivo masculino en genitivo singular
poteris	2. ^a persona del singular del presente de indicativo
sopivit	infinitivo presente activo
fugare	sustantivo femenino en acusativo singular
comitibus	2. ^a persona del singular del futuro imperfecto de indicativo
navem	2. ^a persona del singular del presente de imperativo
Peliae	sustantivo masculino en ablativo plural

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *magno in periculo, ad draconem, uxorem*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
manere			
capere			
silvam			
immane			
conscendit			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.7. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
- Agamemnon, onis, m.:** Agamenón, rey de Micenas
- Calchas, antis, m.:** Calcas, adivino
- Cassandra, ae, f.:** Casandra
- Clytaemnestra, ae, f.:** Clitemnestra, esposa de Agamenón
- Graeci, orum, m. pl.:** los griegos
- Hector, oris, m.:** Héctor
- Helena, ae, f.:** Helena, esposa de Menelao
- Iphigenia, ae, f.:** Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
- Menelaus, i, m.:** Menelao, rey de Esparta
- Paris, Paridis, m.:** Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
- Priamus, i, m.:** Príamo, rey de Troya
- Pyrrhus, i, m.:** Pirro, hijo de Aquiles
- Troiani, orum, m. pl.:** los troyanos
- Ulises, is, m.:** Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
- Ithaca, ae, f.:** Ítaca
- Mycenae, arum, f. pl.:** Micenas
- Sparta, ae, f.:** Esparta
- Troia, ae, f.:** Troya

1. El rapto de Helena

1 Antiquis temporibus, Menelaus rex cum Helena uxore Spartae vitam agebat. **2** Olim Paris, Priami filius, Spartam venit ibique Menelai hospes fuit. **3** Paris autem, validus adulescens, Helenam, mulierum pulcherrimam, rapuit et cum ea celeriter Troiam rediit. **4** Itaque omnes Graeciae reges constituerunt cum Troianis bellum gerere et Menelao uxorem reddere. **5** Naves multas celerrime paraverunt et in portum Aulidem convenerunt. **6** Toti classi praeerat Agamemnon, Menelai frater, rex Mycenarum.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

temporibus	sustantivo masculino en genitivo singular
hospes	sustantivo masculino en nominativo singular
mulierum	adjetivo femenino de grado superlativo en acusativo singular
pulcherrimam	3.ª persona del plural del pretérito perfecto de indicativo
constituerunt	sustantivo neutro en ablativo plural
naves	3.ª persona del singular del pretérito imperfecto de indicativo
praeerat	sustantivo femenino en genitivo plural
Menelai	sustantivo femenino en genitivo plural
Mycenarum	sustantivo femenino en acusativo plural

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *antiquis temporibus, Menelao, toti classi*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
uxore			
hospes			
rapuit			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.8. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
Agamemnon, onis, m.: Agamenón, rey de Micenas
Calchas, antis, m.: Calcas, adivino
Cassandra, ae, f.: Casandra
Clytaemnestra, ae, f.: Clitemnestra, esposa de Agamenón
Graeci, orum, m. pl.: los griegos
Hector, oris, m.: Héctor
Helena, ae, f.: Helena, esposa de Menelao
Iphigenia, ae, f.: Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
Menelaus, i, m.: Menelao, rey de Esparta
Paris, Paridis, m.: Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
Priamus, i, m.: Príamo, rey de Troya
Pyrrhus, i, m.: Pirro, hijo de Aquiles
Troiani, orum, m. pl.: los troyanos
Ulises, is, m.: Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
Ithaca, ae, f.: Ítaca
Mycenae, arum, f. pl.: Micenas
Sparta, ae, f.: Esparta
Troia, ae, f.: Troya

2. La cólera de Diana

1 Diu adversi venti Graecos in portu Aulide retinuerunt. 2 Tum Agamemnon Calchantem interrogavit, isque regi respondit: 3 «Diana dea tibi irata est, quod cervam eius sacram in silva vulneravisti. 4 Itaque adversos ventos movet. 5 Cum autem filiam tuam Iphigeniam deae immolaveris, tunc classis e portu exire et Troiae litus petere poterit». 6 Calchantis verba Agamemnoni magnum dolorem fecerunt, nam filia ei cara erat. 7 Agamemnon tamen deae invitus paruit. 8 Regis iussu, Ulixes Mycenae properavit et puellae dixit: 9 «Noli domi manere; celeriter veni Aulidem; ibi Achilles, pulcher iuvenis et dux fortis, te uxorem ducet».

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|--------------|---------------------------------------------------------------|
| adversi | 2.ª persona del singular del futuro perfecto de indicativo |
| is | sustantivo femenino en dativo singular |
| vulneravisti | nominativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| immolaveris | 3.ª persona del singular del pretérito perfecto de indicativo |
| poterit | dativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| ei | 2.ª persona del singular del pretérito perfecto de indicativo |
| deae | adjetivo masculino en nominativo plural |
| dixit | acusativo singular del pronombre personal de 2.ª persona |
| te | 3.ª persona del singular del futuro imperfecto de indicativo |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *Calchantem, Calchantis verba, uxorem*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
adversi			
respondit			
vulneravisti			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.9. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
Agamemnon, onis, m.: Agamenón, rey de Micenas
Calchas, antis, m.: Calcas, adivino
Cassandra, ae, f.: Casandra
Clytaemnestra, ae, f.: Clitemnestra, esposa de Agamenón
Graeci, orum, m. pl.: los griegos
Hector, oris, m.: Héctor
Helena, ae, f.: Helena, esposa de Menelao
Iphigenia, ae, f.: Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
Menelaus, i, m.: Menelao, rey de Esparta
Paris, Paridis, m.: Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
Priamus, i, m.: Príamo, rey de Troya
Pyrrhus, i, m.: Pirro, hijo de Aquiles
Troiani, orum, m. pl.: los troyanos
Ulises, is, m.: Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
Ithaca, ae, f.: Ítaca
Mycenae, arum, f. pl.: Micenas
Sparta, ae, f.: Esparta
Troia, ae, f.: Troya

3. El sacrificio de Ifigenia

1 Iphigenia, Ulixis verbis credens, cum Clytaemnestra matre Aulidem venit. **2** Propinqua vero puellae mors omnes Graecos vehementer movebat. **3** Nec tamen Iphigeniae dolor, nec Clytaemnestrae preces, neque Achillis ira superbum regem vincere potuit: pater filiam ad aram duxit. **4** Iam sacerdos ferrum in manu habet, mox miseram Iphigeniam immolabit. **5** Eodem autem tempore Diana pro puella ante aram cervam collocavit. **6** Ita Agamemnon non Iphigeniam, sed cervam immolavit. **7** Tunc Graecorum classis Asiam petere potuit. **8** Iphigeniam autem dea in Chersonesum Tauricam duxit. **9** Ibi sacerdos fuit in deae templo.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-----------|---------------------------------------------------------------|
| credens | sustantivo femenino en nominativo plural |
| preces | sustantivo femenino en nominativo plural |
| immolabit | 3.ª persona del singular del pretérito perfecto de indicativo |
| eodem | ablativo singular neutro de <i>idem, eadem, idem</i> |
| cervam | sustantivo neutro en ablativo singular |
| petere | sustantivo femenino en genitivo singular |
| potuit | participio de presente femenino en nominativo singular |
| deae | infinitivo presente activo |
| templo | 3.ª persona del singular del futuro imperfecto de indicativo |



Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *Aulidem, in manu, pro puella.*

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
credens			
omnes			
immolabit			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.10. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
- Agamemnon, onis, m.:** Agamenón, rey de Micenas
- Calchas, antis, m.:** Calcas, adivino
- Cassandra, ae, f.:** Casandra
- Clytaemnestra, ae, f.:** Clitemnestra, esposa de Agamenón
- Graeci, orum, m. pl.:** los griegos
- Hector, oris, m.:** Héctor
- Helena, ae, f.:** Helena, esposa de Menelao
- Iphigenia, ae, f.:** Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
- Menelaus, i, m.:** Menelao, rey de Esparta
- Paris, Paridis, m.:** Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
- Priamus, i, m.:** Príamo, rey de Troya
- Pyrrhus, i, m.:** Pirro, hijo de Aquiles
- Troiani, orum, m. pl.:** los troyanos
- Ulises, is, m.:** Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
- Ithaca, ae, f.:** Ítaca
- Mycenae, arum, f. pl.:** Micenas
- Sparta, ae, f.:** Esparta
- Troia, ae, f.:** Troya

4. Combates de griegos y troyanos en Troya

1 In campo, inter mare et oppidum Troiam, omnes fortiter pugnabant. 2 Nam Graeci et Troiani fortes milites eorumque duces periti erant. 3 Achilles autem ceteros Graecos virtutis fama superabat. 4 Troiani vero omnem spem in Hectore, Priami filio, habebant. 5 Duorum virorum facta Homerus poeta nobis narravit. 6 Olim Achilles, quod Agamemnoni iratus erat, pugnae non interfuit; Graeci magnam cladem acceperunt. 7 Hostes usque ad Graecorum naves, quas nautae in litus traxerant, clam venerunt earumque partem igne deleverunt. 8 Unus ex Achillis comitibus, Patroclus, hostes pellere potuit; Hector autem eum in acie interfecit. 9 Tum Achilles cum Hectore pugnare constituit.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|------------|-----------------------------------------------------------------|
| pugnabant | 3. ^a persona del singular del perfecto de indicativo |
| eorum | acusativo plural femenino del pronombre relativo |
| nobis | 3. ^a persona del plural del imperfecto de indicativo |
| narravit | genitivo plural femenino de <i>is, ea, id</i> |
| acceperunt | 3. ^a persona del plural del perfecto de indicativo |
| quas | genitivo plural masculino de <i>is, ea, id</i> |
| earum | nominativo singular masculino del numeral |
| unus | dativo plural del pronombre personal |
| pellere | infinitivo presente activo |



Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *inter mare et oppidum Troiam*, *in Hectore*, *quas*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
inter			
milites			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.11. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
- Agamemnon, onis, m.:** Agamenón, rey de Micenas
- Calchas, antis, m.:** Calcas, adivino
- Cassandra, ae, f.:** Casandra
- Clytaemnestra, ae, f.:** Clitemnestra, esposa de Agamenón
- Graeci, orum, m. pl.:** los griegos
- Hector, oris, m.:** Héctor
- Helena, ae, f.:** Helena, esposa de Menelao
- Iphigenia, ae, f.:** Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
- Menelaus, i, m.:** Menelao, rey de Esparta
- Paris, Paridis, m.:** Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
- Priamus, i, m.:** Príamo, rey de Troya
- Pyrrhus, i, m.:** Pirro, hijo de Aquiles
- Troiani, orum, m. pl.:** los troyanos
- Ulises, is, m.:** Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
- Ithaca, ae, f.:** Ítaca
- Mycenae, arum, f. pl.:** Micenas
- Sparta, ae, f.:** Esparta
- Troia, ae, f.:** Troya

5. Aquiles mata a Héctor

1 Achilles cum omnibus Graecis adversus hostes processit. **2** Troiani in oppidum fugerunt; solus Hector pro moenibus manserat et Achillem fortiter exspectabat. **3** Tamen, quod Achillis vim sustinere non potuit, circum urbem mox fugit. **4** Achilles vero eum interficere potuit. **5** Hectoris corpori non pepercit: eius enim pedes ad currum alligavit corpusque ante Troianorum oculos in pulvere traxit. **6** Quis dicere poterit patris et matris et uxoris et omnium Troianorum dolorem? **7** Postridie Priamus rex in Graecorum castra venit et Achillem movere potuit; is Hectoris corpus misero seni reddidit.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------|
| omnibus | sustantivo neutro en dativo singular |
| moenibus | sustantivo neutro en ablativo plural |
| manserat | sustantivo masculino en genitivo singular |
| corpori | adjetivo masculino en genitivo plural |
| alligavit | adjetivo en ablativo plural masculino |
| quis | nominativo singular masculino del pronombre interrogativo |
| patris | 3.ª persona del singular del pluscuamperfecto de indicativo |
| omnium | 3.ª persona del singular del perfecto de indicativo |
| seni | sustantivo masculino en dativo singular |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *adversus hostes, ante Troianorum oculos, misero seni*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
adversus			
exspectabat			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.12. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
- Agamemnon, onis, m.:** Agamenón, rey de Micenas
- Calchas, antis, m.:** Calcas, adivino
- Cassandra, ae, f.:** Casandra
- Clytaemnestra, ae, f.:** Clitemnestra, esposa de Agamenón
- Graeci, orum, m. pl.:** los griegos
- Hector, oris, m.:** Héctor
- Helena, ae, f.:** Helena, esposa de Menelao
- Iphigenia, ae, f.:** Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
- Menelaus, i, m.:** Menelao, rey de Esparta
- Paris, Paridis, m.:** Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
- Priamus, i, m.:** Príamo, rey de Troya
- Pyrrhus, i, m.:** Pirro, hijo de Aquiles
- Troiani, orum, m. pl.:** los troyanos
- Ulises, is, m.:** Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
- Ithaca, ae, f.:** Ítaca
- Mycenae, arum, f. pl.:** Micenas
- Sparta, ae, f.:** Esparta
- Troia, ae, f.:** Troya

6. Construcción del caballo de madera

1 Graeci tamen urbem Troiam non ceperant. 2 Tunc Ulixes, Ithacae rex, vir callidus, fraudem invenit. 3 Milites, Ulixis iussu, equum ligneum fecerunt. 4 Equus tam altus erat quam collis, tam latus quam navis. 5 Fortes duces, Ulixes et Menelaus et Pyrrhus, Achillis filius, in eum ingentem equum intravere. 6 Tum ceteri Graeci in naves conscenderunt ac propinquam insulam petiverunt. 7 Equum autem in Troiae litore reliquere. 8 Mane Troiani, hostium classem non iam videntes, sine metu ex oppido in campum exierunt. 9 Magna erat eorum laetitia: nonne Graeci post tam multos annos abierant?

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------|
| urbem | participio de presente masculino en nominativo plural |
| ceperant | adjetivo masculino en grado comparativo de igualdad |
| ligneum | 3.ª persona del plural del perfecto de indicativo |
| tam altus | acusativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| eum | 3.ª persona del plural del pluscuamperfecto de indicativo |
| intravere | sustantivo neutro en ablativo singular |
| litore | adjetivo masculino en acusativo singular |
| videntes | adverbio de negación |
| non | sustantivo femenino en acusativo singular |



Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *Ulixis iussu, quam collis, hostium classem*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
fraudem			
ingentem			
intravere			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.13. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
Agamemnon, onis, m.: Agamenón, rey de Micenas
Calchas, antis, m.: Calcas, adivino
Cassandra, ae, f.: Casandra
Clytaemnestra, ae, f.: Clitemnestra, esposa de Agamenón
Graeci, orum, m. pl.: los griegos
Hector, oris, m.: Héctor
Helena, ae, f.: Helena, esposa de Menelao
Iphigenia, ae, f.: Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
Menelaus, i, m.: Menelao, rey de Esparta
Paris, Paridis, m.: Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
Priamus, i, m.: Príamo, rey de Troya
Pyrrhus, i, m.: Pirro, hijo de Aquiles
Troiani, orum, m. pl.: los troyanos
Ulises, is, m.: Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
Ithaca, ae, f.: Ítaca
Mycenae, arum, f. pl.: Micenas
Sparta, ae, f.: Esparta
Troia, ae, f.: Troya

7. El caballo de madera entra en Troya

1 Plurimi Troiani cupiebant tam mirum equum in oppidum trahere, quod eorum admirationem movebat. 2 Laocoon tamen sacerdos atque Cassandra, Priami filia, eos ita monuerunt: 3 «Nolite id facere; timete Graecorum donum». 4 Troiani nec Laocoonis nec Cassandrae verba crediderunt, sed equum in oppidum ad Minervae templum traxerunt. 5 Media autem nocte, milites graeci ex equo exierunt. 6 Ad oppidi custodes clam processerunt eosque celeriter interfecerunt. 7 Iam Graecorum classis ad Troiae litus redierat; milites, de navibus exeuntes, per campum urbem petierunt. 8 Ulixes autem eiusque comites portas aperuere; ita Graecorum exercitus in urbem invasit.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-------------|------------------------------------------------------------|
| cupiebant | sustantivo neutro en genitivo singular |
| nolite | 2.ª persona del plural del imperativo presente |
| crediderunt | sustantivo femenino en ablativo plural |
| nocte | sustantivo femenino en ablativo singular |
| oppidi | conjunción |
| eos | 3.ª persona del plural del imperfecto de indicativo activo |
| navibus | sustantivo masculino en nominativo singular |
| autem | acusativo plural masculino de is, ea, id |
| exercitus | 3.ª persona del plural del perfecto de indicativo activo |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *eos*, *media autem nocte*, *per campum*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
mirum			
traxerunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.14. La guerra de Troya

Los personajes

- Achilles, is, m.:** Aquiles, héroe griego
Agamemnon, onis, m.: Agamenón, rey de Micenas
Calchas, antis, m.: Calcas, adivino
Cassandra, ae, f.: Casandra
Clytaemnestra, ae, f.: Clitemnestra, esposa de Agamenón
Graeci, orum, m. pl.: los griegos
Hector, oris, m.: Héctor
Helena, ae, f.: Helena, esposa de Menelao
Iphigenia, ae, f.: Ifigenia, hija de Agamenón y Clitemnestra
Menelaus, i, m.: Menelao, rey de Esparta
Paris, Paridis, m.: Paris

- Patroclus, i, m.:** Patroclo, amigo de Aquiles
Priamus, i, m.: Príamo, rey de Troya
Pyrrhus, i, m.: Pirro, hijo de Aquiles
Troiani, orum, m. pl.: los troyanos
Ulises, is, m.: Ulises, rey de Ítaca

Los lugares

- Aulis, Aulidis, f.:** Áulide
Ithaca, ae, f.: Ítaca
Mycenae, arum, f. pl.: Micenas
Sparta, ae, f.: Esparta
Troia, ae, f.: Troya

8. Los griegos destruyen Troya

1 Graeci non tantum viros, sed etiam mulieres et senes et infantes sine misericordia necaverunt. 2 Pyrrhus, Achillis filius, in Priami domum in primis intravit ibique senem interfecit. 3 Tandem milites victores omnes urbis domos, etiam sacra templa incenderunt. 4 Ita antiquam urbem, quae diu omnium admirationem moverat, deleverunt. 5 Arbores in eo loco creverunt ubi fuerant alta Troiae moenia. 6 Solus e ducibus troianis, Aeneas cum patre et filio et paucis comitibus saevam mortem effugere potuit. 7 Postea ad Italiae litus pervenit ibique urbem condidit: eius incolae Romanorum maiores fuerunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|------------|-------------------------------------------------------------|
| infantes | 3.ª persona del singular del pluscuamperfecto de indicativo |
| interfecit | infinitivo presente activo |
| omnes | 3.ª persona del singular del perfecto de indicativo |
| omnium | preposición de acusativo |
| moverat | participio sustantivado masculino en acusativo plural |
| creverunt | adverbio |
| effugere | 3.ª persona del plural del perfecto de indicativo |
| ad | adjetivo femenino en acusativo plural |
| ibi | adjetivo masculino sustantivado en genitivo plural |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos *sacra templa*, *alta Troiae moenia*, *Romanorum maiores*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
viros			
incenderunt			
admirationem			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

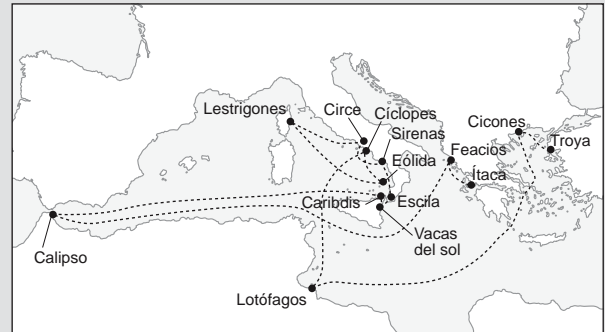
2.15. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



1. El dios Neptuno se enfada con Ulises

1 Graeci victores in patriam redierunt. 2 Multi vero labores fuerunt Ulixi, Ithacae regi. 3 In ea insula Penelopa, fida uxor, ac Telemachus, carus filius, magna spe Ulixis reditum exspectabant. 4 Neptunus vero Ithacae regi iratus erat. 5 In pugnis enim marium deus Troianis adfuerat, nec Graecorum victoriam cupiverat. 6 Sed Ulixis fraude Graeci Troianos vicerant. 7 Itaque, propter dei odium, Ulixes eiusque comites diu per maria erraverunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| redierunt | ablativo singular femenino de <i>is, ea, id</i> |
| ea | 3. ^a persona del plural del pluscuamperfecto de indicativo |
| fida | sustantivo neutro en genitivo plural |
| iratus | adjetivo masculino en nominativo singular |
| marium | sustantivo masculino en genitivo singular |
| adfuerat | 3. ^a persona del singular del pluscuamperfecto de indicativo |
| vicerant | 3. ^a persona del plural del perfecto de indicativo |
| dei | sustantivo neutro en acusativo plural |
| maria | adjetivo femenino en nominativo singular |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *victores, multi vero labores, Ulixis fraude*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
insula			
uxor			
reditum			
pugnis			
erraverunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

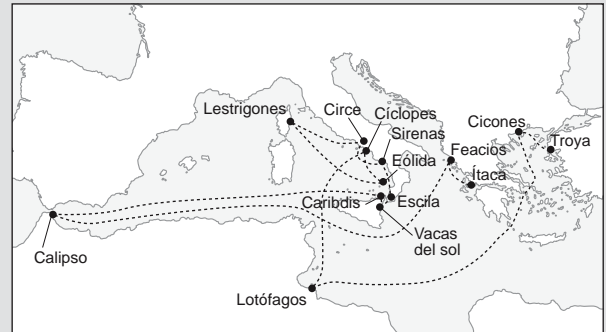
2.16. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



2. Estancia de Ulises en el país de los lotófagos

1 Primum Ulixis classis Ciconum fines adiit. **2** Ibi Graeci, cum saevis incolis magna virtute pugnantes, urbem Ismaram vi ceperunt; sed, paulo post, novus Ciconum impetus eos ex urbe expulit. **3** Cicones multos Graecos interfecerunt et Ulixes ab eorum finibus cum ceteris comitibus fugit. **4** Post novem dies noctesque, miseri nautae tandem terram viderunt. **5** Ulixes tres comites ad Lotophagos, eius regionis incolas, misit. **6** Lotophagi eos benigne acceperunt eisque egregia poma dederunt. **7** Tum Graeci non iam patriae meminerunt et in Lotophagorum finibus manere cupiverunt. **8** Ulixes diu eorum reditum expectaverat; tandem ad eos processit, eosque invitos ad naves vi duxit. **9** Omnes nautae rursus in naves conscenderunt et id litus reliquerunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------|
| pugnantes | 3. ^a persona del plural del perfecto de indicativo |
| paulo | sustantivo neutro en acusativo singular |
| viderunt | genitivo singular femenino de <i>is, ea, id</i> |
| eius | participio de presente masculino en nominativo plural |
| manere | 3. ^a persona del singular del pluscuamperfecto de indicativo |
| eorum | adverbio |
| expectaverat | genitivo plural masculino de <i>is, ea, id</i> |
| omnes | adjetivo masculino en nominativo plural |
| litus | infinitivo presente activo |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *ex urbe, eis, id litus*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
pugnantes			
noctes			
acceperunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.17. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



3. Ulises y sus compañeros entran en la cueva de Polifemo

1 Inde Ulixes ad longinquum litus pervenit. **2** Ibi habitabant Cyclopes, saeva monstra, quibus unus oculus in fronte erat. **3** Cyclopes miseros homines, quos capere poterant, interficiebant et vorabant. **4** Ulixes tamen Cyclopes adspicere eorumque mores cognoscere consilium cepit. **5** Cum fortissimis e comitibus de nave exiit et in Polyphemi Cyclopis antrum sine metu intravit. **6** Polyphemus forte ab antro aberat; tum Ulixes eiusque comites ignem fecerunt et cibum paraverunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|
| quibus | 3. ^a persona del plural del imperfecto de indicativo |
| fronte | sustantivo femenino en ablativo singular |
| poterant | infinitivo presente activo |
| interficiebant | genitivo plural masculino de <i>is, ea, id</i> |
| eorum | dativo plural masculino del pronombre relativo |
| cognoscere | sustantivo neutro en ablativo singular |
| fortissimis | 3. ^a persona del plural del imperfecto de indicativo |
| antrum | adjetivo sustantivado masculino en ablativo plural |
| paraverunt | 3. ^a persona del plural del perfecto de indicativo |



Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *saeva monstra*, *quibus*, e *comitibus*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
monstra			
vorabant			
consilium			
antrum			
paraverunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

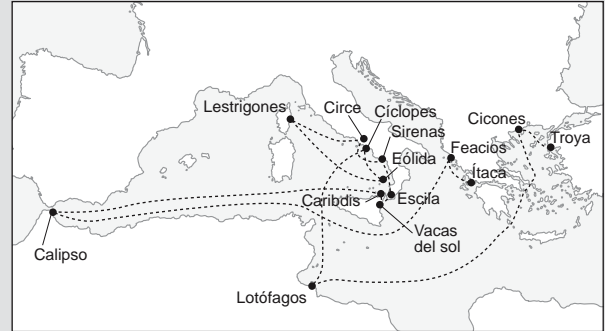
2.18. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



4. Ulises engaña a Polifemo

1 Polyphemus, in antrum rediens, magna voce clamavit: **2** «Qui estis? Quod nomen vobis est? Cur hic adestis? Pirataene estis?» **3** Tum Ulixes: «Graeci sumus; ad patriam nostram redimus. **4** Mihi nomen est Nemo. **5** Saevus deus in litus tuum nos coniecit. **6** Oramus te: noli nobis nocere». **7** Ulixis autem verba Cyclopem non moverunt. **8** Monstrum sex Ulixis comites interfecit et voravit. **9** Tum Graeci, quod ex eo loco fugere non poterant, Cyclopem caecum reddere constituerunt. **10** Tradunt callidum Ulixem vinum Polyphemo praeuisse. **11** Cum somnus Cyclopem ebrium oppressit, tum Graeci eius oculum effoderunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------|
| rediens | infinitivo presente activo |
| clamavit | ablativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| vobis | 3. ^a persona del plural del presente de indicativo |
| sumus | 1. ^a persona del plural del presente de indicativo |
| mihi | acusativo singular del pronombre personal de 2. ^a persona |
| te | participio de presente masculino en nominativo singular |
| nocere | dativo plural del pronombre personal de 2. ^a persona |
| eo | dativo singular del pronombre personal de 1. ^a persona |
| tradunt | 3. ^a persona del singular del perfecto de indicativo |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *qui, caecum, Cyclopem ebrium*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
rediens			
coniecit			
voravit			
constituerunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

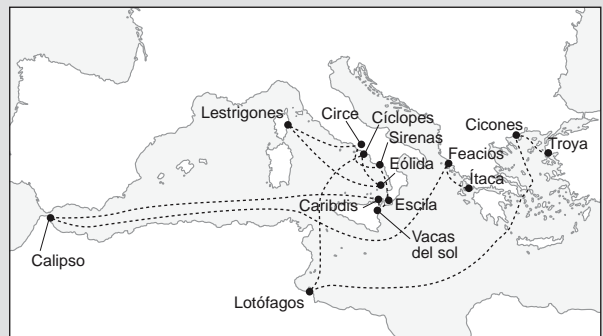
2.19. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



5. Ulises y sus hombres salen de la cueva de Polifemo

1 Polyphemus magna voce clamat. 2 Mox ceteri Cyclopes ad antrum conveniunt atque eum interrogant: 3 «Cur, o Polypheme, tam vehementer clamans? Quis tibi necuit?» 4 «Nemo», inquit; tum Cyclopes ridentes dicunt Polyphemum insanire, domumque redeunt. 5 Deinde callidus Ulixes sub ovibus comites alligat. 6 Itaque, cum oves prima luce ex antro exierunt, Polyphemus earum terga manibus frustra tetigit. 7 Ita Graeci ex antro salvi exierunt. 8 Tandem cursu naves petiverunt, iratumque Polyphemum, lapides et gravia saxa ad naves coniciunt, effugere potuerunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-----------|-----------------------------------------------------|
| clamat | infinitivo presente activo |
| eum | genitivo plural femenino de <i>is, ea, id</i> |
| necuit | participio masculino en acusativo singular |
| insanire | sustantivo masculino en ablativo singular |
| earum | 3.ª persona del singular del presente de indicativo |
| cursu | sustantivo femenino en acusativo plural |
| naves | acusativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| coniciunt | 3.ª persona del plural del perfecto de indicativo |
| potuerunt | 3.ª persona del singular del perfecto de indicativo |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *tam vehementer, Polyphemum, lapides et gravia saxa*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
clamat			
interrogant			
tetigit			
salvi			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

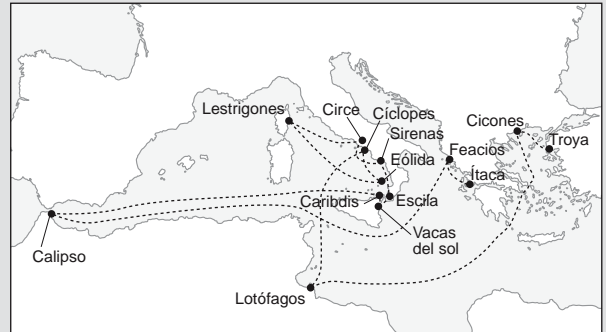
2.20. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



6. El odre del dios Eolo

1 Postea Ulixes insulam petivit cuius Aeolus rex erat. 2 Ulixes ventorum deo omnia itineris pericula narravit. 3 Aeolus Ulixi auxilium praebere constituit. 4 Itaque Ithacae regi utrem dedit, in quo ventos incluserat. 5 Tum Graeci sine periculo navigare potuerunt. 6 Decimo die maiorum terram iam videbant, cum nautae utrem clam aperuerunt. 7 Statim omnes venti exierunt et Ulixem eiusque comites longe a patria pepulerunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|------------|----------------------------------------------------|
| cuius | infinitivo presente activo |
| omnia | sustantivo femenino en ablativo singular |
| regi | acusativo plural neutro del adjetivo |
| quo | genitivo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| navigare | 3.ª persona del plural del perfecto de indicativo |
| die | genitivo singular femenino del pronombre relativo |
| venti | sustantivo plural masculino en nominativo |
| eius | ablativo singular masculino del pronombre relativo |
| pepulerunt | sustantivo masculino en dativo singular |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *cuius, in quo, a patria*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
insulam			
praebere			
dedit			
incluserat			
pepulerunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

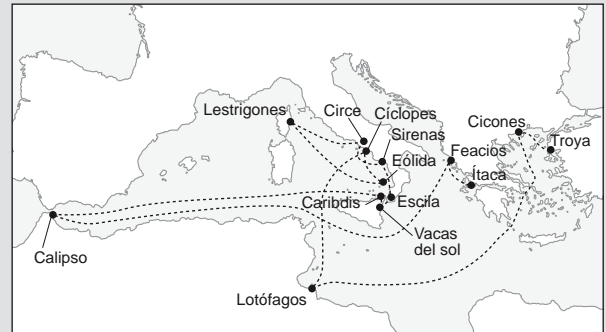
2.21. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



7. Aventuras de Ulises en la isla de Circe

1 Tam multis periculis una navis supererat. **2** Tum Ulixes cum paucis comitibus insulam adiit, ubi Circa, Solis filia, habitabat. **3** Ea magicas artes cognoverat. **4** Eos comites, quos Ulixes ad eam miserat, libenter accepit. **5** Solus Eurylochus in Circae domum non intravit. **6** Dea Graecis iucundissimum cibum magicamque potionem praebuit, quae miseros viros in porcos mutavit. **7** Eurylochus autem, qui amicos diu exspectaverat, tandem solus ad navem rediit. **8** Ulixes vero, cui Mercurius adfuit, comitibus libertatem reddere potuit; nam Circa eos rursus in homines mutavit.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|---------------|------------------------------------------------------------------|
| supererat | adverbio relativo |
| ubi | acusativo singular masculino de un adjetivo en grado superlativo |
| ea | nominativo singular femenino del pronombre relativo |
| quos | 3.ª persona del singular del imperfecto de indicativo |
| iucundissimum | dativo singular masculino del pronombre relativo |
| potionem | nominativo singular femenino de <i>is, ea, id</i> |
| quae | acusativo plural masculino de <i>is, ea, id</i> |
| cui | acusativo singular femenino del sustantivo |
| eos | acusativo plural masculino del pronombre relativo |



Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *tam multis periculis, in porcos, cui.*

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
magicas			
domum			
potionem			
mutavit			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

2.22. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



8. Ulises permanece en la isla de Calipso

1 Ulixes solus hominum sine periculo Sirenes audire potuit, quarum pulchra vox nautas delectabat eosque in mare trahebat. **2** Iam nova pericula effugerat, cum ingentes maris fluctus navem fregerunt. **3** Omnes Ulixis comites perierunt; ipse rex super-fuit salvusque insulam adiit, ubi habitabat Calypso, nympha egregiae pulchritudinis. **4** Ulixi cibum dedit atque eum in insula libenter accepit. **5** Apud eam Ulixes diu mansit ac beatam vitam egit. **6** Tandem dei iusserunt eum in patriam redire. **7** Eorum iussu, ratem fecit; solus per altum ad Ithacam cum bona spe navigavit.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| audire | 3. ^a persona del plural del perfecto de indicativo |
| effugerat | 3. ^a persona del singular del pluscuamperfecto de indicativo |
| ingentes | acusativo singular femenino del sustantivo |
| fregerunt | adverbio |
| habitabat | nominativo plural masculino del adjetivo |
| eum | genitivo plural masculino de <i>is, ea, id</i> |
| tandem | 3. ^a persona del singular del imperfecto de indicativo |
| patriam | acusativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| eorum | infinitivo presente activo |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de estos complementos: *nova pericula, nympa egregiae pulchritudinis, eum*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
pulchra			
fregerunt			
accepit			
beatam			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

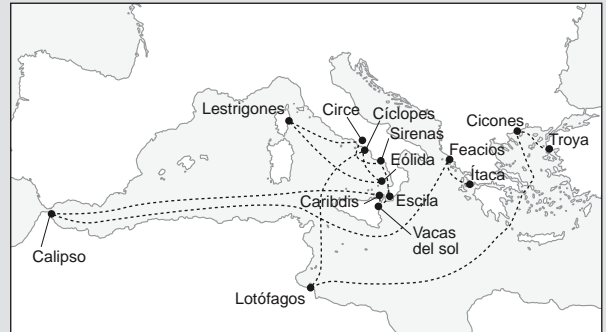
2.23. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



9. Estancia de Ulises en el país de los feacios

1 Ulixes patriam laetus petebat, cum Neptunus deus tridente mare percussit. 2 Irati fluctus ratem in insulae litus iecerunt. 3 Ulixes tamen salvus insulam adire potuit. 4 Ibi puellas vidit, quae pila ludebant, atque ad eas processit. 5 Virgines autem, Ulixem videntes, fugerunt. 6 Una tamen ex eis, Nausicaa, regis filia, non fugit. 7 Ulixem ad patrem, Phaeacum regem, duxit. 8 Ille Ulixem benigne accepit eique novam navem et peritos nautas dedit.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------|
| petebat | nominativo plural femenino del participio |
| mare | acusativo singular neutro del sustantivo |
| adire | genitivo singular masculino del sustantivo |
| quae | nominativo plural femenino del pronombre relativo |
| videntes | acusativo plural masculino del adjetivo |
| eis | ablativo plural femenino de <i>is, ea, id</i> |
| regis | 3. ^a persona del singular del perfecto de indicativo |
| duxit | 3. ^a persona del singular del imperfecto de indicativo |
| peritos | infinitivo presente |



Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: laetus, tridente, novam navem et peritos nautam.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
percussit			
fluctus			
iecerunt			
processit			
virgines			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

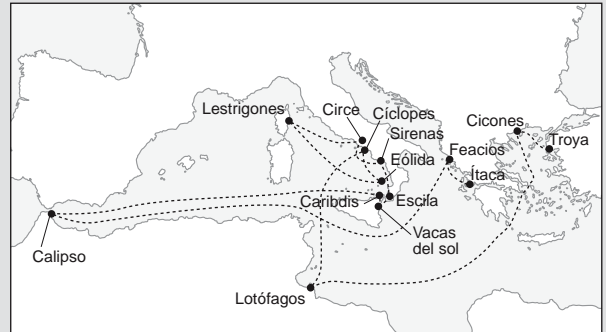
2.24. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



10. Ulises regresa a Ítaca

1 Tandem, post tam longa itinera et tam multos labores, Ulixes in patriam salvus rediit. **2** Ibi uxor, Penelopa, quotidie eius reditum exspectaverat. **3** Procos, qui eam uxorem ducere cupiebant, semper recusaverat. **4** Minerva autem dea Ulixem redeuntem in mendicum mutavit. **5** Neque Eumaeus subulcus, qui primus eum vidit, nec servi neque ancillae eum agnoverunt. **6** Solus Argos canis, post tam multos annos, dominum agnovit; sed nimia laetitia eum oppressit atque ante Ulixis oculos interiiit. **7** Paulo post, Telemachus quoque patrem agnovit. **8** Tum Ulixes et Telemachus procos punire constituerunt.

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|-----------|-----------------------------------------------------|
| labores | nominativo singular femenino del sustantivo |
| uxor | acusativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| eius | acusativo singular femenino de <i>is, ea, id</i> |
| eam | 3.ª persona del singular del perfecto de indicativo |
| servi | acusativo plural masculino del sustantivo |
| ancillae | nominativo plural masculino del sustantivo |
| eum | genitivo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| oppressit | infinitivo presente |
| punire | nominativo plural femenino del sustantivo |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *uxorem, primus, procos*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
exspectaverat			
recusaverat			
mendicum			
agnoverunt			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

2. Textos de temática mitológica para la traducción reflexiva

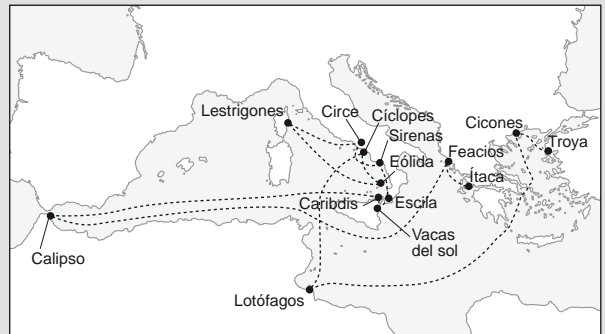
2.25. Las aventuras de Ulises

Los personajes

- Calypso, onis, f.:** Calipso
- Circa, ae, f.:** Circe
- Cyclops, opis, m.:** Cíclope
- Penelopa, ae, f.:** Penélope
- Phaeaces, um, m. pl.:** los feacios
- Polyphemus, i, m.:** Polifemo
- Telemachus, i, m.:** Telémaco
- Ulixes, Ulixis, m.:** Ulises

El lugar

- Ithaca, ae, f.:** Ítaca



11. Ulises mata a los pretendientes

1 *Eo ipso die Penelopa procis dixerat: 2 «Qui arcum, quem Ulixes hic reliquit, contenderit, me uxorem ducet». 3 Nemo autem ingentem arcum contendere potuerat. 4 Tum Ulixes procedens arcum a procis petivit. 5 Proci, sordidum mendicum videntes, riserunt. 6 Ulixes tamen arcum manu cepit eumque facile contendit. 7 Simul clamavit: «Ulixes sum! Vos omnes, qui domum meam invasistis, qui meam Penelopam uxorem ducere cupitis, nunc timete!». 8 Tum iratus Ulixes procos sagittis interfecit. 9 Post eorum mortem, cum Penelopa uxore et Telemacho filio longam beatamque vitam egit.*

Ejercicio de morfología

1. Relaciona cada palabra con su análisis morfológico.

- | | |
|--------|---------------------------------------------------------|
| eo | acusativo singular masculino del pronombre relativo |
| ipso | ablativo singular masculino de <i>ipse, ipsa, ipsum</i> |
| me | acusativo singular femenino del posesivo |
| quem | 2.ª persona del plural del imperativo presente |
| vos | acusativo singular femenino del pronombre personal |
| qui | ablativo singular masculino de <i>is, ea, id</i> |
| meam | acusativo singular masculino del pronombre relativo |
| timete | nominativo plural masculino del pronombre relativo |
| quem | nominativo plural masculino del pronombre personal |

Ejercicio de sintaxis

2. Indica la función sintáctica de los complementos subrayados del texto: *arcum, Ulixes, sagittis*.

Ejercicio de vocabulario

3. Completa esta tabla con las palabras que aparecen en el texto.

palabra	enunciado	significado	palabras castellanas derivadas
arcum			
contenderit			
ducet			
procedens			

Ejercicio de traducción

4. Traduce el texto.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

3. Traducción de textos: la naturaleza

Esta recopilación de textos procede de la obra *Orbis sensualium pictus*, de Jan Amos Komensky (Comenius). La primera edición de esta obra, en latín y alemán, es del año 1658. Se han realizado otras ediciones, también en inglés.



1. Terra

In Terra sunt alti montes, profundae valles, elevati colles, cavae speluncae, plani campi, opacae sylvae.



2. Mundus

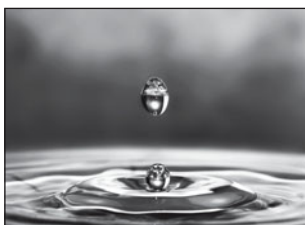
Caelum habet ignem et stellas. Nubes pendent in aere. Aves volant sub nubibus. Pisces natant in aqua. Terra habet montes, sylvas, campos, animalia, homines. Ita maxima corpora mundi, quattuor elementa, sunt plena habitatoribus suis.



3. Ignis

Ignis ardet, urit, cremat. Scintillae eius, elisa e silice (pyrite) ope chalybis, et excepta a fomite, in suscitabulo accendit sulphuratum, et inde candelam vel lignum, et excitat flammam vel incendium, quod corripit aedificia.

Fumus ascendit inde qui, adhaerens camino, abit in fuliginem. Ex torre (ligno ardente) fit titio (lignum extinctum). Ex pruna (candente particula torris) fit carbo (particula mortua). Quod remanet, tandem est cinis et favilla (ardens cinis).



4. Aqua

Aqua scatet e fonte, defluit in torrente, manat in rivo, stat in stagno, fluit in flumine, gyratur in vertice et facit paludes.

Flumen habet ripas. Mare facit littora, sinus, promontoria, insulas, paeninsulas, istmos, freta et habet scopulos.



5. Diluvium

Diluvium universale totam terram inundat. Fontium ora relaxantur. Pluvia de coelo descendit. Altissimi montes aquis teguntur. Terra ipsa et omne genus animalium corrumpitur. Noah salvus evadit in arca, seu nave fastigiata.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

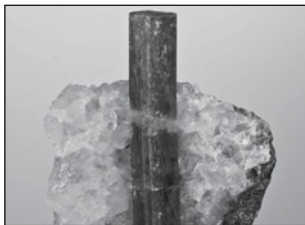
3. Traducción de textos: la naturaleza

Esta recopilación de textos procede de la obra *Orbis sensualium pictus*, de Jan Amos Komensky (Comenius). La primera edición de esta obra, en latín y alemán, es del año 1658. Se han realizado otras ediciones, también en inglés.



6. Metalla

Plumbum est molle et grave. Ferrum est durum et calybs durior. Faciunt cantharos e stanno, ahenae e cupro, candelabra ex orichalco, thaleros ex argento, scutatos et coronatos ex auro. Argentum vivum semper liquet et corrodit metalla.



7. Lapides

Arena et sabulum est lapis comminutus. Saxum est pars petrae (cautis). Cos, silex, marmor, etc. sunt obscuri lapides. Magnes adtrahit ferrum. Gemmae sunt perlucidi lapilli, ut adamas candidus, rubinus rubeus, sapphirus caeruleus, smaragdus viridis, hyacinthus luteus, etc. et micant angulati. Margaritae et uniones crescunt in conchis; corallia, in marina arbuscula. Succinum colligitur e mari. Vitrum simile est chrystallo.



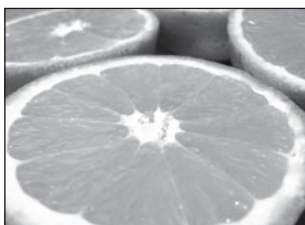
8. Flores

Inter flores notissimi primo vere viola, hyacinthus, narcissus. Tum lilia, alba et lutea et caerulea, tandem rosa et caryophillum, etc. Ex his sarta et serviae videntur. Adduntur etiam herbae odoratae, ut amaracus, amaranthus, ruta, lavendula, rosmarinus (libanotis), hyssopus, nardus, ocymum, salvia, menta, etc.
 Inter campestris flores notissimi sunt liliun convallium, chamaedrys, cyanus, chamaemelum, etc.
 Et herbae cytisus (trifolium), absinthium, acetosa, urtica, etc. Tulipa est decus florum, sed expers odoris.



9. Arbor

Planta procrestat e semine. Planta abit in fruticem, frutex in arbore. Stirps (stemma) surgit e radice. Stirps se dividit in ramos et frondes, factas e foliis.
 Cacumen est in summo, truncus adhaeret radicibus. Caudex est stipes deiectus, sine ramis, habens corticem et librum, pulpam et medullam.
 Viscum adnascitur ramis, qui etiam sudant cummi, resinam, picem, etc.



10. Fruges

Frumenta quaedam crescunt super culmum, distinctum geniculis, ut triticum, siligo, hordeum, in quibus spica habet aristas, aut est mutica, fovetque grana in gluma.
 Quaedam pro spica habent paniculam, continentem grana fasciatim, ut avena, milium, frumentum saracenicum. Legumina habent siliquas, quae includunt grana valvulis, ut pisum, fabae, vicia et minores his, lentes et cicera.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

3. Traducción de textos: la naturaleza

Esta recopilación de textos procede de la obra *Orbis sensualium pictus*, de Jan Amos Komensky (Comenius). La primera edición de esta obra, en latín y alemán, es del año 1658. Se han realizado otras ediciones, también en inglés.



11. Animalia et aves

Animal vivit, sentit, movet se; nascitur, moritur, nutritur et crescit; stat aut sedet aut cubat aut graditur.

Avis (hic halcyon, in mari nidulans) tegitur plumis, volat pennis, habet duas alas, totidem pedes, et caudam et rostrum. Femella ponit ova in nido et incubans iis, excludit pullos. Ovum tegitur testa, sub qua est albumen, in hoc vitellus.



12. Oscines

Luscinia (philomela) cantat suavissime omnium. Alauda cantillat volitans in aere, coturnix sedens humi. Caeterae, in ramis arborum, ut luteola peregrina, fringilla, carduelis, acanthis, linaria, parvus parus, galgulus, rubecula, curruca.

Discolor psittacus, merula, sturnus, cum pica et monedula discut humanas voces formare. Pleraeque solent includi caveis.



13. Aves domesticae

Gallus (qui cantat mane) habet cristam et calcaria; castratus dicitur capo et saginatur in ornithotrophico. Gallina ruspatur fimetum et colligit grana, sicut et columbae (quae educantur in columbario) et gallopavus cum sua meleagride. Formosus pavo superbit pennis. Ciconia nidificat in tecto. Hirundo, passer, pica, monedula et vespertilio (mus alatus) volitant circa domus.



14. Aves rapaces

Aquila, rex avium, intuetur solem. Vultur et corvus pascuntur morticinis [cadaveribus]. Milvus insectator pullos gallinaceos. Falco, nisus et accipiter captant aviculas. Astur captat columbas et aves maiores.



15. Iumenta

Asinus et mulus gestant onera. Equus (quem iuba ornat) gestat nos ipsos. Camelus gestat mercatorem cum mercibus suis. Elephas (barrus) attrahit pabulum proboscide. Habet duos dentes prominentes et potest portare etiam triginta viros.

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

3. Traducción de textos: la naturaleza

Esta recopilación de textos procede de la obra *Orbis sensualium pictus*, de Jan Amos Komensky (Comenius). La primera edición de esta obra, en latín y alemán, es del año 1658. Se han realizado otras ediciones, también en inglés.



16. Pecora

Taurus, vacca et vitulus teguntur pilis. Aries, vervex, ovis cum agno gestant lanam. Hircus, caper cum capra et haedo habent villos et aruncos. Porcus, scrofa cum porcellis habent setas at non cornua, sed etiam unguulas bisulcas, ut illa.



17. Quadrupeda et domestica

Canis cum catello, custos domus. Felis (catus) purgat domum a muribus, quod etiam muscipula facit. Sciurus, cercopithecus et simia habentur domi delectamento. Glis et caeteri mures maiores, ut mustela, martes, viverra infestant domum.



18. Ferae pecudes

Urus et bubulus sunt feri boves. Alces, maior equo (cuius tergus est impenetrabilis) habet ramosa cornua, ut et cervus. Sed caprea cum hinnulo, fere nulla. Capricornus, praegrandia; rupicapra, minuta, quibus suspendit se ad rupem. Monoceros habet unum, sed pretiosum. Aper grassatur dentibus. Lepus pavet. Cuniculus perfodit terram, ut et talpa, quae facit grumos.



19. Insecta repentia

Vermes rodunt res; lumbricus, terram; eruca, plantam; cicada, fruges; curculio, frumentum; teredo (cossis), ligna; tineas, vestem; blatta, librum; termites, carnem et caseum; acari, capillum. Santans pulex, pediculus, foetens cimex mordent nos.

Ricinus sanguisugus est. Bombyx facit sericum. Formica est laboriosa; aranea textit araneum, retia muscis. Cochlea circumfert testam.

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

4. Dossier de traducción: *puer romanus*

1. Escucha el texto, léelo y tradúcelo.



Ego et vita mea

Ego de me ipso, de parentibus, de fratre, de sororibus, de amicis, de omni mea vita sum tibi narraturus. Romanus sum puer, annos natus duodecim. Nomina nostra ignoras; scio te ignorare: nemo enim tibi dixit. Nomina igitur sine mora dicam. Primum de patre. Ille appellatur Sextus Cornelius Pollio. Sextus ipsum designat, Cornelius gentem, Pollio familiam. Itaque haec habet tria: praenomen, nomen, cognomen. Nunc de matre dicam. Illa nominatur Terentia. Fratri praenomen est Gaius; sorores appellantur Prima, Secunda, Tertia. Ego autem appellor Lucius.

Quas res tu cottidie facis, eas ego quoque facio. E lectulo surgo, patrem, matrem, fratrem, sorores salvere iubeo, edo, ludo adsum, ludo. In ludo tamen (mirabile dictu) non ludo, sed disco. Magister enim, qui maxime est severus, neque me sinit ludere neque ceteros pueros. Si ludimus, poenas damus. Heu! Quanta severitate punit magister! Ego, o me miserum, scio quanta severitate punit! Rogasne quid in ludo faciamus? Scribimus, recitamus, poetas legimus. Rogasne quos legamus poetas? Ego dicam dum tu discis: Horati, Vergili, Terenti legimus omnia opera; quales hi fuerint, et quando vixerint, aliquando fortasse discas. Post ludum domum redeo. Ut gaudeo, ut gaudemus omnes, quotiens e ludo altero eximus et alterum ludum petimus! Altero enim in ludo, ut iam dixi, discimus; alter ludus etiam lusus nominatur.

Qui simus, mi amice, iam novisti; quales simus partim scis, partim nescis; ubi habitemus, omnino ignoras. Heu! Multa, immo vero plurima vel omnia ignoras. Opus longum mihi est propositum, immo vero longissimum. Dicam enim de Italia, de Brundisio, de Roma, de aliis terris urbibusque, de militibus nostris, de magistratibus, de principe, de cibo, de vestimentis, de aedificiis, de omnibus rebus hominibusque.

Pater meus est Brundisinus; nam Brundisii habitat. Magistratum tenet ille, nam Brundisium est municipium in quo duo sunt magistratus, qui duumviri nominantur. Pater igitur meus summo est honore apud cives Brundisinos.

Sed fortasse negas te scire ubi sit municipium Brundisium. Itaque iubeo te spectare tabulam; si spectabis, videbis ubi stet municipium. Nonne vides? Ecce in ultimo stat angulo Italiae, ad orientem versum. Oriens ea est regio ubi oritur sol; occidens ea est regio ubi sol occidit in Oceanum; meridies ea ad quam sol media hora diei vertitur; septentrio vel septentriones ita nominatur, quod in ea parte caeli septem sidera conspiciuntur, quae septentriones vocantur, hoc est, septem boves. Nonnulli autem ursam appellant hoc signum.

Sed, regionibus caeli relictis, ad oppidum revertimus in quo habitamus ego et pater et mater et ceteri. Domus nostra in via maxima est sita, in qua via habitant cives nobiliores. Domum intras per ianuam, quae semper stat clausa nisi quis intrat. Si vis intrare, ianuam pultas. Quo facto ecce venit ianitor (is ianuam intus custodit) et ianuam reserat. Ianua reserata in vestibulum imus, deinde in atrium; sic enim nominatur aula. Medio in atrio est stagnum, impluvium nominatum, in quod pluviae cadunt et stagnum faciunt. Super impluvium nullum tectum est, sed spatium apertum quod compluvium vocant. Prope stagnum est ara; prope aram stant Lares.

In atrio nos omnes diem agimus. At dormimus in cellis, quae multae sunt circum atrium aedificatae. Servi tamen ante portas cellarum dormiunt.

Post atrium est tablinum, quod est privatum patris conclave. Sunt autem binae fauces, alterae ex dextra, alterae ex sinistra, per quas in apertum aliquod spatium itur quod peristylum nominatur. Circum hoc peristylum alterae sunt cellae. Postremo est aliud conclave adiunctum, triclinium quod vocant; hic cenamus.

Nunc responde mihi de domo interroganti: dic mihi per quid domum intres. Cur sedet ianitor in cella? Cur ianuam pultas? Num ignoras? O puerum immemorem! Si ignoras, ego pro te respondebo. Sed iubeo te attento esse animo, ut discas omnia. Per ianuam intras domum; in cella sedet ianitor ut ianuam custodiat; pultas ianuam ut ianitor ianuam reseret. Tu iam responde, si poteris. Cur est impluvium in atrio? Ubi dormiunt servi? Potesne mihi dicere cur istic dormiant?



Apellidos: Nombre:
Fecha: Curso: Grupo:

4. Dossier de traducción: *puer romanus*

2. Traduce este texto, procedente de un manual escolar del siglo III d. C.

1 Ante lucem vigilo de somno et puerum voco. Iussu meo fenestram aperit. Posco aquam: lavo primo manus, deinde faciem; dentes frico et gingivas. Dormitorium depono et tunica ad corpus accipio. **2** Praecingo me et induo superiam albam; supra induo paenulam. Exeo e cubiculo cum nutrice paedagogoque et patrem matremque saluto. Stilum tabulasque quaero et puero ea trado. Paratus ergo, in ludum cum paedagogo eo. **3** Primum magistrum saluto et puer meus mihi tabulas porrigit. Condiscipulos saluto: «Salvete condiscipuli; locum meum mihi date; densa te. Meus locus est; ego occupavi». **4**. Laboramus. Cum scripsi, ostendo magistro: «Ostende, quomodo scripsisti? bene valde». Iubet me legere; edisco interpretamenta. **5** Deinde magister nos dimittit ad prandium. Venio domi, ubi accipio panem candidum, olivas, caseum, caricas, nucas; aquam frigidam bibo. Post prandium in ludum iterum eo, ubi invenio magistrum. **6** Dicit: «Incipite ab initio». Denique ad balneum nos dimittit.



También encontrarás información sobre los niños romanos en:



Claudius Boy of Ancient Rome (1964), William Deneen.



Claudius Boy of Ancient Rome (1964), William Deneen.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.1. Mitología

La mitología grecorromana ha influido enormemente en la historia del arte occidental, pero también ha dejado su impronta en nuestro léxico, que contiene expresiones que solo se pueden entender si conocemos el referente mítico. En primer lugar, veremos palabras que denotan un origen mitológico.

término mitológico	significado actual	origen etimológico
atlante	Estatua de hombre usada como columna para sostener una cornisa.	Atlas era un titán, hijo de Jápeto y de Climene, hermano de Prometeo. Fue condenado a llevar el cielo y la Tierra sobre sus hombros, al ser vencido por Zeus en la Titanomaquia.
caos	Confusión, desorden completo.	El Caos, según Hesíodo, es lo que había al principio del mundo. De sus tinieblas surgió Gea (la Tierra) y Eros (el Amor).
eco	Repetición de un sonido producido por la reflexión de las ondas sonoras.	Eco era una ninfa que se enamoró de Narciso. Como el joven no le hacía caso, se fue debilitando hasta que solo le quedaron fuerzas para repetir lo que oía.
arpía	Mujer perversa.	Las arpías eran monstruos mitad mujer y mitad pájaro. El mito más conocido es el que aparecen en el del adivino ciego Fineo, al que las arpías robaban la comida o se la ensuciaban con sus excrementos cuando se disponía a comer.
medusa	Invertebrado con cuerpo gelatinoso y semitransparente, cuyo contacto produce en la piel una irritación dolorosa.	La Medusa era una de las tres gorgonas (monstruos que tenían cuerpo de mujer, dientes puntiagudos, manos metálicas con garras, una masa ondeante de serpientes venenosas vivas por cabellos y alas de oro). Tenía el poder de petrificar al que la mirase. La decapitó Perseo.
mercurio	Metal líquido a temperatura ordinaria, muy pesado, de color blanco plateado.	El dios Mercurio era hijo de Zeus y de Maya. Era el protector de los ladrones; también era mensajero de los dioses y llevaba sandalias aladas con las que podía desplazarse por el aire.
museo	Lugar donde se guardan y exponen colecciones de obras de arte, de historia natural, de objetos de interés, curiosidades, etc. con finalidad cultural.	Las musas eran hijas de Zeus y Mnemósine. Vivían en el Olimpo y protegían las artes y los conocimientos. Sus nombres eran Calíope (poesía épica), Clío (historia), Erato (poesía lírica), Euterpe (música), Melpómene (tragedia), Polimnia (himnos y geometría), Talía (comedia), Terpsícore (danza) y Urania (astronomía).
narcisismo	Satisfacción de uno mismo, complacencia excesiva en las propias cualidades u obras.	Narciso era un joven muy bello que se enamoró de sí mismo al mirarse en las aguas cristalinas de una fuente. Murió porque no podía conseguir al joven del que se había enamorado (él mismo) y se convirtió en la flor que lleva su nombre.
pánico	Gran miedo súbito.	Pan era un sátiro que habitaba en el bosque porque rechazaba el trato con la gente. Era tan feo que su aspecto provocaba espanto.
prometeico	Arriesgado, llevado a cabo con gran peligro para la propia persona o para su integridad física.	Prometeo dio forma a los seres humanos con agua y barro. Les dio una figura más noble que la de los animales y, a semejanza de los dioses, les prometió caminar erguidos. Sirviéndose de una antorcha, robó el fuego del carro del Sol y se lo dio a los hombres para que se defendiesen de los animales y construyesen la civilización.
proteico	Que cambia de forma a cada momento.	Proteo era un dios marino, hijo del Océano y de Tetis. Tenía el don de la profecía, pero solo revelaba sus vaticinios cuando le obligaban por la fuerza, lo que no era fácil, ya que podía convertirse con gran facilidad en cualquier animal o cosa.
quimera	Creación imaginaria del espíritu que se toma como una realidad.	La Quimera era un monstruo que vomitaba llamas, tenía la cabeza de león, el cuerpo de cabra y la cola de dragón.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.1. Mitología

También hay expresiones que se relacionan con episodios de la mitología clásica.

expresión	significado actual	origen etimológico
dar el hilo de Ariadna	Proporcionar el medio para salir de una situación compleja.	Ariadna, hija de Minos y de Pasifae, se enamoró de Teseo. Para ayudar al joven, le dio una espada mágica y un hilo, a fin de que pudiese encontrar el camino de salida del laberinto una vez hubiese matado al Minotauro.
ser (algo) como el tejido de Penélope	Resultar algo interminable, que se reinicia continuamente.	Para esquivar a los pretendientes que querían casarse con ella y que habían ocupado el palacio de Ulises, Penélope urdió este engaño: dijo que se casaría cuando acabase lo que estaba tejiendo. Pero como esperaba el retorno de su marido y quería ganar tiempo, de día tejía y de noche destejía, hasta que finalmente fue descubierta.
ser (algo) el suplicio de Tántalo	Padecer un gran sufrimiento, una pena atroz que nunca acaba.	Tántalo, rey de Lidia, dio de comer a los dioses los miembros de su propio hijo cuando la comida escaseaba en el banquete al que los había invitado. Zeus lo castigó a padecer hambre y sed insaciables. Tántalo se representa como un ser que tiene cerca toda clase de viandas, pero no puede saborearlas porque nunca llega a alcanzarlas.
ser (algo) el talón de Aquiles	Ser el punto débil de alguien.	Todo el cuerpo de Aquiles era inmortal excepto su talón. Efectivamente, el talón era el punto por el que lo había sujetado su madre Tetis cuando, de pequeño, le sumergió en el río Estigia para que consiguiese la inmortalidad. La piel del talón no había entrado en contacto con las aguas del río.
ser (algo) la manzana de la discordia	Ser motivo de desavenencia.	Cuando Eris no fue invitada a las bodas de Tetis y Peleo, se vengó dejando en la mesa una manzana de oro que decía «para la más bella». Tres diosas (Hera, Atenea y Afrodita) se disputaron la manzana y el honor que comportaba. Designaron como juez al príncipe troyano Paris. A raíz de que Paris eligiese a Afrodita como la más bella y reclamase lo que le había prometido a cambio (a Helena, la esposa de Menelao), se desencadenó la guerra de Troya.
ser (algo) un canto de sirenas	Ser una tentación engañosa.	Las sirenas, de las que habla la <i>Odisea</i> , encantaban a los navegantes con su canto. Cuando se acercaban a ellas quedaban embobados, y las sirenas aprovechaban esta situación para devorarlos.
ser (algo) un caballo de Troya	Ser un enemigo interior.	El caballo de Troya es el engaño que tramó Ulises para tomar la ciudad. Era un caballo de madera que ocultaba al ejército griego en su interior. Cuando los griegos estuvieron dentro de la ciudad, salieron del caballo y la arrasaron completamente.
realizar el trabajo de Sísifo	Llevar a cabo un trabajo inútil que siempre hay que empezar de nuevo.	Sísifo fue obligado en el infierno a empujar una piedra enorme cuesta arriba por una pendiente muy pronunciada, pero antes de llegar a la cima de la montaña, la piedra rodaba cuesta abajo. Sísifo tenía que volver a empezar desde el principio. Seguramente el motivo de este castigo era que había revelado los designios de los dioses a los mortales.
tener sobre la cabeza la espada de Damocles	Estar expuesto a un peligro siempre amenazante.	Damocles era un cortesano del palacio de Dionisio II, rey de Siracusa del s. IV a. C. Un día Damocles dijo al rey que envidiaba su posición. Dionisio le ofreció llevar su vida durante un día. Damocles aceptó el trato. Al final del día, mientras cenaba, Damocles levantó la vista y vio una espada colgando sobre su cabeza. Dionisio le explicó que la espada sobre su cabeza representaba lo que realmente es el poder: parece un privilegio pero es, en realidad, una carga peligrosa.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.1. Mitología

1. Explica el significado de estas expresiones.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| a canto de sirena | d tocar diana |
| b ser una Odisea | e vivir de quimeras |
| c ser el talón de Aquiles | |

2. Relaciona cada signo del horóscopo con su origen mitológico.

- | | |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| a aries | 1 el centauro Quirón |
| b tauro | 2 los Dioscuros: Cástor y Pólux |
| c géminis | 3 Erigona |
| d cáncer | 4 el animal de Nemea al que abatió Hércules |
| e leo | 5 la diosa Astrea |
| f libra | 6 animales que ayudaron a Afrodita y a Eros |
| g virgo | 7 animal que Hera envió a Hércules |
| h escorpión | 8 el copero de los dioses, Ganímedes |
| i sagitario | 9 Amaltea, que amamantó a Zeus en Creta |
| j capricornio | 10 animal arácnido que picó el talón de Orión |
| k acuario | 11 Zeus se convirtió en toro para raptar a Europa |
| l piscis | 12 el vellocino de oro que tantas preocupaciones causó a Jasón |

3. Relaciona las figuras mitológicas con su definición.

- | | |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| a amazona | 1 escudo redondo con la cabeza de la Gorgona |
| b arpía | 2 ser monstruoso con un solo ojo |
| c atlante | 3 diosa cazadora y guerrera |
| d égida | 4 cuerpo de serpiente, garras de león y alas de águila |
| e centauro | 5 mitad cuerpo humano, mitad león |
| f cariátide | 6 pájaro con cara de mujer |
| g cíclope | 7 parte de león, parte de cabra y parte de serpiente |
| h dragón | 8 ave fabulosa con cuerpo de león con alas |
| i esfinge | 9 escultura masculina que sostiene una cornisa a modo de columna |
| j quimera | 10 victoria alada |
| k grifo | 11 hombre con pezuñas de cabra y cola de caballo |
| l hidra | 12 cabeza y torso de mujer, y cuerpo de ave o de pez |
| m níké | 13 monstruo mitad hombre y mitad caballo |
| n sátiro | 14 dragón de siete cabezas |
| o sirena | 15 escultura femenina que forma una columna |

4. Relaciona las dos columnas.

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| a náyade | 1 divinidad silvestre con cuernos y patas de macho cabrío |
| b hamadriades | 2 divinidad de la naturaleza que vive en los ríos, en los bosques, etc. |
| c Arcadia | 3 compañero de Baco, de cuerpo peludo, con cuernos y patas de macho cabrío |
| d Nonacris | 4 región del Peloponeso |
| e diosa de Ortigia | 5 ninfa acuática |
| f Diana | 6 ciudad del norte de la Arcadia |
| g Pan | 7 Diana, nacida en una mítica isla (llamada posteriormente Delos) |
| h ninfa | 8 ninfas de los árboles |
| i sátiro | 9 hija de Latona, hermana gemela de Apolo |

5. Busca imágenes de los mitos explicados y realiza una presentación en PowerPoint.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.2. Cuerpo y medicina

Los nombres latinos de las partes del cuerpo humano han dado lugar a palabras patrimoniales y cultismos; estos últimos conforman, sobre todo, el léxico médico. Los más importantes son:

tema principal	étimo	significado	variante	ejemplo
abdomino-	<i>abdomen</i>	abdomen		abdominoscopia
arterio-	<i>arteria</i> (< griego <i>artería</i>)	arteria	arteri-	arteriocapilar, arteriectomía
auri-	<i>auris</i>	oreja		auriscopio
auriculo-	<i>auricula</i>	oreja	-auricular	auriculotemporal, temporoauricular
braqui(o)-	<i>brachium</i>	brazo	braqui-	braquiópodo, braquialgia
buco-	<i>bucca</i>	boca		bucolabial
capilo-	<i>capillus</i>	cabello		capilaridad
cerebr(o)-	<i>cerebrum</i>	cerebro	cerebri-	cerebrovascular
cervic(o)-	<i>cervix</i>	nuca, cuello		cervicitis
cordi-	<i>cors</i>	corazón		cordiforme
cox(o)-	<i>coxa</i>	hueso del anca; anca, nalga		coxofemoral
cubito-	<i>cubitus</i>	cúbito		cubitorracial
denti-	<i>dens</i>	diente		dentiforme
digit(i)-	<i>digitus</i>	dedo		digitiforme
dorsi-	<i>dorsum</i>	espalda		dorsiventral
femoro-	<i>femur</i>	muslo		femorocaudal
guturo-	<i>guttur</i>	garganta		guturopalatal
humero-	<i>humerus</i>	húmero		humero cubital
labio-	<i>labium</i>	labio		labiodental
lumbo-	<i>lumbus</i>	lomo, vértebras lumbares		lumboabdominal
maxilo-	<i>maxilla</i>	mandíbula		maxilofacial
naso-	<i>nasus</i>	nariz		nasolabial
occipito-	<i>occipitium</i>	parte posterior de la cabeza		occipitofrontal
recto-	<i>rectus</i>	intestino recto		rectografía
ren(o)-	<i>ren</i>	riñón	reni-	renopatía
sanguino-	<i>sanguis</i>	sangre	sanguin(i)-	sanguinopurulento
ungu-	<i>ungula</i>	uña		unguligrado
utero-	<i>uterus</i>	útero		uteralgia
vaso-	<i>vasum</i>	vaso		vasoconstrictor
veno-	<i>vena</i>	vena		venisutura
ventro-	<i>venter</i>	vientre	ventri-	ventrotomía
vesico-	<i>vesica</i>	vejiga		vesicotomía

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.2. Cuerpo y medicina

Muy a menudo el léxico médico también recurre a los étimos griegos, entre los cuales podemos mencionar:

tema principal	significado	ejemplo	tema principal	significado	ejemplo
arthr(o)-	articulación	artritis	laring(o)-	garganta	laringólogo
cardi(o)-	corazón	cardiólogo	nefr(o)-	riñón	nefrólogo
cefal(o)-	cabeza	cefalea	neur(o)-	nervio	neurólogo
dactil(o)-	dedo	dactiloscopia	odont(o)-	diente	odontólogo
derm(o)-	piel	dermatitis	oftalm(o)-	ojo	oftalmólogo
estomat(o)-	boca	estomatólogo	oste(o)-	hueso	osteoporosis
faring(o)-	garganta	faringitis	pleur(o)-	costado	pleura
gastr(o)-	vientre	gastroenteritis	(p)neumat(o)-	aire	neumatología
hem(o)-	sangre	hematoma	quir(o)-	mano	cirugía
hepat(o)-	hígado	hepatitis	rin(o)-	nariz	rinitis

1. Completa esta tabla de palabras patrimoniales y cultismos derivados de términos latinos que designan partes del cuerpo.

latín	palabras patrimoniales	cultismos
auricula	oreja, orejudo, orejera	
bucca		bucal, bucofaringeo
capillus		capilar
caput, capitis		capitular, capitán, capitel, decapitar
cubitus	codo	
digitus	dedo	
nasus		nasal
oculus		ocular, oculista
pectus, pectoris	pecho, pechuga	
pes, pedis		pedal
spatula	espalda	

2. Deduce el significado de estos sufijos griegos a partir de la comparación de las palabras.

- a -plastia:** dactiloplastia, ectoplastia, neoplastia, rinoplastia, toracoplastia, traqueoplastia
- b -tomía:** angiectomía, arterioectomía, colostomía, flebotomía, hepatotomía, histerotomía, nefrolitotomía, nefrostomía
- c -patía:** cardiopatía, frenopatía, homeopatía, adenopatía, neuropatía, oftalmopatía, osteopatía, neumopatía
- d -scopia:** colposcopia, laringoscopia, esofagoscopia, gastroscopia, oftalmoscopia, otoscopia, somatoscopia
- e -opsia:** autopsia, biopsia, cromatopsia, discromatopsia, micropsia, necropsia
- f -grafía:** arteriografía, colecistografía, ecografía, electroencefalografía, mamografía, mastografía, radiografía
- g -terapia:** farmacoterapia, fisioterapia, helioterapia, hidroterapia, quimioterapia, quiroterapia, termoterapia

3. El sufijo **-itis** significa 'inflamación'. Explica el significado de estos términos.

amigdalitis, apendicitis, artritis, bronquitis, cefalitis, cistitis, colitis, conjuntivitis, dermatitis, encefalomiелitis, estomatitis, faringitis, flebitis, gastritis, gastroenteritis, hepatitis, laringitis, linfangitis, meningitis, nefritis, neuritis, osteomiелitis, otitis, pericarditis, peritonitis, pleuritis, poliomiелitis, prostatitis, rinitis, sinusitis, tromboflebitis, uretritis, vaginitis

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.3. Animales

El léxico relacionado con los animales, ya sean palabras patrimoniales o cultismos, proviene en gran parte de las raíces grecolatinas. Veamos algunos ejemplos.

palabra latina	palabra patrimonial	cultismo
agnus	no tiene (<i>cordero</i> viene del latín vulgar <i>cordariu(m)</i>)	Agnus Dei (= Cordero de Dios)
apis	abeja, abejorro	apicultor, apicultura, árido
aranea	araña	arácnido, aracnoide
avis	ave	avicultura, aviforme
bos	buey	bovino, bóvido
canis	can	canino, canícula, cánido
capra	cabra	caprino, capricornio
columbus	no tiene (<i>paloma</i> viene del latín vulgar <i>palumba</i>)	colombofilia, columbario
cuniculus	conejo	cunicultura, cunicultor
draco	dragón	dracocéfalo
equus	no tiene (<i>caballo</i> viene del latín vulgar <i>caballu(m)</i>)	equitación, equino
felis	no tiene (<i>gato</i> viene del latín vulgar <i>cattu(m)</i>)	felino
leo	león	leonino, leonera
lepus	liebre	leporino
lupus	lobo	lupanar
ovis	oveja	ovino, óvido
papilio	no tiene (<i>mariposa</i> viene de <i>Mari</i> , apócope de <i>María</i> y <i>posa</i>)	papilionáceo
polypus	pulpo	pólipo
porcus	puerco	porcino
serpens	serpiente	serpentina, serpentiforme
taurus	toro	taurumaquia, taurino
ursus	oso	úrsido, ursina

El léxico de los animales se enriquece con una serie de lexemas de origen griego o latino con los que podemos designar características determinadas. Los más importantes son:

raíz	origen	significado	ejemplo	raíz	origen	significado	ejemplo
arto-	griego	articulación	artrópodo	nemato-	griego	hilo	nematópodo
cefalo-	griego	cabeza	cefalópodo	palmi-	latino	palma	palmípedo
coleo-	griego	estuche	coleóptero	-pedo	latino	pie	solípedo
-dáctilo	griego	dedo	pterodáctilo	pinni-	latino	aleta	pinnípedo
gastero-	griego	vientre	gasterópodo	-podo	griego	pie	decápodo
-grado	latino	que camina	plantígrado	-ptero	griego	ala	coleóptero
hapto-	griego	unir, tocar	haptópodo	queto-	griego	cabellera	quetópodo
himeno-	griego	membrana	himenóptero	quiro-	griego	mano	quiróptero
lepido-	griego	escama	lepidóptero	unguli-	latino	uña	ungulígrado
miria-	griego	diez mil	miriápodo	zoo-	griego	animal	zoomorfo

1. *Pes, pedis* (latín) y *pous, podós* (griego) significan 'pie'. *Gradior/gressus* es un verbo latino que significa 'avanzar'. Con esta información, indica qué significan estas palabras.

- | | |
|----------------------|--------------------|
| a plantígrado | g miriápodo |
| b tetrápodo | h palmípedo |
| c digitígrado | i decápodo |
| d cefalópodo | j ápodo |
| e cuadrúpedo | k artrópodo |
| f gasterópodo | l bípedo |

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.3. Animales

2. Del verbo latín *voro* y del griego *phágomai* ('comer') se forman términos científicos que clasifican a los animales según su alimentación. Teniéndolo en cuenta define estas palabras.

- | | | |
|----------------------|--------------------|---------------------|
| a piscívoro | f ictiófago | k rizófago |
| b ovívoro | g fitófago | l hematófago |
| c insectívoro | h omnívoro | m zoófago |
| d herbívoro | i necrófago | n xilófago |
| e pantófago | j carnívoro | ñ frugívoro |

3. Teniendo en cuenta que *incola*, *-ae* significa 'habitante de un lugar', indica dónde viven los siguientes animales.

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| a arborícolas | i hortícolas |
| b arenícolas | j lignícolas |
| c caulícolas | k ostrícolas |
| d cavernícolas | l radícolas |
| e cerealícolas | m ripícolas |
| f dulceacuícolas | n rupícolas |
| g gipsícolas | ñ silvícolas |
| h herbícolas | o terrícolas |

4. La palabra griega *ptéros* significa 'ala'. El radical griego **-ptero** equivale al radical latino **ali-**. Indica, por lo tanto, cómo son estos animales.

- | | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------|
| a áptero | d alípedo | g díptero |
| b lepidóptero | e alígero | h hemíptero |
| c aliforme | f pterodáctilo | i arqueóptero |

5. El nombre de la araña proviene del término griego *arachne*. Busca información sobre el mito de Atenea y Aracne y explícalo.



Las hilanderas o *La fábula de Aracne* (1657), Diego Velázquez.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.4. Botánica

La botánica clasifica los vegetales con una nomenclatura binaria (con dos nombres) llamada también *linneana* por el nombre de su creador, Carl von Linné (1707-1778), médico y naturalista sueco de la ciudad de Uppsala.

Este sistema consiste en designar cada uno de los géneros de plantas con un nombre latino o latinizado, añadiéndole un segundo nombre para indicar la especie en particular. A veces, también se le puede añadir un nombre de variedad. De este modo, cada planta tiene, además del nombre común de cada lengua, un nombre científico con el que es conocida en todo el mundo.

Para la elaboración de este sistema científico de nomenclatura, Linné estableció un árbol genealógico para cada planta. Tomando como ejemplo el geranio, tenemos:

Género	Geranium o Pelargonium
Especie	G. cinereum o G. sanguineum
Variedad	Lancastriense

Para indicar el nombre de la especie de la planta se usan nombres referidos a sus características. Muchos de ellos se refieren a la forma de las hojas.

- arecifolius** → tipo arce
- angustifolius** → estrecha
- aquilifolius** → espinosa
- buxifolius** → tipo boj
- ilicifolius** → tipo acebo
- laurifolius** → tipo laurel
- parvifolius** → pequeña
- populifolius** → tipo álamo

Otros nombres de especie son:

- aculeatus** ('con espinas'): brusco (*Ruscus aculeatus*)
- album** o **alba** ('blanco'): ortiga muerta (*Lamium album*)
- annua** ('anual'): flor de nácar (*Lunaria annua*)
- arborea** ('en forma de árbol'): brezo (*Erica arborea*)
- autumnale** ('otoñal, que florece en otoño'): jacinto endeble (*Scilla autumnalis*)
- azurea** ('azul'): lengua de buey (*Anchusa azurea*)
- candidum, candida** ('de color blanco'): azucena blanca (*Lilium candidum*)
- campestre** ('del campo'): trébol amarillo (*Trifolium campestre*)
- cinerea** ('de color ceniza'): brezo rojo (*Erica cinerea*)
- communis** ('común, normal'): ricino o higuera del diablo (*Ricinus communis*)
- dentata** ('dentada (hoja)'): alhucema rizada (*Lavandula dentata*)

- dulcamara** ('dulce y amarga'): dulcamara (*Solanum dulcamara*)
- edulis** ('comestible'): uña de gato (*Carpobrotus edulis*)
- fistulosus** ('vacío por dentro'): gamonita (*Asphodelus fistulosus*)
- flammula** ('que despidе llamas, que quema'): jazmín de monte (*Clematis flammula*)
- flavum** o **flavus** ('amarillo claro'): adormidera marina (*Glaucium flavum*)
- glaber, glabra** ('sin pelos'): buganvilla (*Bougainvillea glabra*)
- graveolens** ('de olor fuerte y desagradable'): ruda (*Rutaa graveolens*)
- helioscopica** ('que gira hacia el sol'): lechetrezna (*Euphorbia helioscopica*)
- luteus, lutea** ('de color amarillo'): abeja amarilla (*Ophrys lutea*)
- mirabilis** ('maravilloso, sorprendente'): dondiego de noche (*Mirabilis jalapa*)
- mollis** ('blando'): acanto (*Acanthus mollis*)
- muralis** ('mural'): cenizo común (*Chenopodium murale*)
- nigra, nigrum** ('negro'): pino laricio (*Pinus nigra*)
- odoratum** ('oloroso'): aspérula olorosa (*Galium odoratum*)
- officinalis** ('medicinal'): romero (*Rosmarinus officinalis*)
- oxalis** ('ácida'): vinagrillo rosado (*Oxalis articulata*)
- pendula** ('que cuelga'): abedul (*Betula pendula*)
- perforatum** ('agujereada'): hipérico (*Hypericum perforatum*)
- pulcherrima** ('muy bonita'): flor de Pascua (*Euphorbia pulcherrima*)
- purpurea** ('de color púrpura'): dedalera (*Digitalis purpurea*)
- roseum** ('de color rosa'): ajo rosado (*Alium roseum*)
- ruber** ('rojo'): hierba de San Jorge (*Centranthus ruber*)
- saccharum** ('de azúcar'): arce de azúcar (*Acer saccharum*)
- sativa, sativus** ('cultivada'): castaño (*Castanea sativa*)
- scoparius** ('para hacer escobas'): escobón (*Sarothamnus scoparius*)
- sempervirens** ('siempre verde'): boj (*Buxus sempervirens*)
- serpyllum** ('que serpentea'): serpol (*Thymus serpyllum*)
- somniferum** ('que provoca sueño'): adormidera (*Papaver somniferum*)
- supinus, supina** ('postrado'): mosquitas doradas (*Linaria supina*)
- sylvestris** ('silvestre, no cultivada'): tulipán silvestre (*Tulipa sylvestris*)

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.4. Botánica

1. Consulta esta página web: <http://www.zonaverde.net/latinajos.htm>. Selecciona cinco plantas y explica qué quiere decir en cada caso la segunda parte de la denominación científica, es decir, el nombre de la especie. Comprueba si responde a la forma de la planta.

2. Relaciona las dos columnas.

Nomenclatura científica

Betula alba
 Abies pectinata
 Lavandula angustifolia
 Beta vulgaris
 Viscum album
 Fraxinus angustifolia
 Petroselinum crispum
 Cucumis sativus
 Thymus vulgaris
 Viola odorata
 Rosmarinus officinalis
 Juniperus communis
 Quercus ilex
 Cupressus sempervivens

Nombre popular

romero
 ciprés
 abedul
 perejil
 espliego
 violeta
 muérdago
 abeto
 encina
 pepino
 acelga
 fresno
 tomillo
 enebro



3. En griego, *gameo* significa 'casarse'. De acuerdo con las definiciones de los tipos de planta, explica qué quieren decir las raíces griegas subrayadas.

a alogamia: tipo de fecundación en la que el polen que fertiliza el pistilo de una flor proviene de otra planta.

b anemógama: planta que efectúa la polinización mediante la intervención del viento.

c anisógama: dicho de una espiga que contiene flores de dos maneras diferentes.

d autogamia: tipo de fecundación en la que los gametos femeninos de un organismo hermafrodita son fecundados por gametos masculinos procedentes de este mismo organismo.

e cleistógama: dicho de la flor que no llega a abrirse, por lo que solo es posible la autofecundación.

f criptógama: planta que no tiene órganos sexuales visibles y no produce flores ni semillas.

g endogamia: reproducción entre individuos de la misma población, del mismo clan, etc.

h exogamia: reproducción sexual en la que los gametos no provienen de un tronco común, ni de individuos emparentados.

i fanerógama: dicho de la planta con órganos sexuales (flores) bien visibles.

j heterogamia: reproducción sexual en la que los gametos son diferentes.

k isogamia: reproducción sexual a partir de dos gametos idénticos.

l porogamia: fecundación en la que el tubo polínico penetra en el saco embrionario.



4. Indica con qué divinidades se relacionan las raíces de estas palabras. Busca información sobre estas divinidades y, a continuación, explica el significado de cada palabra.

a microfauna, avifauna, ornitofauna **b** florístico, florula, floricultura **c** poma, pomáceo, pomífero, pomada

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.5. Elementos químicos

Los elementos químicos son sustancias puras de la naturaleza que no se pueden descomponer en ninguna otra sustancia pura más sencilla. Los elementos químicos se clasifican por el número atómico o número de protones que tienen sus átomos en el núcleo (Z).

La mayoría de los nombres de estos elementos tienen resonancias clásicas. Algunos de ellos son:

Z	Elemento	Símbolo	Origen del nombre	Palabras formadas con la misma raíz
1	hidrógeno	H	del griego <i>hydor</i> ('agua') y <i>genos</i> ('nacimiento')	genealogía, genética, nitrógeno, oxígeno, patógeno, Eugenio
2	helio	He	del griego <i>helios</i> ('sol')	heliocéntrico, heliofobia, helioterapia, perihelio, Heliodoro
3	litio	Li	del griego <i>lithos</i> ('piedra')	aerolito, litografía, litosfera, paleolítico
7	nitrógeno	N	del griego <i>nitron</i> ('nitro') y <i>genos</i> ('nacimiento')	nitrato, nitroglicerina, nitrato
8	oxígeno	O	del griego <i>oxys</i> ('agudo') y <i>genos</i> ('nacimiento')	oxigenación, oxigenar, paroxitono, paroxismo
9	flúor	F	del latín <i>fluere</i> ('fluir')	fluorar, fluorescente, fluorhídrico
10	neón	Ne	del griego <i>neon</i> ('nuevo')	neolítico, neologismo, neoplatónico, neorrealismo
12	magnesio	Mg	de Magnesia, comarca de Tesalia, en Grecia	magnetismo, magnetoscopio, magnetófono, magnetosfera
13	aluminio	Al	del latín <i>alumen</i> , <i>alum</i>	aluminosis, aluminoso, alúmina
15	fósforo	P	del griego <i>phosphoros</i> ('portador de luz')	fotocopia, fotofobia, fotogénico, fotosíntesis, fotografía
16	azufre	S	del latín <i>sulfur</i> ('azufre')	sulfúrico, sulfurar, sulfato, sulfamida
17	cloro	Cl	del griego <i>chlorós</i> ('verde claro')	clorar, clorofila, cloroformo,
22	titanio	Ti	de los titanes, hijos de Urano y Gea	Titanomaquia, titánico
24	cromo	Cr	del griego <i>chroma</i> ('color')	cromatismo, cromático, cromatografía
29	cobre	Cu	del latín <i>cuprum</i> ('cobre')	cuproso, cuprita, cuprífero
31	galio	Ga	de Gallia, nombre latino de Francia	galorromano, galorrománico, galicismo
32	germanio	Ge	de Germania, nombre latino de Alemania	pangermanismo, germanizar, filogermánico
34	selenio	Se	de Selene, nombre griego de la Luna	selenita, selenología, selenífero
35	bromo	Br	del griego <i>bromos</i> ('hedor')	bromuro, brómico, bromhídrico
41	niobio	Nb	de Niobe, personaje mitológico	niobato, nióbico, niobita
43	tecnecio	Tc	del griego <i>thechnetos</i> ('artificial')	técnica, tecnicismo, técnico, tecnología
44	rutenio	Ru	del latín Ruthenia, nombre romano de Rusia	ruténico
46	paladio	Pd	del asteroide Pallas, que recibe el nombre de Pallas Atenea, diosa griega de la sabiduría	paládico, paladioso
47	plata	Ag	del latín <i>argentum</i> ('plata')	argentífero, argentino
48	cadmio	Cd	de Cadmo, fundador de la ciudad de Tebas	cádmico
52	telurio	Te	de Tellus, divinidad de la Tierra	telúrico, telurhídrico, telurato
53	yodo	I	del griego <i>ion</i> ('violeta') y <i>eidos</i> ('aspecto')	yodar, yódico
56	bario	Ba	del griego <i>barys</i> ('pesado')	bariencéfalo, barifonía, barítono
58	cerio	Ce	del asteroide Ceres, que toma su nombre de la diosa romana de la agricultura	cereal, cerealicultura, cerealícola, cerealista
61	prometio	Pm	de Prometeo, personaje mitológico	prometeico, prometeísmo
73	tántalo	Ta	de Tántalo, personaje mitológico	tantálico, tantalita
76	osmio	Os	del griego <i>osme</i> ('olor')	anosmia, ósmico, osmología
77	iridio	Ir	de Iris, diosa mensajera	iridiscente, iritis, iridotomía
79	oro	Au	del latín <i>aurum</i> ('oro')	aurífero, áureo, aureola, Aurora, Aurelio
80	mercurio	Hg	del planeta Mercurio, que recibe el nombre del dios romano del comercio	mercurial, mercurialismo, mercurioso

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.5. Elementos químicos

Z	Elemento	Símbolo	Origen del nombre	Palabras formadas con la misma raíz
82	plomo	Pb	del latín <i>plumbum</i> ('plomo')	plumífero, plumboso, plumboterapia
88	radio	Ra	del latín <i>radius</i> ('rayo de luz')	radiactivo, radiocomunicación, radioyente, radioterapia
89	actinio	Ac	del griego <i>aktis</i> ('rayo de luz')	actinismo, actinómetro, actinoterapia
92	uranio	U	del planeta Urano, nombre derivado del dios del cielo	urania, uránico, uranita, uranología
93	neptunio	Np	del planeta Neptuno, nombre derivado del dios romano de los mares	neptúnico, neptunismo
94	plutonio	Pu	del planeta Plutón, nombre derivado del dios del inframundo	plutocracia, plutónico, plutonismo

1. Subraya el componente común (griego o latino) que tienen las siguientes palabras e indica qué significa.

- | | |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| a hidrógeno, hidrófilo, hidrosfera | f monóxido, oxígeno, dióxido, oxigenar |
| b neón, neolítico, neozoico, neologismo | g pirita, pirómano, pirotécnico |
| c argentífero, Argentina, argentita | h fosforescente, semáforo, fosforita |
| d heliocéntrico, helio, heliotropo | i politécnico, tecnócrata, técnica, tecnología |
| e litófago, paleolítico, calcolítico, litio, monolito | j aurífero, áurico, aureola, áureo |

2. Averigua la palabra correspondiente a estas definiciones.

- a** Que contiene cobre.
- b** Relativo o perteneciente a la Tierra.
- c** Asimilación de anhídrido carbónico por un proceso que depende de la luz.
- d** Que suele salir bien al ser fotografiado.
- e** Aparato de grabación y reproducción de sonidos por medio de la imantación permanente de una cinta magnética.
- f** Relativo o perteneciente al cultivo de los cereales.
- g** Voz masculina que se sitúa en un registro intermedio entre el del tenor y el del bajo.
- h** Forma de gobierno en que el poder está en manos de un grupo social minoritario que lo ejerce valiéndose de su poder económico.

3. La *iridiscencia* se define como un 'juego de colores parecido al del iris que presentan ciertos cuerpos, como los minerales, las pompas de jabón, el nácar o el plumaje de ciertas aves, debido a fenómenos de interferencia y difracción de los rayos de luz'. Define estas palabras.

fluorescencia, pubescencia, erubescencia, incandescencia, turgescencia, adolescencia, obsolescencia, tumescencia, evanescencia, arborescencia, delicuescencia

- 4. Después de leer las siguientes palabras, indica cómo se decía *fuego* en latín y en griego: *pirita, ígneo, ignición, piromagnetismo, pirolisis, ignífugo, ignipotente, pirogénico, ignívomo, pirómano, pirofórico, piromancia, ignífero, pirometamorfismo*.
- 5. Haz lo mismo con la palabra *pedra*: *litocálamo, litogenesia, litosfera, lapidación, litófago, lapidario, litoclasa, litógrafo, litología, lápida, lapidificar*.
- 6. Busca palabras que procedan del griego *hydor* ('agua'). Por ejemplo: *anhídrido, clorhídrico, hidra, clesidra*. Busca también cultismos formados con la palabra latina *aqua, -ae* ('agua').
- 7. Define estas palabras relacionadas con las raíces **heli-** (griego, 'sol') y **sol-** (latín, 'sol'): *heliocentrismo, heliostato, heliodinámica, solarización, solárium*.
- 8. Indica qué les sucedió a los personajes míticos que se mencionan en la tabla de los elementos químicos.

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.6. Numerales

Los numerales griegos y latinos se utilizan como prefijos para formar compuestos. Los radicales más habituales son:

	griego	ejemplos	latín	ejemplos
1	mono-	monolito, monóculo	uni-	unísono, unicelular
2	di-	dipétalo, dióxido	bi-	bislabo, bilingüe
3	tri-	tricloruro, tridimensional	tri	triángulo, tridente, tripartito
4	tetr(a)-	tetracordo, tetrasílabo	quadr-	cuatrimestre, cuatricromía
5	pent(a)	pentagrama, pentadáctilo	quinq(u)-	quinquenio, quinquefolio
6	hex(a)-	hexaedro, hexámetro	sex-	sexenio, sexcentenario
7	hept(a)-	heptasílabo, heptaedro	sept(i)-	septilateral, séptimo
8	octo-	octágono, octópodo, octaedro	oct-	octante, octosílabo
9	enea-	eneasílabo	nov(e)-	novena, novenario
10	deca-	decámetro, decalitro	dec(i)-	decímetro, decilitro, decuria
11	endeca-	endecasílabo	undec-	undécimo, undécuplo
12	dodeca-	dodecasílabo, dodecaedro	duodec-	duodécuplo, duodecimal
20	icos-	icosaedro	vigint-	vigintivirato
100	hecato-, hect(o)-	hecatombe, hectómetro, hectolitro	centi-	centímetro, centilitro
1.000	kilo-	kilogramo, kilovatio	mill-	miligramo, milímetro
10.000	miria-	miriámetro, miriada, miriápodo		

También existen radicales griegos y latinos que, sin ser numerales, expresan idea de cantidad:

radical	significado	origen	ejemplos
aliq-	algunos	latino	alícuota, alicuanta
ambi-	ambos	latino	ambidextro, ambivalente, ambigüedad
mult-	mucho	latino	multilingüe, multicultural, multimedia
nihil-	nada	latino	nihilismo, nihilista
null-	nada	latino	nulidad, anular
oligo-	poco	griego	oligopolio, oligofrénico, oligoelemento
pauc-	poco	latino	paucifloro
pluri-	muchos	latino	pluralidad, pluricelular, pluridisciplinar
poli-	mucho	griego	polifacético, políglota, polideportivo
poson-	en qué cantidad	griego	posología, posológico
prim-	primero	latino	primavera, primario, primate
proto-	primero	griego	prototipo, protozoo, protagonista
quot-	cuántos	latino	cuota

1. Relaciona las palabras con sus definiciones: *duodeno, decímetro, noviembre, miriada, porcentaje, tetralogía, cuaderno, triunvirato, milenario.*

- a** asociación de tres personas para gobernar
- b** milésimo aniversario
- c** dicho de una división en cien partes iguales
- d** conjunto de cuatro hojas de papel
- e** serie de cuatro piezas dramáticas

- f** el noveno mes del año romano primitivo
- g** décima parte de un metro
- h** primera parte del intestino delgado, que mide doce dedos de largo
- i** conjunto de diez mil personas o cosas

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.6. Numerales

2. Define estas palabras. Después, clasifícalas en la tabla.

- | | | | |
|----------------------|------------------------|--------------------|----------------------|
| a monoteísmo | g diglosia | m bienal | s bilabial |
| b dígrafo | h monólogo | n binario | t dióxido |
| c bisexual | i dicotiledónea | o monogamia | u monomanía |
| d unipersonal | j bicéfalo | p uniforme | v unicornio |
| e monopolio | k dilema | q diedro | w bifásico |
| f monoplaza | l unilateral | r binóculo | x unifamiliar |

quieren decir 'uno'		quieren decir 'dos'	
en griego	en latín	en griego	en latín

3. Busca los nombres correspondientes a estos periodos de tiempo: **a** dos meses, **b** tres meses, **c** cuatro meses, **d** medio año, **e** dos años, **f** cinco años, **g** diez años, **h** ciento cincuenta años.

4. Realiza el análisis métrico de estos versos e indica cómo se clasifican según su número de sílabas.

A

Cerca del Tajo, en soledad amena,
 de verdes sauces hay una espesura
 toda de hiedra revestida y llena
 que por tronco va hasta el altura
 y así la teje arriba y encadena
 que el sol no halla paso a la verdura;
 el agua baña el prado con sonido,
 alegrando la vista y el oído.

Garcilaso de la Vega

B

Los vientos eran contrarios,
 la luna estaba crecida,
 los peces daban gemidos
 por el mal tiempo que hacía,
 cuando el buen rey don Rodrigo
 junto a la Cava dormía,
 dentro de una rica tienda
 de oro bien guarnecida.

Romance anónimo

C

Si los delfines
 mueren de amores
 ¡triste de mí!
 ¿Qué harán los hombres
 que tienen tiernos
 los corazones?
 ¡Triste de mí!
 ¿Qué harán los hombres?

Miguel de Fuenllana

5 Busca información sobre estos conceptos culturales que incorporan radicales numéricos grecolatinos en su denominación: *pentatlón*, *Pentecostés*, *Enéadas*, *triumvirato*, *decurión*, *hecatombe*, *tetramorfo*, *Decamerón*, *Cuarisma*, *Trípoli*, *Dodecaneso*.

6. Traduce estas inscripciones. Pertenecen a la fachada de la iglesia de San Carlos Borromeo, en Amberes. Las letras más altas deben sumarse para obtener datos importantes. La primera indica el año en que la iglesia pasó a ser una parroquia autónoma gracias al concordato con Napoleón (1803). La segunda, como dice el texto, indica el año en que finalizó la restauración de la iglesia (1865).



Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.7. Psicología

La psicología se sirve de muchas palabras derivadas del latín y del griego. La palabra *psicología* es de origen griego y significa 'ciencia' (= *logos*, *-logía*) de la mente (= *psique*). Otras palabras formadas con el étimo **psique** son:

psicoanálisis	Método de exploración y tratamiento de los procesos psíquicos profundos, fundamentado en el análisis de las tendencias afectivas reprimidas.
psicología	Ciencia que estudia la conducta y la vida mental de la persona.
psicopatía	Enfermedad psíquica.
psicopatología	Rama de la psicología que trata de elaborar una teoría del conocimiento del hecho psiquiátrico a partir de la observación de los fenómenos patológicos del psiquismo.
psicopedagogía	Ciencia interdisciplinaria entre pedagogía y psicología que se aplica a la educación.
psicosis	Enfermedad mental caracterizada por una alteración global de la personalidad, con alteración grave del sentido de la realidad.
psicosomático	Que abarca simultáneamente los aspectos biológicos y psíquicos del enfermo; se considera que ambos están implicados en el proceso patológico.
psicotecnia	Rama de la psicología experimental que examina y valora las actitudes, las aptitudes y las formas de comportamiento de un individuo.
psicoterapia	Tratamiento de las enfermedades mentales y de los trastornos emocionales mediante métodos psicológicos, basados, principalmente, en la relación interpersonal.
psiquiatría	Ciencia que estudia y trata los desórdenes y las enfermedades mentales.

La traducción latina de *psique* es 'ánima'. Esta palabra aparece en los étimos **-ánime** y **-ánimo**, de los que proceden palabras como:

ánimico	Relativo al ánimo.	longánimo	Que soporta magnánimamente las adversidades.
desanimar	Hacer perder el ánimo, el coraje.	magnánimo	Que muestra grandeza de ánimo.
ecuánime	Que es de ánimo sereno y justo, en todos los casos y en el trato con todos.	pusilánime	De ánimo débil y tímido.
exánime	Sin vida, sin señales de vida.	unánime	Que coincide en un mismo parecer.

En psicología, el étimo grecolatino *ego* ('yo') es muy usado. De él derivan palabras como estas:

egocentrismo	Modo de pensar u obrar basado en el hecho de sentirse como el centro en el que converge la actuación propia o la de los otros.
egoísmo	Excesivo amor a uno mismo; se atiende únicamente al interés propio, incluso en perjuicio de los otros.
egolatría	Adoración o amor excesivo a uno mismo.
egotismo	Manía de hablar de uno mismo o de afirmar la propia personalidad.

También son muy frecuentes los términos acabados en **-manía**, que en griego significa 'locura':

anglomanía	Admiración exagerada por las instituciones, costumbres etc. de Inglaterra.
bibliomanía	Deseo intenso y desmedido por poseer muchos libros, especialmente raros.
cleptomanía	Propensión patológica a robar.
megalomanía	Delirio de grandeza, de realizar grandes obras.
melomanía	Pasión por la música.
mitomanía	Impulso obsesivo que lleva a inventar mitos, historias fantásticas etc.
monomanía	Alienación mental consistente en estar obsesionado por una sola cosa.
nosomanía	Creencia no fundamentada de padecer una enfermedad.
piromanía	Propensión patológica a provocar incendios o a presenciárselos.
toxicomanía	Adicción a una o a varias drogas.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

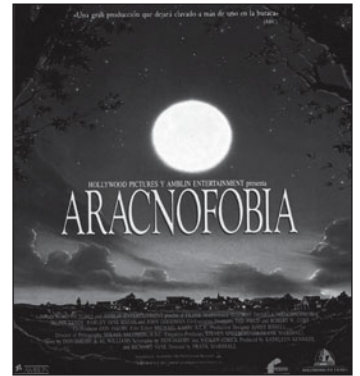
5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.7. Psicología

1. Señala de qué tienen miedo o a qué sienten aversión las personas que padecen:

- a agorafobia
- b anglofobia
- c zoofobia
- d claustrofobia
- e acrofobia
- f fotofobia
- g hidrofobia

¿Cómo se dice en griego *miedo*, *aversión*?



2. Señala qué palabra corresponde a estas definiciones.

- a adoración a uno mismo
- b manía de provocar fuego
- c tendencia enfermiza a robar
- d amor por el propio yo
- e que no da señales de vida
- f enfermedad que provoca una alteración grave de la realidad
- g tratamiento de los problemas mentales con métodos psicológicos

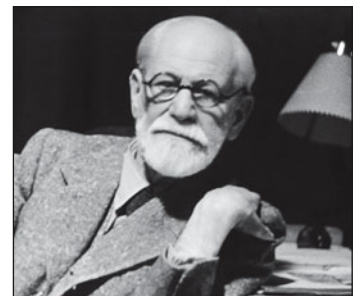
3. Completa la tabla con el origen y el significado de cada palabra.

palabra	origen	significado en castellano
catarsis		
cognición		
conducta		
etología		
hedonismo		
histeria		
idea		
innato		
sensación		
terapia		

4. Busca información sobre la filosofía de Descartes y relaciona cada concepto con su definición.

- | | |
|--------------|--------------------------|
| res cogitans | ideas |
| res extensa | sustancias materiales |
| res cogitata | pensamiento o conciencia |

Sigmund Freud (1856-1939)



Uno de los padres de la psicología y de la psiquiatría es Sigmund Freud. Indica qué significan estos términos empleados por él. Si hay un referente mitológico, explícalo.

- a libido
- b complejo de Edipo
- c complejo de Electra
- d id, ego, superego

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.8. Ciencias sociales

Las ciencias sociales también recurren a raíces de origen griego y latino. Las ciencias sociales (la historia, la sociología, la filosofía, la política, etc.) estudian el comportamiento del ser humano dentro de una colectividad. Analizan, pues, al ser humano como un miembro de una *civitas* ('ciudad', en latín) o de una *polis* ('ciudad', en griego). Precisamente estas raíces grecolatinas las encontramos en muchas palabras castellanas.

palabras con raíz griega <i>poli-</i>	palabras con raíz latina <i>civi-</i> (o <i>ciu-</i>)
policía, política, apolítico, despolitizar	ciudadanía, civilización, cívico, civil, civismo, incívico

En las ciencias sociales es muy importante el concepto de *pueblo*, que en griego es *demos* y en latín, *populus*.

palabras formadas con la raíz griega <i>demos</i> (<i>dem-</i> , <i>demo-</i> , <i>-demia</i>)	palabras formadas con la raíz latina <i>populus</i> (<i>popul-</i>)
democracia, demografía, demagogia, endémico, epidemia, demoscopia, pandemia, academia, demócrata-cristiano	popular, popularidad, populismo, populoso

Por otro lado, muchas de las doctrinas que estudian las ciencias sociales se forman con el sufijo **-ismo**, que procede del griego **-ismos** ('sistema, doctrina').

término	significado
anarquismo	Teoría política que defiende la abolición de toda forma de poder político y la socialización de la propiedad.
antisemitismo	Ideología que preconiza la hostilidad contra los judíos como grupo religioso o étnico.
cesaropapismo	Sistema político en el que el poder religioso se somete al civil, el cual interviene en los asuntos religiosos
despotismo	Sistema de gobierno en el que el poder se ejerce de manera tiránica, opresiva o brutal.
determinismo	Doctrina según la cual las cosas que suceden en el universo dependen de las que las preceden, de modo que en cada momento solo hay un resultado posible.
ecumenismo	Movimiento que busca la reunificación de todas las confesiones cristianas.
fascismo	Movimiento político caracterizado por la sumisión total a un líder que concentra todos los poderes, por la exaltación del nacionalismo y por la eliminación violenta de la oposición política y social.
jacobinismo	Concepción política que defiende una centralización del poder político estatal con el objetivo de anular las diferencias entre los territorios que componen el Estado y de lograr una democratización radical.
milenarismo	Movimiento religioso o político que cree en una realización final, en la historia, de una época de justicia y paz plenas.
pistolerismo	Fenómeno propio de los años comprendidos entre 1919 y 1923 en el Estado español, caracterizado por la aparición de bandas de pistoleros que mataban impunemente e, incluso a veces, con el consentimiento de los gobernadores civiles.



Las sesiones del senado tenían lugar normalmente (pero no obligatoriamente) en la curia.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.8. Ciencias sociales

1. Averigua el origen de estas palabras e indica su significado actual.

	explicación etimológica	significado actual
catilinaria		
ensor		
concilio		
draconiano		
filípica		
lacónico		
mecenas		
nepotismo		
ostracismo		
plebeyo		
proletario		
referéndum		
senado		

2. Busca cinco palabras del ámbito de las ciencias sociales que acaben en **-ismo**. A continuación elabora una ficha que incluya:

- origen etimológico
- significado
- momento histórico en el que se desarrolló el concepto o movimiento que designan

3. Completa esta tabla con las formas de gobierno definidas por Aristóteles. Después, explica en qué consiste cada una de ellas y qué significa la raíz que tienen en común.

regímenes políticos que buscan el bien común	regímenes políticos degradados
monarquía: gobierno de una sola persona	_____ : degradación de la monarquía
_____ : gobierno de pocas personas	oligarquía: _____
democracia: _____	_____ : corrupción de la democracia

A continuación, contesta a estas preguntas.

- a** Si un país es autárquico, ¿de qué forma producirá los bienes que necesita?
b ¿En qué consistió el periodo de tetrarquía en Roma?
4. Identifica la desinencia latina de estas palabras, indica qué significa y busca el término latino con el que se relaciona.
- a** homicida, regicida, fungicida, vermicida, uxoricida, infanticida, plaguicida, raticida, suicida
b conyugicidio, deicidio, homicidio, tiranicidio, infanticidio, genocidio, etnocidio, parricidio, magnicidio, matricidio
5. Señala qué étimo tienen en común las palabras *urbanismo*, *urbanidad* y *urbanizar*, e indica el significado de este étimo en latín.

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.9. Lengua y literatura

La mayoría de las palabras que se emplean en lingüística se han formado a partir de raíces latinas o griegas. He aquí algunos ejemplos:

término gramatical	origen	formación y significado de la palabra
alfabeto	griego	Procede de las dos primeras letras del alfabeto griego (alfa y beta). Si tomamos las tres primeras letras del alfabeto latino, obtenemos <i>abecedario</i> .
caso	latino	Traducción del griego <i>ptosis</i> ('caída'). Los estoicos griegos inventaron el nombre de los casos, que después fueron traducidos al latín.
desinencia	latino	De <i>desinens</i> , <i>-entis</i> , participio de <i>desinere</i> ('acabar').
dialecto	griego	De <i>dialektos</i> , 'manera de hablar' y, después, manera de hablar local.
diptongo	griego	De <i>diphthongos</i> ('dos sonidos').
etimología	griego	De <i>etymon</i> ('genuino').
frase	griego	De <i>phrasis</i> ('expresión, oración').
gramática	griego	De <i>gramma techne</i> ('arte de las letras').
hiato	latino	De <i>hiatus</i> ('abertura').
idioma	griego	De <i>idioma</i> ('peculiaridad, propiedad particular').
lexema	griego	De <i>lexis</i> ('palabra') y <i>-ma</i> ('acción o efecto').
morfema	griego	De <i>morphe</i> ('forma') y <i>-ma</i> ('acción o efecto').
neologismo	griego	De <i>neos</i> ('nuevo'), <i>logos</i> ('palabra') y el sufijo <i>-ismo</i> .
oración	latino	De <i>oratio</i> , relacionado con <i>os</i> , <i>oris</i> ('boca') y con un significado originariamente religioso.
prefijo	latino	De <i>praefixus</i> , participio de <i>praefigere</i> ('colocar delante').
polisemia	griego	De <i>poli-</i> ('mucho') y <i>sema</i> ('significado').
singular	latino	De <i>singularis</i> ('único').
sintaxis	griego	De <i>syntaxis</i> ('coordinación').
sufijo	latino	De <i>suffixus</i> , participio de <i>suffigere</i> ('fijar por debajo, clavar').
texto	latino	De <i>textum</i> ('tejido').

La literatura también está llena de palabras de origen grecolatino. Lo podemos constatar en el nombre de las figuras retóricas:

figura retórica	definición	significado etimológico
alegoría	Correspondencia prolongada de símbolos o metáforas.	<i>allos</i> ('otro') y <i>agorein</i> ('hablar'), es decir, 'hablar figuradamente' (griego)
aliteración	Repetición de uno o más fonemas en palabras diferentes con una frecuencia perceptible.	<i>a-</i> y <i>littera</i> ('letra') (latín)
anáfora	Serie de frases o fragmentos de frases que empiezan de la misma forma.	<i>ana</i> ('hacia arriba') y <i>fero</i> ('llevar') (griego)
antítesis	Oposición entre dos ideas o términos contrarios.	<i>anti</i> ('contra, delante') y <i>tithemi</i> ('colocar') (griego)
apóstrofe	Interpelación a seres animados o inanimados, apartándose de la estructura de la oración.	<i>apostrophe</i> ('acción de apartarse') (griego)
asíndeton	Supresión de conjunciones que servirían usualmente de unión.	<i>asyndeton</i> ('desligar, desunir') (griego)
elipsis	Omisión de palabras que habitualmente se consideran necesarias.	<i>elleipsis</i> ('insuficiencia') (griego)
eufemismo	Forma de expresión amable para ocultar o disimular algo desagradable o tabú.	<i>eu</i> ('bien') y <i>phemi</i> ('decir') (griego)
hipérbaton	Inversión o modificación acentuada del orden sintáctico habitual.	<i>hyper</i> ('sobre') y <i>baino</i> ('ir') (griego)
hipérbole	Exageración desmesurada.	<i>hyperbole</i> ('exceso') (griego)
ironía	Sugerencia o afirmación de lo contrario de lo que se piensa o se siente.	<i>eironeia</i> ('disimulo') (griego)

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.9. Lengua y literatura

figura retórica	definición	significado etimológico
metáfora	Identificación de un término real con una imagen; el término real puede expresarse o no.	<i>meta</i> ('más allá') y <i>fero</i> ('llevar') (griego)
metonimia	Consiste en designar el todo con el nombre de una parte; designar una parte con el nombre del todo; designar una parte de un todo con el nombre de otra parte de otro todo.	<i>meta</i> ('más allá') y <i>onoma</i> ('nombre') (griego)
paradoja	Reunión de pensamientos aparentemente irreconciliables, pero de sentido coherente.	<i>para</i> ('contra') y <i>doxa</i> ('opinión') (griego)
paranomasia	Colocación cercana de dos palabras de significante parecido pero de significado diferente.	<i>para</i> ('al lado de') y <i>onoma</i> ('nombre') (griego)
perífrasis	Giro que evita la expresión directa mediante una ampliación muy marcada.	<i>peri</i> ('alrededor de') y <i>frazein</i> ('hablar') (griego)
prosopopeya	Atribución de cualidades que no se corresponden con el tipo de vida de un ser. La más habitual es la personificación: atribución de cualidades humanas a cosas o animales.	<i>prosopon</i> ('cara, personaje') y <i>poieo</i> ('hacer') (griego)
símil	Comparación de un objeto con otro que se supone más conocido.	<i>similis</i> ('semejante') (latín)

1. Los gramáticos griegos (como Aristóteles o Dionisio de Tracia) definieron las partes de la oración tal y como las conocemos actualmente. Después, los gramáticos romanos (como Elio Donato) tradujeron al latín la terminología griega. Explica qué quieren decir etimológicamente estos nombres.

nombre griego	nombre latino	significado etimológico de la palabra latina
autonomía	pronomen	
---	adjectivus (cf. adicio)	
epirrhemata	adverbium	
syndesmos	coniunctio	
metoche	participium	
prothesis	praepositio	

2. Define las palabras *acrónimo*, *anónimo*, *antónimo*, *sinónimo*, *hiperónimo*, *homónimo*, *antropónimo*, *topónimo*, *patronímico* y *hagiónimo*. A continuación, indica qué raíz común tienen y qué significa.

3. Busca el significado etimológico de estas palabras: *verso*, *prosa*, *teatro*, *acotación*, *fábula*, *soliloquio*, *protagonista*, *antagonista*.

4. Busca el origen de los siguientes géneros literarios.

nombre del género	lugar de origen	explicación del origen
épica		
lírica		
tragedia		
comedia		
sátira		
novela		

5. Completa esta tabla sobre los tópicos literarios.

nombre del tópico	¿en qué consiste?	¿a qué autor se debe?
carpe diem		
collige, virgo, rosas		
ubi sunt?		
locus amoenus		
beatus ille		
tempus irreparabile fugit		

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.10. Derecho

Tal y como lo conocemos en Occidente, y sobre todo en los países de la Europa continental, el derecho es una aportación esencialmente romana. No es extraño, pues, que en el campo semántico de esta disciplina haya, por una parte, gran cantidad de cultismos y, por otra, muchas palabras o fórmulas expresadas directamente en latín.

A veces, incluso la estructura de la frase imita a la latina.



■ Cultismos propios del lenguaje jurídico

término castellano	término latino	significado
abrogar	abrogare	Anular, dejar sin efecto una concesión, una donación, una orden etc.
acción	actio	Ejercicio de un derecho ante la justicia y derecho de solicitar algo en un juicio.
apelar	appellare	Recurrir al juez o tribunal superior para que revoque, enmiende o anule una sentencia, que se cree injusta, dictada por el inferior.
condonar	condonare	Perdonar total o parcialmente una deuda, una pena impuesta por una falta, etc.
crédito	creditum	Acto de confianza asociado al intercambio de dos prestaciones desfasadas en el tiempo, los bienes o medios de pago librados contra la promesa de pago.
dolo	dolus	Engaño, fraude, especialmente engaño que vicia la voluntad de un contratante.
donatario	donatarius	Persona que recibe una donación.
escritura	scriptura	Documento en el que consta un acto o acuerdo del que da fe un notario.
extorsión	extorsio	Arrebatar por la fuerza del poder o con amenazas, coacciones, etc.
fideicomiso	fideicomissum	Disposición según la cual una persona, en el testamento, deja todos sus bienes o una parte de ellos a otra persona con el encargo de conservarlos y transmitirlos a un tercero.
filiación	filiatio	Parentesco que une a un hijo con sus padres.
gravamen	gravamen	Carga que afecta a un bien mueble o inmueble en beneficio de un tercero.
homicidio	homicidium	Muerte causada a una persona por otra.
insolvente	insolvens	Que no puede pagar lo que debe.
irretroactividad	irretroactivitas	Que no tiene efecto sobre lo que es anterior.
jurisdicción	iurisdictio	Poder legal que tiene una autoridad judicial en materia administrativa, social, civil o criminal.
litisconsorcio	litis consortio	Agrupación de todas las personas que litigan conjuntamente formando una sola parte.
oneroso	onerosus	Que impone cargas, gastos.
patria potestad	patria potestas	Régimen jurídico que regula las relaciones de los padres respecto a los hijos menores de edad o mayores incapacitados.
prescripción	praescriptio	Adquisición o extinción de derechos por haber transcurrido un cierto lapso de tiempo en determinadas condiciones.
testamento	testamentum	Negocio jurídico por el cual el causante regula su sucesión instituyendo uno o más herederos.
usufructuar	usufructus	Derecho de aprovecharse de los frutos de una cosa que es propiedad de otro.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.10. Derecho

■ Latinismos habituales en el lenguaje jurídico

A non domino. De quien no es propietario.
A quo. Indica el principio de un periodo de tiempo de un proceso o acto procesal.
Ab initio. Desde el principio.
Ab intestato. Sin haber hecho testamento.
Ad solemnitatem. Solemnidad exigida para la validez del acto.
Alieni iuris. Persona que está sometida al poder de otro.
Casus belli. Caso de guerra.
Corpus delicti. Cuerpo del delito.
De facto. De hecho.
De iure. De derecho.
De lege ferenda. De una ley que podría ser, o de cómo tendría que ser.
De lege lata. De una ley vigente.
Erga omnes. Frente a todos, respecto a todos.
Ex officio. De oficio.
Ex post facto. Posterior al hecho.
Ex tunc. Desde entonces.
Ibidem. En el mismo lugar.
Interpretatio lato sensu. Interpretación en sentido general.
Interpretatio stricto sensu. Interpretación en sentido estricto.

Intuitu personae. En consideración a la persona.
Iuris soli. Por derecho del suelo o territorio.
Iuris et de iure. Presunción de que no admite ninguna prueba en contra.
Iuris tantum. Presunción que admite una prueba en contra.
Litis contestatio. Inicio de un proceso por demanda y respuesta.
Manu militari. Por la fuerza armada.
Non bis in idem. No dos veces por lo mismo.
Obiter dictum. Argumentos que corroboran la decisión de una sentencia pero no crean jurisprudencia.
Pacta sunt servanda. Los pactos han de cumplirse.
Par conditio creditorum. Igualdad de los acreedores.
Plus petitio. Reclamación por una suma superior a lo que se debe.
Prior tempore, prior iure. El que es primero en el tiempo, es primero en el derecho.
Ratio iuris. Razón de derecho.
Ratio legis. Finalidad de la ley.
Rebus sic stantibus. Permaneciendo las cosas en este estado, sin que haya modificaciones sustanciales.
Res nullius. Cosa de nadie.
Stare decisis. Respetar lo que se ha decidido.
Status quo. Mantenimiento del estado en que se está.
Ultra petitum. Más de lo que se pide.

1. Completa estas oraciones con expresiones las latinas adecuadas.

- a, el precio del alquiler no se subirá durante la vigencia de este contrato. Se revisará si hubiese un aumento desproporcionado del IPC.
- b un piso ocupado es de su propietario, pero es de las personas que lo ocupan.
- c el IVA no es el mismo para todos los productos. Podemos discutir si esto es justo, pero ya sería una cuestión
- d Estas consideraciones de la sentencia son muy interesantes, pero como son no crean jurisprudencia.
- e Cuando se hace un contrato de franquicia es necesario tener en cuenta las condiciones del franquiciado. Es un contrato
- f El asesinato del archiduque Francisco Fernando de Austria, en el año 1914, fue considerado un que hizo estallar la Primera Guerra Mundial.
- g La del canon digital es compensar a los creadores por lo que dejan de ganar a causa de las descargas por Internet.
- h Aunque Rosario había pagado el ordenador a Pablo, después Pedro se lo reclamó porque Pablo no era el propietario, sino que lo había robado. Rosario había hecho una adquisición

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

5. Las raíces clásicas de nuestro léxico

5.10. Derecho

2. Teniendo en cuenta el significado etimológico de los términos latinos, relaciona las columnas para saber cómo son estos tipos de bienes.

nullius	que se han de aportar a la masa hereditaria
inmuebles	que equivalen a otros en la misma cantidad
litigiosos	que se mueven por ellos mismos
comunales	que no tienen un propietario conocido
fungibles	que pertenecen al municipio o comunidad
colacionables	que no se pueden mover o trasladar
semovientes	que son objeto de litigio o pleito
vacantes	que no son de nadie

3. Los contratos pueden ser muy diversos. Teniendo en cuenta el significado etimológico de las palabras, indica cómo serán estos contratos.

aleatorio	el que crea obligaciones recíprocas entre las partes
conmutativo	el que no se adapta a los que tienen nombre según la ley
consensual	aquel en que una de las prestaciones es un hecho fortuito o casual
bilateral	contrato que se perfecciona únicamente por el consentimiento
innominado	contrato bilateral con las prestaciones bien determinadas

4. En un contrato se pueden incluir cláusulas de distintos tipos. Relaciona las palabras y expresiones de las columnas para saber cómo será cada tipo de cláusula.

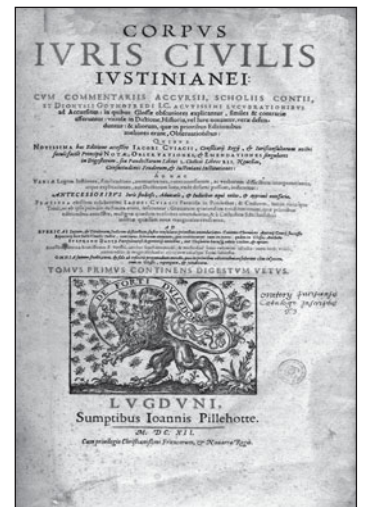
derogatoria	estipulación que suspende los efectos de un contrato hasta que se produzca un hecho determinado
resolutoria	estipulación según la cual se deja sin efecto un acto o disposición anterior
suspensiva	estipulación que establece el compromiso de las partes de someter a arbitraje las diferencias
compromisoria	estipulación según la cual un posible acto futuro dejará sin efecto todo o una parte del contenido del contrato

5. Para saber si un tribunal es competente para juzgar sobre un asunto, podemos recurrir a distintos criterios. Indica qué se tiene en cuenta en estos casos.

- a Ratione personae
- b Ratione quantitatis
- c Ratione territorii
- d Ratione loci
- e Ratione temporis
- f Ratione materiae

6. Explica que hará un juez si, en caso de duda, aplica estos principios.

- a In dubio pro reo
- b In dubio pro operario
- c In dubio pro possessore



Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.1. La fundación de Roma: entre el mito y la historia

1. Lee este texto y contesta a las preguntas.

A continuación, se dedicó a la designación de sacerdotes, aunque él en persona presidía muchos sacrificios, especialmente los que pertenecen al flamen de Júpiter. Pero pensó que en un estado tan belicoso habría más reyes del tipo de Rómulo que del de Numa, y que intervendrían en las guerras personalmente. Para evitar que los ritos sacrificiales que el rey realizaba fuesen interrumpidos a causa de la guerra, designó a un flamen como sacerdote permanente de Júpiter, y ordenó que debía llevar un vestido solemne y sentarse en la silla curul real. Nombró a dos flámenes adicionales, uno para Marte, y otro para Quirino, y además escogió a las vírgenes vestales, un sacerdocio originario de Alba y en absoluto extraño al linaje del fundador. Se les asignó un sueldo público para que pudieran dedicar todo su tiempo al templo, e hizo a sus personas sagradas e inviolables, mediante un voto de castidad y otras manifestaciones religiosas. Del mismo modo eligió a doce salios para Marte Gradivo, y se les asignó el vestido distintivo de una túnica bordada y sobre ella una coraza de bronce. Se les instruyó para marchar en procesión solemne por la ciudad, llevando los doce escudos

llamados ancilias, y cantando himnos mientras bailaban una danza solemne. El siguiente puesto a cubrir fue el de *pontifex maximus* (Pontífice Máximo). Finalmente nombró pontífice a Numa Marcio, hijo de Marcio, uno de los senadores y puso a su cargo todos los reglamentos concernientes a la religión, por escrito y sellados. Allí se establecía qué víctimas, en qué días y en qué templos, debían ser ofrecidos los diversos sacrificios, y de dónde se obtendría el dinero para sufragar los gastos relacionados con ellos. Puso todas las demás funciones sagradas, tanto públicas como privadas, bajo la supervisión del pontífice, con el fin de que pudiera haber una autoridad a la que el pueblo consultara, y así evitar que se adoptaran ritos extranjeros y se negligieran los propios ancestrales. No limitó sus funciones a la dirección de la adoración de los dioses del cielo, sino también a instruir al pueblo sobre cómo hacer los ritos funerarios y apaciguar a los manes o espíritus de los difuntos, y cómo interpretar los prodigios enviados por un rayo o de cualquier otra manera, y también sobre cómo expiarlos.

Tito Livio, *Ab urbe condita*, I, 20

- En el texto no se habla de la ninfa Egeria. ¿Quién era?
- ¿Qué instituciones religiosas se mencionan en el texto? ¿Crees que la narración es fidedigna o bien se trata de fundamentar mecanismos que conocían los romanos posteriores?
- Si estas instituciones no son de la época de Numa, ¿por qué crees que se le atribuyen?
- ¿Qué funciones sagradas se reservan al rey, según el texto?

2. Contesta a las preguntas sobre este texto.

Los etruscos estaban expandiéndose al norte y al sur, y establecieron su dominación sobre Roma, al menos en cierta medida. Las leyendas romanas no dicen claramente que Roma pasó por un periodo en el que estuvo bajo la dominación etrusca, pues los historiadores no admitían nunca nada que fuese humillante para la ciudad de tiempos posteriores. Con todo, el quinto rey de Roma fue etrusco, como lo admite hasta la leyenda.

La leyenda trató de suavizar las cosas haciendo del quinto rey el hijo de un refugiado griego que emigró de Etruria y se casó con una mujer nativa, pero esto no es muy probable. Su ciudad natal era Tarquinia, situada sobre la costa marina de Etruria, a unos 80 kilómetros al noroeste de Roma.

Isaac Asimov, *La República romana*, Madrid, Alianza, 1990, pág. 26

- ¿A qué rey se refiere este texto? ¿Qué edificios mandó construir?
- ¿Crees que hay alguna relación entre el hecho de que sea el primer rey etrusco y que, a partir de él, se conozca mejor la historia de Roma?
- ¿Podrías encontrar algún elemento que demuestre la importante huella etrusca sobre la cultura romana?

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.2. La República (I)

1. Lee este texto y contesta a las preguntas.

Hemos dicho antes que el gobierno de la República romana estaba refundido en tres cuerpos [monarquía, aristocracia y democracia], y en todos tres tan balanceados y bien distribuidos los derechos que ninguno, aunque sea romano, podrá decir con certeza si el gobierno es aristocrático, democrático o monárquico. Y con esta razón: pues si atendemos a la potestad de los cónsules, se dirá que es absolutamente monárquico y real; si a la autoridad del Senado, parecerá aristocrático; y si al poder del pueblo, se juzgará que es estado popular. Ve aquí, con corta diferencia, los derechos propios que tenía en lo antiguo, y tiene ahora cada uno de estos cuerpos. [...]

Tal es el poder que tiene cada una de estas potestades, para perjudicarse o ayudarse mutuamente; y todas ellas están tan bien enlazadas contra cualquier evento, que con dificultad se hallará república mejor establecida que la romana. Sobreviene por parte afuera un terror público, que pone a todos en la precisión de conformarse y coadyuvarse los unos a los otros; es tal el vigor y actividad de este gobierno, que nada se omite de cuanto es necesario. Todos los cuerpos conspiran a porfía a un mismo designio. No halla dilaciones lo resuelto, porque todos en general y en particular cooperan a que tenga efecto lo proyectado. Ve aquí porque es invencible la constitución de esta república, y siempre tienen efectos sus empresas.

Polibio, *Historias*, VI, 11-18

- Según Polibio, ¿qué tipo de constitución había en Roma? ¿Por qué no era exactamente ni democracia, ni aristocracia, ni monarquía?
- Además de los cónsules, a los que menciona Polibio, ¿qué otros cargos podrían representar la «realeza» en Roma?
- Cuando Polibio habla del poder del pueblo, ¿a qué se refiere? ¿Cómo se ejercía este poder?
- ¿Qué organismos tenían competencia en Roma en caso de amenaza exterior? ¿Cuál era la función de cada uno?
- ¿Qué valoración hace Polibio de la constitución romana? Teniendo en cuenta que Polibio era griego, ¿qué crees que le sorprendió más?

2. Contesta a las preguntas sobre este texto.

Las relaciones entre Roma y las poblaciones itálicas sometidas fueron relativamente permisivas: como hemos visto, se concedía a los vencidos una cierta autonomía interna y, en algunos casos, hasta el derecho de ciudadanía. Por lo general no se les imponían tasas, salvo el «impuesto de sangre», es decir, la obligación de proporcionar tropas auxiliares; se les dejaba una buena parte de las tierras, normalmente de la mitad a dos tercios. La tierra restante en parte se transformaba en *ager publicus* y se cedía en arriendo, en parte se vendía a quien la pidiera (incluso los ex propietarios), en parte se dividía en pequeñas parcelas y se distribuía entre los ciudadanos romanos de menores recursos. Esta política con los itálicos contrasta evidentemente con la que, por el contrario, se aplicó luego en las provincias.

S. I. Kovaliov, *Historia de Roma 1*

- ¿Qué estatus podían recibir las poblaciones itálicas conquistadas por Roma?
- ¿Qué poblaciones recibían el derecho de ciudadanía, que se menciona en el texto?
- ¿Qué era el *ager publicus*? ¿Qué magistrado vigilaba su uso?
- ¿Sabes cómo fueron tratadas las provincias romanas? ¿Tenían el mismo estatus que las poblaciones de Italia?

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.3. La República (II)

1. Contesta a las preguntas sobre este texto.

¿Llevar la guerra contra Roma a la misma Italia fue una decisión que Aníbal había tomado ya desde el día en que accedió al mando supremo del ejército? Tito Livio (XXI, 5.1) así lo cree y afirma que, si no atacó inmediatamente Sagunto, fue por no suscitar un *casus belli* inmediato con los romanos. [...] Polibio (III, 14, 10) sostiene, en cambio, que si el joven general evitó de entrada un choque frontal contra Sagunto susceptible de movilizar a los romanos, se debió menos a una cuestión táctica que al interés estratégico de extender y consolidar su autoridad en el resto de Hispania. Si, como parece, Aníbal era plenamente consciente de la inminencia del choque frontal con Roma, se le imponía la necesidad de disponer en Hispania de bases de retaguardia más amplias y seguras.

Serge Lancel, *Aníbal*

- ¿Qué general cartaginés impulsó la expansión de Cartago hacia Hispania? ¿Qué relación tenía con Aníbal?
- ¿Qué significó la Segunda Guerra Púnica en relación con Hispania? ¿Por qué los cartagineses no se atrevían a atacar Sagunto?
- ¿Cuándo decidió Aníbal dirigirse a Italia? ¿Cómo lo hizo? ¿Crees que tiene razón Tito Livio o Polibio, en relación con el momento idóneo para entrar en conflicto con Roma?
- ¿Cuándo fue derrotado finalmente Aníbal? ¿Qué papel tienen Publio Cornelio Escipión y Masinisa en las guerras púnicas?

2. Lee este texto y contesta a las preguntas.

En el momento en que tomaba asiento, los conjurados le rodearon so pretexto de presentarle sus respetos, y en el acto Tilio Cimbri, que había asumido el papel principal, se acercó más, como para hacerle una petición, y, al rechazarle César y aplazarlo con un gesto para otra ocasión, le cogió de la toga por ambos hombros; luego, mientras César gritaba «¡Esto es una verdadera violencia!», uno de los dos Cascas le hirió por la espalda, un poco más abajo de la garganta. César le cogió el brazo, atravesándosele con un punzón, e intentó lanzarse fuera, pero una nueva herida le detuvo. Dándose cuenta entonces de que se le atacaba por todas partes con los puñales desenvainados, se envolvió la cabeza en la toga, al tiempo que con la mano izquierda dejaba caer sus pliegues hasta los pies, para caer más decorosamente, con la parte inferior del cuerpo también cubierta. Así fue acribillado por veintitrés puñaladas, sin haber pronunciado ni una sola palabra, sino únicamente un gemido al primer golpe, aunque algunos han escrito que, al recibir el ataque de Marco Bruto, le dijo: «¿Tú también, hijo?». Mientras todos huían en desbandada, quedó allí sin vida por algún tiempo, hasta que tres esclavos lo llevaron a su casa, colocado sobre una litera con un brazo colgando. Según el dictamen del médico Ansticio, no se encontró entre tantas heridas ninguna que fuese mortal, excepto la que había recibido en segundo lugar en el pecho. Los conjurados habían proyectado arrastrar el cuerpo del muerto hasta el Tíber, confiscar sus bienes y anular sus disposiciones, pero desistieron por miedo al cónsul Marco Antonio y al jefe de la caballería, Lépido.

Suetonio, *Vidas de los doce césares*, I, 82-85

- ¿A qué clase social pertenecían los conjurados contra César?
- ¿Por qué crees que tuvo lugar la conspiración? ¿Cuál había sido el primer enfrentamiento de César con el senado?
- ¿De qué manera César se fue imponiendo sobre Pompeyo? ¿Pudo influir esta imposición en la conjura, teniendo en cuenta que Pompeyo era el representante del partido senatorial?
- ¿Qué papel desempeñaron Marco Antonio y Lépido, citados en el texto, tras la muerte de César?
- ¿Crees que alguna figura anterior a César es un precedente de su política de concentración de poderes? ¿Cuál?

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.4. El Imperio (I)

1. Lee este texto y contesta a las preguntas.

Texto que es copia de los hechos del divino Augusto, con los cuales sometió todo el mundo al dominio del pueblo romano, y de las municencias que hizo a la República y al pueblo de Roma, escritas en dos columnas de bronce que se encuentran en Roma.

1. A los diecinueve años de edad alcé, por decisión personal y a mis expensas, un ejército que me permitió devolver la libertad a la República, oprimida por el dominio de una facción. En recompensa, el Senado, por decretos honoríficos, me admitió en su seno, bajo el consulado de Cayo Pansa y de Aulo Hirtio [43 a. C.], dándome el derecho de hablar como cónsul, concediéndome el rango senatorial equivalente al de los cónsules. Me confió la misión de velar por el bienestar público, junto con los cónsules y en calidad de propretor. Este mismo año, habiendo muerto los dos cónsules en la guerra, el pueblo me nombró cónsul y triunviro responsable de la reconstitución de la República.
2. Mandé a los asesinos de mi padre al exilio, tomando venganza de su crimen a través de un juicio legal, y cuando, más tarde, llevaron sus armas contra la República, los vencí por dos veces en campo abierto.
3. Hice a menudo la guerra por tierra y por mar; guerras civiles y contra extranjeros, por todo el universo. Y después de la victoria, concedí el perdón a todos los ciudadanos que solicitaron la gracia. En cuanto a los pueblos extranjeros, preferí conservar antes que destruir a los que podían ser perdonados sin peligro para Roma. Unos 500.000 ciudadanos romanos me prestaron juramento militar. Algo más de 300.000 de entre ellos fueron establecidos, tras su servicio, en colonias nuevas o enviados a sus municipios. A todos asigné tierras o dinero para recompensarlos por sus servicios.

Res gestae

- a Teniendo en cuenta que Julio César fue asesinado en el año 44 a. C. y que Octavio Augusto nació en el 63 a. C. ¿Cuál debe de ser la «facción» de la que habla Augusto en el punto 1?
- b ¿En qué párrafo se hace referencia a las batallas de Filipos (42 a. C.) y Accio (31 a. C.)?
- c ¿Qué era una colonia en Roma? ¿Qué información aporta este texto sobre las colonias romanas?
- d ¿Crees que, a lo largo del texto, Augusto se presenta como pacificador? Arguméntalo y relaciónalo con lo que sabes de este emperador.

2. Contesta a las preguntas sobre este texto.

Trajano contó con un clan hispano del que se sirvió para la guerra y para la paz. Este clan había empezado a actuar años antes, en tiempos de los Flavios, y continuó en activo hasta la primera mitad del reinado de Adriano. El senado de Trajano estaba compuesto por 412 senadores de los cuales 27 eran hispanos. Durante su gobierno Trajano nombró a 53 nuevos senadores, 14 de los cuales procedían de Hispania. Como señala R. Etienne, algunos de ellos intervinieron en las guerras dácias. Este autor señala que Trajano asumía naturalmente las más altas responsabilidades, pero su jefe de estado mayor, el que venció en realidad a los dacios y a su rey Decéballo, fue L. Licinio Sura, de Tarraco, que es el hombre fuerte del régimen, el primero después del emperador, el que podía soñar con ser su sucesor. Trajano le encargó negociar la paz con Decéballo, lo cubrió de condecoraciones y de honores, otorgándoles un segundo y tercer consulado.

José María Blázquez, *Trajano*

- a ¿De dónde era originario Trajano? ¿Y Adriano? ¿Es lógico que estos emperadores tuvieran un clan hispano?
- b ¿Te parecen muchos o pocos miembros, 412, para el senado? ¿En qué épocas hubo más?
- c ¿Qué son las guerras dácias? ¿Quién las ganó? ¿Quién era Decéballo?
- d ¿Por qué en la época imperial todavía había cónsules? ¿Tenían las mismas atribuciones que en la República?

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.5. El Imperio (II)

1. Lee este texto y contesta a las preguntas.

Sería falso decir que la tetrarquía significó una verdadera partición territorial del Imperio, porque Diocleciano, como Jovino y Augusto sénior, conservó siempre la supremacía en toda su extensión. El reparto efectivo de las esferas de gobierno de los tetrarcas se efectuó, solamente, en la segunda tetrarquía, ya que por entonces no había tan buenas relaciones entre los emperadores ni el reconocimiento unánime de la preeminencia de uno de ellos. En cualquier caso, es sintomático que en tiempos de Diocleciano la prefectura del pretorio continuase siendo única y con ámbito por todo el Imperio, y que contase con dos titulares como en tiempos precedentes.

Luis A. García Moreno, *El Bajo Imperio Romano* (texto adaptado)

- ¿En qué consiste la tetrarquía? ¿Por qué se creó este sistema?
- ¿Qué privilegios tenía el emperador en la tetrarquía? ¿Cómo se distribuía el poder en el Imperio?
- ¿Cuántas tetrarquías hubo? ¿Quién formaba la segunda tetrarquía? ¿Cuántos años duró?
- ¿Es cierto, como dice el texto, que la tetrarquía no implicaba una partición territorial del Imperio? Entonces, ¿por qué se creó?
- ¿Qué emperador eliminó la guardia pretoriana y el prefecto del pretorio?

2. Lee este texto y contesta a las preguntas.

[I, 1, 2] A la muerte del emperador, que había dado muestras excepcionales de justicia y de valentía, sus dos hijos se repartieron el Imperio: Arcadio, el primogénito, gobernó la parte oriental, mientras que la occidental quedó en manos de Honorio, el más joven. [1, 3] La soberanía romana estuvo dividida así desde la muerte de Constantino y la de sus hijos: el emperador, al trasladar a Bizancio la autoridad imperial y al engrandecer esta ciudad, había potenciado extraordinariamente su desarrollo antes de que tomase su nombre... [I, 2, 1] En la época en que Honorio gobernaba en Occidente los bárbaros se apoderaron de su territorio.

Procopio, *Historia de las guerras vándalas*, I, 1, 2-3 y I, 2, 1
(texto adaptado)

Arcadio, primer emperador romano de Oriente



- ¿De qué emperador se habla en este texto? ¿Cómo lo sabes?
- ¿A qué se refiere el texto cuando dice que el emperador «había dado muestras excepcionales de justicia y de valentía»?
- ¿Cuál es la primera división administrativa del Imperio romano? ¿Y la primera división de la soberanía? ¿Cuál es la división definitiva? ¿A cuál de estos hechos hace referencia el texto?
- Explica a qué ataques bárbaros tuvo que hacer frente Roma durante el siglo IV d. C., y a qué parte del Imperio afectó.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.6. La ciudad romana

1. Lee este texto y contesta a las preguntas.

[César] ofreció al pueblo espectáculos muy diversos: una lucha de gladiadores; [ofreció] también representaciones teatrales en todos los barrios de la ciudad, a cargo de autores de todas las lenguas; organizó, además, juegos circenses y atléticos, y naumaquias. En este espectáculo luchó en público Furio Leptino, de estirpe pretoriana, y Quinto Calpeno, en otro tiempo senador y abogado de los procesos judiciales. Bailaron la danza pírrica los hijos de los príncipes de Asia y de Bitinia. En el teatro representaron su propia pantomima el caballero romano Décimo Laberio y, galardonado con quinientos sestercios y el anillo de oro, atravesó desde la escena, a través de la orquesta, para sentarse en una de las catorce filas reservadas en el teatro a los senadores. En los juegos de circo, ampliado por una y otra parte y con un foso añadido alrededor, unos jóvenes de una familia muy ilustre condujeron cuadrigas y bigas y montaron en caballos acrobáticos. Se ofrecieron espectáculos de caza durante cinco días seguidos y, finalmente, tuvo lugar una lucha entre dos bandos, enfrentados en combate por cada bando quinientos soldados de infantería, veinte elefantes y trescientos jinetes.

Suetonio, *Vidas de los doce césares*

- ¿En qué edificios se representaban estos espectáculos citados en el texto: luchas de gladiadores, representaciones teatrales, juegos circenses, juegos atléticos, naumaquias y cacerías?
- En el texto se dan algunas indicaciones sobre la estructura del teatro romano. Indica cuáles son. Asimismo, indica lo que se dice sobre la distribución de los espectadores en el teatro.
- ¿Qué espectáculos circenses se citan en el texto? ¿Qué diferencia hay entre una cuadriga y una biga?
- ¿Quién es el encargado de organizar y pagar los juegos que se citan en el texto? ¿Es normal que sea así?

2. Contesta a las preguntas que aparecen a continuación del texto, sobre las termas de Caracalla.

Iniciadas por Caracalla en el 212, ya en funcionamiento en el 217, fueron completadas por Heliogábalo en el 222 y alcanzaron su forma arquitectónica definitiva con Alejandro Severo, en el año 235. El complejo, que se extiende entre las actuales vías de las termas de Caracalla y Baccelli, medía 337 metros por 328, pero con las exedras llegaba a 400 metros. En el subsuelo, poco después de la construcción de las termas, se descubrió un mitreo, el mayor de Roma, pero no queda nada de su espléndida decoración originaria. El gran edificio termal estuvo en funcionamiento hasta el 537, cuando los godos cortaron los acueductos que lo alimentaban; en el siglo VII toda el área fue ocupada por sepulturas y en el siglo X fue abandonada, para convertirse posteriormente en cantera de materiales de la construcción.

Claudio Rendina, *Storia insolita di Roma* (texto adaptado)

- ¿Cuándo se inició la construcción de estas termas? ¿Cuánto tiempo duró? ¿Conoces otras termas en Roma o en otros lugares?
- ¿En qué siglo tuvieron lugar las primeras incursiones de bárbaros en Roma? ¿Por qué crees que los godos no interrumpieron el funcionamiento de las termas hasta tan tarde?
- ¿Las termas de Caracalla eran privadas o públicas? ¿Cómo lo sabes?
- ¿Por qué crees que en las termas se encontró un mitreo (santuario dedicado al dios Mitra)? ¿Qué otras cosas podemos encontrar en unas termas?



Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.7. La religión

1. Contesta a las preguntas sobre este texto.

Siendo superior, en principio, el sacerdote se encuentra, sin embargo, sometido materialmente al poder de los magistrados, por lo menos al poder de los magistrados más importantes. La actividad de estos depende a menudo de la opinión y de la necesaria colaboración del sacerdote, como ocurre, por ejemplo, con la consulta de los auspicios, los ritos vinculados a su función, las medidas religiosas extraordinarias... El sacerdote puede, innegablemente, controlar la política. Sin él, sin la colaboración de los augures y de los pontífices, difícilmente funcionaría el poder. Como contrapartida, es igualmente cierto que el sacerdote no tiene ningún poder político: no hay ningún sacerdote, ni siquiera el pontífice máximo, que posea el *imperium*, los auspicios o la misma *potestas*. [...]

El ejemplo de los augures pone de manifiesto que el sacerdote, incapacitado para convocar los comicios tribunados o centuriados, pero capacitado plenamente para suspender el desarrollo de una asamblea, prevalece, en última instancia, sobre el magistrado, que no puede hacer otra cosa que acatar su parecer.

John Scheid, *La religión en Roma*

- ¿Qué relación existe en Roma entre religión y poder político? ¿Cómo se refleja esta relación en el texto?
- ¿Qué son los auspicios? ¿Cómo se consultaban?
- ¿Qué magistrados tenían *imperium* y cuáles, *potestas*? ¿Qué supone que los sacerdotes no tengan estos poderes?
- ¿Cuáles eran las funciones del pontífice máximo? ¿A qué se dedicaban los augures? ¿Qué otros colegios predecían el futuro?

2. Lee este texto y contesta a las preguntas.

Antes de la cosecha presentarás a Ceres el sacrificio de una cerda de este modo. Con incienso y vino, formula una plegaria preliminar a Jano, Júpiter y Juno. Antes de sacrificar la cerda, presenta a Jano un pastel con estas palabras: «Padre Jano, al presentarte este pastel te dirijo sinceras plegarias, para que seas benévolo y propicio conmigo y con mis hijos, con mi casa y mi gente, satisfecho como estás con este pastel». Toma un bollo para Júpiter y conságralo con estas palabras: «Júpiter, al ofrecerte este bollo te dirijo sinceras plegarias, para que seas benévolo y propicio conmigo y con mis hijos, con mi casa y mi gente, satisfecho como estás con este bollo». Ofrece después vino a Jano con estas palabras: «Padre Jano, del mismo modo que al presentarte el pastel te he dirigido sinceras plegarias, con el mismo fin recibe la satisfacción de un vino nuevo». Sacrifica después la cerda de propiciación. Cuando se hayan cortado las vísceras, presenta y consagra un pastel a Jano, como has hecho anteriormente con la ofrenda del pastel y la entrega del bollo. Ofrece luego a Ceres las vísceras y un poco de vino.

Catón, *De agricultura*, 132

- ¿Qué tríada de dioses se menciona en este texto? ¿Qué otras tríadas conoces?
- ¿Qué elementos propios de una plegaria aparecen en el texto?
- ¿Aparece algún sacrificio en el texto? ¿A qué diosa se ofrenda? ¿Por qué? Teniendo en cuenta lo que sabes sobre este acto, ¿cómo se debería llevar a cabo este sacrificio?
- Teniendo en cuenta que *porca praecidanea* se puede traducir por «cerda propiciatoria», ¿qué crees que quiere propiciar el agricultor?

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.8. El ejército y el derecho

1. Lee este texto y contesta a las preguntas.

Los lacedemonios, los griegos y los troyanos se sirvieron de la falange, que se componía de ocho mil hombres. Los galos, los celtíberos y otras muchas naciones bárbaras peleaban por divisiones, cada una de seis mil soldados, y algunas veces más. [...] La legión se componía de un número determinado de cohortes, en las que había soldados con armamento pesado, como los *princeps*, los *hastati* y los *triarii*; y otros armados ligeramente, como los ferentarios, los arqueros y los honderos. Tenía también su porción de caballería, que por eso la llaman *legionaria*; y como a todas estas tropas las animaba un mismo espíritu, obraban siempre conformes; de modo que la legión era un cuerpo enteramente perfecto, que no necesitaba ningún socorro ajeno para vencer a los enemigos, cualquiera que fuese su número. Prueba esto con evidencia la misma grandeza de los romanos, que peleando siempre con sus legiones, vencieron a cuantos enemigos quisieron, o que les permitieron las circunstancias.



Mosaico procedente de Mogontiacum con el capricornio, emblema de la Legio XXII Primigenia

Vegecio, *Instituciones militares*, II, 2

- ¿Qué es una legión? ¿Cómo estaba formada? Según el texto, ¿cuántos hombres la componían?
- ¿Quiénes son los *princeps*, los *hastati* y los *triarii*? ¿Cuándo se creó esta división?
- Según Vegecio ¿qué combina la legión romana? ¿Qué cuerpos pertenecían a cada tipo de estructura?
- ¿Qué tres tareas, propias de la legión romana, se mencionan en el texto? Coméntalas.

2. Contesta a las preguntas sobre el texto.

Intérprete del *ius* es el *prudens*, el perito en materia jurídica, el *iuris prudens*. Toca a él la tarea de revelar el derecho, en su sistema cardinal del *ius civile*, acomodándolo a las exigencias vitales de cada momento. *Ius civile e interpretatio* llegan a ser una misma cosa.

El jurista es ayuda y consejero del particular, instruyéndole sobre las fórmulas de los negocios o contratos –*cavere*– y de los pleitos –*agere*–, facilitándoles respuestas a sus consultas –*respondere*. Al jurista acuden, en busca de asesoramiento, el pretor y el juez. [...]

Sin prescindir de la tradición jurídica heredada, los juristas clásicos se afanan por dar respuesta a las necesidades del derecho de su tiempo. Su oficio es un oficio de arte, de un arte que, dirigiéndose siempre en busca de lo que es bueno –*bonum et aequum*–, actúa sobre la misma naturaleza.

Juan Iglesias, *Derecho romano. Instituciones de derecho privado*

- ¿De qué figura se habla en este texto? ¿Cuál es su importancia?
- ¿De qué término latino viene nuestra palabra *jurisprudencia*? ¿Qué es el *ius civile*?
- ¿Dónde ejercían su tarea los juristas? ¿Quién les pedía consejo?
- ¿Cómo evolucionó la jurisprudencia durante la época clásica? ¿Puedes indicar el nombre de algún jurista importante?

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

6. Textos guiados de historia y civilización romanas

6.9. Roma en Hispania

1. Contesta a las preguntas sobre este texto.

Indudablemente, a pesar de las abundantes riquezas acumuladas por los romanos en la península, y a pesar de que una gran parte de esta estaba pacificada al menos desde la época de César, lo cierto es que durante casi doscientos años Roma encontró más problemas y tuvo más gastos en Hispania que en cualquier otra parte del Imperio. A pesar de los esfuerzos romanos, la población de Asturias y Cantabria no solo escapaba al control de la autoridad de Roma, sino que, incluso, tenía hipotecadas con sus incursiones de pillaje la paz y la riqueza de las zonas limítrofes que se encontraban bajo el control romano. Augusto comprendió que era necesario controlar y pacificar estos territorios para conseguir la tranquilidad social previa al desarrollo económico, con el cual esperaba obtener grandes ventajas al controlar para beneficio propio las explotaciones mineras de la zona. Se conseguiría, además, una reducción de las tropas permanentes encargadas de la vigilancia de Asturias y Cantabria, aunque hubiera que volver a aumentarlas si la magnitud de los posibles levantamientos así lo requería. [...] Partiendo de la realidad geográfica y de las circunstancias político-militares y culturales que había en Hispania, era necesario proceder a reorganizar el sistema administrativo, y pasar a una tripartición provincial y encuadrar estas nuevas provincias en las dos grandes categorías establecidas para todo el Imperio: la de las senatoriales y la de las imperiales.

José María Blázquez et alii, *Historia de España antigua*, Tomo II (texto adaptado)

- El texto hace referencia a las «abundantes riquezas de la península». ¿Cuáles eran estas riquezas?
- ¿Cuáles son los dos territorios difíciles de pacificar de los que habla el texto? ¿Quién lo consiguió y cómo?
- ¿Qué emperador dividió Hispania en tres provincias? ¿Cómo estaba dividida antes? ¿Qué otras divisiones tuvo la península?
- ¿Qué diferencia había entre una provincia senatorial y una provincia imperial? ¿Cómo se clasificaron las tres provincias hispanas de la época de Augusto?

2. Lee el texto y contesta a las preguntas.

Sertorio era admirado y querido por los bárbaros. También porque por medio de las armas, formación y orden romanos les había quitado aquel aire furioso y terrible, convirtiendo sus fuerzas de grandes cuadrillas de bandoleros en un ejército. [...]

Pero lo que principalmente le granjeó su buena voluntad fue lo que hizo con los jóvenes, reuniendo en Osca [actual Huesca], ciudad populosa, a los hijos de los personajes más principales, y poniéndoles maestros de todas las ciencias y profesiones griegas y romanas. En realidad los tomaba en calidad de rehenes, pero en apariencia los instruía para que llegando a la edad conveniente participasen del gobierno y de las magistraturas. Los padres estaban muy contentos viendo a sus hijos ir a la escuela muy engalanados y vestidos de púrpura y a Sertorio pagar por ellos los honorarios. Este los examinaba por sí muchas veces, les distribuía premios y les regalaba aquellos collares que los romanos llaman *bullae*. Era costumbre entre los iberos que los que hacían formación aparte con el general perecieran con él si venía a morir, a lo que aquellos bárbaros llamaban *consagración*.

Plutarco, *Sertorio*, 14


- ¿Quién era Sertorio? Según el texto, ¿cómo se comportaba con los habitantes de Osca?
- ¿Qué relación tenía Sertorio con Sila? ¿Quién derrotó finalmente a Sertorio?
- ¿El episodio descrito en este texto tiene lugar antes o después de las guerras cántabras? ¿Y antes o después del asedio de Numancia?
- Un episodio algo posterior a la derrota de Sertorio fue el enfrentamiento entre Pompeyo y Julio César. ¿Dónde tuvo lugar? ¿Qué representó?

Apellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.1. Asturica Augusta

Resumen histórico	La fundación de la ciudad está relacionada con la organización del territorio llevada a cabo por Augusto al finalizar las guerras cántabras. Su ubicación se encuentra en el escenario de las guerras, en una zona montañosa habitada por los astures.
Trazado urbanístico	La forma de la ciudad, que está amurallada, no es del todo rectangular porque el promontorio se estrecha en la parte meridional. Por ello, en este lugar la muralla tiene forma triangular. Foro. Se sitúa en uno de los lugares más elevados de la colina. De forma triangular, estaba delimitado por un pórtico jalonado por exedras, de las que destaca una, con pavimento de placas de mármol, que se deduce que era el <i>aedes Augusti</i> , es decir, un espacio dedicado al culto imperial. Murallas. Un primer recinto corresponde al muro o <i>vallum</i> del campamento que levantó la <i>Legio X Gemina</i> . El segundo recinto se corresponde con una muralla de piedra construida cuando en el asentamiento ya se había abandonado su actividad militar, y constituye un núcleo civil. Finalmente, la tercera muralla se construyó a finales del siglo III o principios del siglo IV.
Edificios de ocio	Termas. Las termas mayores se ubicaban en la zona central de la ciudad, en la encrucijada de dos vías urbanas.
Necrópolis, mausoleos y villas	Encontramos casas como la <i>domus</i> del Gran Peristilo o la <i>domus</i> del Pavimento de <i>Opus Signinum</i> .
Acueductos, puentes y minas	Alcantarillado. Su trazado es idéntico al de las calles, por lo que resulta tan importante conocerlo para poder reconstruir la planta urbana. Se conserva en bastante buen estado. El tipo de construcción no es idéntico en todos los casos.
Página web	 http://www.ayuntamientodeastorga.com/quevisitar/romano.htm


Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en Power-Point con imágenes.



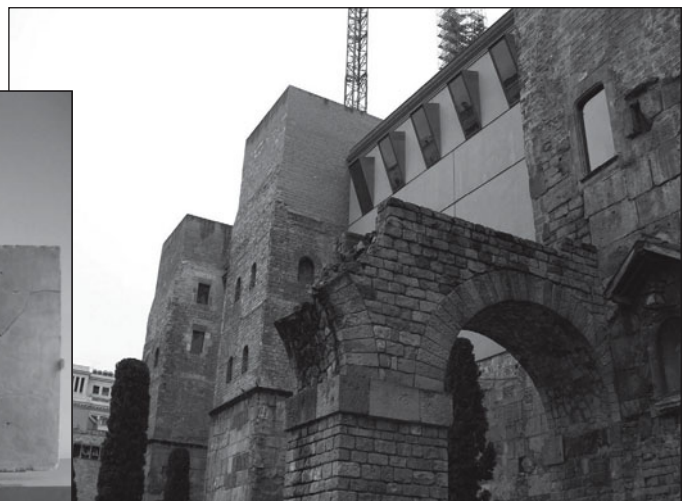
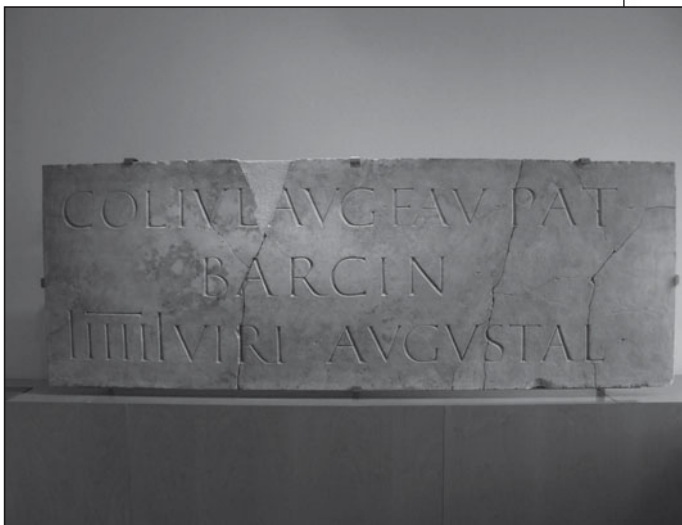
Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.2. Barcino

Resumen histórico	Fue fundada entre el 15 y el 5 a. C, dentro del proyecto de Augusto de reconstrucción del noreste de la península ibérica, después de vencer a cántabros y astures. Estaba ubicada sobre el trazado de la Vía Augusta, la calzada que enlazaba Roma con el litoral mediterráneo de la península. La ciudad recibió el estatus de colonia (<i>Colonia Iulia Augusta Faventia Paterna Barcino</i>).
Trazado urbanístico	Muralla (siglo III) con torres de defensa; hay restos en los alrededores del barrio gótico. Puertas de acceso a la ciudad: había cuatro que servían para entrar a las dos calles principales: el <i>cardo maximus</i> (las actuales calles de la Llibreteria y del Call) y el <i>decumanus maximus</i> (las actuales calles del Bisbe y de la Ciutat). La puerta decumana (junto a la catedral) es la única de la que se conserva una parte. Parece que constaba de tres aberturas: un gran arco central para carruajes y dos pasos laterales para viandantes. Foro. Estaba en el ángulo nordeste de la actual plaza de Sant Jaume.
Monumentos religiosos	El templo, en el centro del foro, posiblemente estaba dedicado al culto imperial, ya que se han encontrado inscripciones dirigidas a los emperadores divinizados y a divinidades como Minerva Augusta. Quedan todavía cuatro columnas corintias que se pueden observar en la sede del centro excursionista de Cataluña (calle del Paradís).
Necrópolis	La necrópolis está fuera de la muralla, en la actual plaza de la Villa de Madrid. En esta plaza se ha encontrado una gran cantidad de tumbas de distintos tipos. Predomina la <i>cupa</i> , es decir, una caja de piedra semicilíndrica con un espacio reservado para poner en él una inscripción en memoria del difunto.
Acueductos	Los acueductos llevaban el agua hasta la puerta decumana de la ciudad, en la actual plaza Nova. Algunas arcadas de uno de los acueductos forman parte de la pared medianera de un edificio de la calle Duran i Bas; el otro acueducto discurría por la actual calle dels Arcs.
Página web	 http://museuhistoria.bcn.cat/es/node/561


Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.



Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.3. Bilibilis

Resumen histórico	<p>La Bilibilis indígena era celtíbera. El primer contacto entre los celtíberos y los futuros conquistadores se produjo en el siglo II a. C., cuando Quinto Fulvio Flaco trató de establecer una ruta segura entre la Celtiberia y la costa mediterránea, si bien no tuvo lugar una romanización más profunda hasta el siglo I.</p> <p>Con Hispania pacificada, Augusto acomete una serie de reformas administrativas que incluyen a Bilibilis en el <i>Conventus Iuridicus Caesaraugustanus</i>, en la provincia Tarraconense. La ciudad obtiene el rango de <i>municipium</i> y pasa de ser <i>Bilbilis Italica</i> a <i>Municipium Augusta Bilbilis</i>, por lo que a partir de entonces goza del derecho y la ciudadanía romanos.</p>
Trazado urbanístico	<p>La topografía impone una ordenación del terreno en terrazas, con calles con pendientes y rampas, que contrasta con el esquema reticular habitual de una ciudad romana.</p> <p>La parte central de la ciudad quedó reservada al conjunto monumental principal, el foro y el teatro. En este punto convergían los dos caminos principales de acceso que partían de las puertas que se abrieron en las murallas, una en la parte baja y otra hacia el teatro.</p>
Edificios de ocio	<p>Teatro. El teatro forma un todo con el foro, al que está vinculado mediante una serie de pórticos y pasadizos de comunicación.</p> <p>Debe concebirse como un edificio de espectáculos con carácter comarcal, ya que su capacidad, cercana a los 4.500 espectadores, supera con creces las necesidades de la pequeña ciudad, que debió de tener unos 3.000 o 3.500 habitantes.</p> <p>Termas. Se sitúan dentro de la ciudad y siguen un modelo provincial, de distribución lineal y simple. Estaban construidas en una ladera y rodeadas por varias cisternas que las abastecían de agua. Las salas de estas termas estaban decoradas con conjuntos pictóricos de una gran calidad, elaborados por un equipo de <i>pictores</i> itálicos que recorrieron distintos lugares del valle del Ebro, Bilibilis, Arcóbriga, etc.</p>
Página web	 http://www.gigadigital.es/yacimientobilbilis/esp/his/origen.htm


Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en Power-Point con imágenes.



Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.4. Carthago Nova


Resumen histórico	<p>El general romano Escipión el Africano ocupó Qart Hadasht en el año 209 a. C., la rebautizó, ya como posesión romana, con el nombre de Carthago Nova, y le otorgó el tratamiento de municipio romano. La ciudad se encontraba administrativamente dentro de la provincia de la Hispania Citerior.</p> <p>El esplendor romano de la ciudad de Carthago Nova se basaba fundamentalmente en la explotación de las minas de plata, plomo y cinc, así como otros materiales de la sierra minera de Cartagena-La Unión. En los alrededores de Cartagena y Mazarrón se extraía mineral desde los tiempos de los fenicios, y Roma continuó con la explotación de las minas, de las que extrajo grandes cantidades de mineral.</p> <p>En el año 44 a. C. la ciudad recibió el título de colonia, con la denominación «Colonia Vrbs Iulia Nova Carthago» (C.V.I.N.C.).</p> <p>Durante el mandato de Augusto la ciudad fue sometida a un ambicioso programa de urbanización y monumentalización, que incluyó, entre otras intervenciones urbanísticas, la construcción de un impresionante teatro romano y un foro de grandes dimensiones.</p> <p>Entre los mandatos de Tiberio y Claudio, la Tarraconense fue dividida en siete conventos jurídicos, uno de los cuales era el <i>Conventus Iuridicus Carthaginensis</i>, con capital en la ciudad.</p>
Trazado urbanístico	<p><i>Decumanus</i> y termas. Conjunto de edificios romanos descubiertos en 1968. Se puede visitar un tramo de la calzada, el <i>decumanus</i> máximo de la ciudad y parte de las termas del Bajo Imperio.</p> <p>Muralla púnica. Último vestigio de la muralla construida por los cartagineses, única en Europa.</p>
Monumentos religiosos	<p>El foro se situaba aproximadamente bajo la actual plaza de San Francisco. Además de la curia (sede del gobierno de la colonia), en el foro también se encuentran algunos edificios religiosos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Templo dedicado a la tríada capitolina. Al norte, sobre el cerro del Molinete, se ha encontrado el podio sobre el que se levantaba este templo, común en casi todos los foros romanos. • El <i>Augusteum</i>. Al sur de la plaza se excavó un edificio que debió de ser la sede del colegio de augustales, o sacerdotes del culto al emperador Augusto.
Edificios de ocio	<p>Teatro. Fue construido en tiempos del emperador Augusto. Se dedicó a Lucio y Cayo César, «príncipes de la juventud» y nietos de Octavio Augusto, cuyos nombres aparecen en dos grandes dinteles de mármol gris situados sobre los accesos oriental y occidental del teatro. Se sabe gracias a estos dinteles que se construyó entre los años 5 y 1 a. C.</p> <p>Anfiteatro. El actual anfiteatro debió de construirse sobre uno primitivo, de época republicana, en tiempos de la dinastía Flavia. Parte del anfiteatro se construyó sobre la roca, aprovechando el desnivel del cerro de la Concepción. Tenía forma elíptica y una capacidad para 10.000 u 11.000 espectadores.</p>
Necrópolis, mausoleos	<p>La Torre Ciega es un monumento sepulcral del siglo I a. C. que se encuentra a las afueras del núcleo histórico. El monumento formaba parte de una gran necrópolis romana situada junto a la vía principal de entrada a la ciudad.</p>
Minas	<p>En Carthago Nova había un importante yacimiento de areniscas y margas de color amarillo, fáciles de tallar y de extraer, que fue intensamente explotado como material de construcción para la ciudad, al menos desde el siglo III a. C.</p> <p>Algunos de los edificios en los que se utilizaron estos materiales fueron la muralla púnica, el foro y el teatro romanos.</p>
Página web	<p> http://www.museoarqueologicocartagena.es/</p>

Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.5. Clunia

Resumen histórico	<p>Se fundó en un cerro a poca distancia de un asentamiento celtíbero llamado <i>Cluniaco</i> o <i>Kolounioukou</i>.</p> <p>En Clunia, el político y militar romano Quinto Sertorio resistió durante veinte años las hostilidades de Pompeyo, que acabó destruyendo lo que quedaba de la ciudad en el 72 a. C.</p> <p>Algunos años más tarde, la ciudad se fundó ex novo en la época del emperador Tiberio, dentro de la provincia Hispania Citerior Tarraconensis. Primero se le concedió el rango de <i>municipium</i>.</p> <p>En algún momento entre los imperios de Tiberio y de Claudio se convirtió en sede de uno de los <i>Legati Iuridici</i> de la provincia Tarraconensis, y se convirtió en capital del <i>conventus iuridicus Cluniensium</i>.</p> <p>Clunia adquirió el rango de colonia romana tras autoproclamarse en emperador, en la misma ciudad, el general Sulpicio Galba. Con este emperador Clunia fue la capital del Imperio.</p> <p>Durante su máximo apogeo, se calcula que la ciudad de Clunia debía de tener unos 30.000 habitantes.</p>
Trazado urbanístico	<p>Foro. En Clunia el foro no se encuentra demasiado lejos del teatro, en cuyos alrededores se encuentran los restos de tres <i>domus</i>, una basílica y un <i>macellum</i> (mercado). Llaman la atención los mosaicos, las habitaciones subterráneas y los sistemas de calefacción de algunas de estas casas.</p>
Edificios de ocio	<p>Termas. Junto al foro romano se encuentran las ruinas de las termas romanas, de grandes dimensiones y cubiertas con mosaicos un poco más sencillos que los de las casas del foro.</p> <p>Teatro. Excavado en la roca, tenía capacidad para 10.000 espectadores, lo que lo convertía en uno de los más grandes de la época en Hispania.</p>
Acueductos, puentes, minas	<p>En el subsuelo de la ciudad son muy interesantes los sistemas de abastecimiento de agua, formados por varios aljibes con sus correspondientes canalizaciones de toma de agua, construidos aprovechando las grutas naturales que hay en el subsuelo calcáreo del espigón sobre el que se levanta la ciudad, así como un santuario priápico.</p>
Página web	<p> http://www.museodeburgos.com/index.php?option=com_content&task=category&sectionid=6&id=21&Itemid=129</p>


Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.



Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.6. Ampurias

Resumen histórico	<p>Ampurias estaba habitada por los iberos indigetes. Hacia el año 600 a. C. llegaron los griegos, procedentes de Focea, y se establecieron en el actual Sant Martí d'Empúries, que antes era una isla, dándole el nombre de Paleópolis ('ciudad antigua'). Al cabo de poco tiempo pasaron a tierra firme y fundaron la Neápolis ('ciudad nueva'), que se desarrolló hasta llegar a ser una ciudad griega, Emporion.</p> <p>En el año 18 a. C. la destrucción de Sagunto por parte de Aníbal fue determinante para que empezara la Segunda Guerra Púnica y los romanos desembarcasen en Ampurias. Con este hecho se inició la presencia romana en la península ibérica.</p> <p>La llegada de los romanos a Ampurias comportó la creación de un campamento estable, separado de la Neápolis griega, que continuaba con su actividad comercial.</p> <p>Hacia el año 100 a. C., los romanos transformaron el campamento en una ciudad de nueva planta que convivía con la vieja colonia griega.</p> <p>En la época del emperador Augusto, la ciudad griega y la ciudad romana se unieron físicamente con el nombre de <i>municipium Emporiae</i>.</p> <p>Durante el Imperio, Ampurias fue perdiendo importancia ante el crecimiento de ciudades como Tarraco o Barcino, hasta que fue abandonada definitivamente a finales del siglo III.</p>
Trazado urbanístico	<p>Muralla. La parte sur es la mejor conservada. Se trata de un muro recto, sin torres y con dos partes bien diferenciadas: la parte inferior, hecha de bloques de piedra de grandes dimensiones, y la superior, construida con una especie de hormigón compuesto por tierra, piedras y cal. En la puerta de entrada todavía se pueden ver las roderas de los carros, así como un símbolo fálico (considerado señal de fuerza y prosperidad) que está esculpido en el tercer sillar, contando a partir de la puerta. Foro, delimitado por un <i>ambulacrum</i>.</p>
Monumentos religiosos	<p>Templo capitolino (dedicado a Júpiter, Juno y Minerva). Estaba frente a la entrada del foro, levantado sobre un podio con una escalinata. Estaba rodeado por una construcción en forma de <i>u</i>, formada por un gran pórtico y por una parte subterránea, llamada criptopórtico.</p>
Edificios de ocio	<p>Anfiteatro (siglo I), fuera del recinto amurallado. Tiene forma oval, 90 metros de diámetro y una gradería de madera.</p>
Página web 	<p>http://www.mac.cat/esl/Sedes/Empuries</p>


Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.



Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:


7. Un paseo por la Hispania romana

7.7. Ilerda

Resumen histórico	Ilerda fue una ciudad ibérica importante (Iltrida) de la tribu de los ilergetes que se caracterizó, bajo las órdenes de Indíbil y Mandonio, por una fuerte oposición a la ocupación romana en los primeros años de la conquista. Al resultar su emplazamiento estratégico para las comunicaciones, tanto terrestres como fluviales, los romanos establecieron allí una nueva ciudad con el nombre latinizado de Ilerda, que en tiempos del emperador Augusto adquirió la categoría de municipio.
Trazado urbanístico	Muralla. Parte de la base se conserva en el subsuelo de La Paeria (el ayuntamiento).
Monumentos religiosos	Templo. En el año 1880, durante la construcción de una iglesia en la plaza de Sant Joan, se encontraron una serie de columnas cilíndricas y un gran capitel corintio pertenecientes a un templo.
Edificios de ocio	Se han encontrado restos de las termas en la calle Cardenal Remolins, cerca de la estación.
Necrópolis	Necrópolis paleocristiana, descubierta en el año 1927 mientras se construía la estación ferroviaria.
Página web 	http://www.museudelleida.cat/

Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.

6.8. Itálica


Resumen histórico	Fue la primera ciudad romana fundada en Hispania y también fuera del territorio italiano. Al acabar la Segunda Guerra Púnica en Hispania, Escipión instaló a los soldados heridos en una ciudad turdetana preexistente. Es posible que el estatus jurídico de la ciudad, poco después de su fundación, fuese el de colonia latina. A finales de la última estancia de Julio César en Hispania, en el año 45 a. C., Itálica obtuvo el estatus jurídico de <i>municipium civium Romanorum</i> . La ciudad alcanzó su periodo de mayor esplendor hacia finales del siglo I y durante el siglo II, desde los reinados de Trajano y Adriano, ambos nacidos en Itálica. Durante el gobierno de Adriano la ciudad solicita del emperador, y en contra de su consejo, cambiar su ventajoso estatus municipal romano por el de colonia romana. A raíz de esta concesión, pasó a llamarse <i>Colonia Aelia Augusta Italica</i> , en honor de Adriano.
Trazado urbanístico	Murallas. Las primeras noticias históricas de las murallas son de mediados del siglo I a. C. Bajo Augusto se trabajó en su construcción, Adriano las amplió y Leovigildo las restauró en el 583.
Monumentos religiosos	<i>Traianeum</i> . Se cree que es un templo dedicado al emperador Trajano y erigido por su sobrino segundo y sucesor, Adriano.
Edificios de ocio	Teatro. Fue construido entre los siglos I a. C. y I d. C., y su uso –seguramente esporádico– se prolongó hasta mediados del siglo V. Anfiteatro. Con una capacidad de 25.000 espectadores, era uno de los anfiteatros más grandes del Imperio, con gradas en tres niveles. Termas. Itálica tenía al menos dos complejos termales de tipo público, uno en la ciudad vieja ('termas menores o de Trajano') y otro en la ciudad nueva ('termas mayores o de la Reina Mora').
Villas	En Itálica se conservan algunas villas suntuosas, como la casa de la Exedra, la casa de Neptuno, la casa del Patio Rodio, la casa de Hilas, la casa de los Pájaros o la casa del Planetario.
Acueductos	Itálica era abastecida por dos acueductos. El más importante llevaba el agua a Itálica desde Tejada la Nueva (cerca de Escacena del Campo, Huelva), a unos 36,5 km al oeste de la ciudad.
Página web 	http://www.juntadeandalucia.es/cultura/museos/CAI/

Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.9. Mérida


Resumen histórico	<p>Fue fundada en el año 25 a. C. con el nombre de Emérita Augusta, con soldados eméritos, es decir, licenciados del ejército romano (el término <i>emeritus</i> significaba en latín 'retirado' y se refería a los soldados jubilados con honor), de legiones veteranas de las guerras cántabras: <i>Legio V Alaudae</i> y <i>Legio X Gemina</i>. Estas legiones se situaron en el poblado ya existente a cambio de otorgar la categoría de ciudadanos romanos a los antiguos pobladores.</p> <p>Augusto dividió la península en tres provincias: Bética, Tarraconense y Lusitania, con capital en Emérita Augusta.</p> <p>Pero mientras la Bética fue una provincia senatorial, la Tarraconense y la Lusitania dependían directamente del emperador, bajo el gobierno de un legado con plenos poderes. El patrocinio imperial hizo posible la grandeza y la diversidad de las construcciones.</p> <p>Hacia el año 60 a. C., bajo el imperio de Otón, llegaron nuevas familias romanas a Mérida, que completaron la romanización.</p> <p>Desde el principio Mérida contó con construcciones monumentales y no solo urbanísticas o de infraestructura (red de alcantarillado, conducciones de agua, trazados urbanos, comunicaciones, etc.), sino también destinadas al culto y al ocio. Mérida pronto se convirtió en centro vital de comunicaciones; la ruta norte-sur, la llamada Vía de la Plata (Astorga-Mérida-Sevilla) fue la más importante de la península; otras calzadas conducían a Lisboa, al oeste por el puente de Alcántara o a Zaragoza por Toledo.</p> <p>Mérida fue un centro administrativo, jurídico, económico, militar y cultural de gran importancia. Entre las diecisiete ciudades más importantes del Imperio, Ausonio otorgó a Mérida el noveno puesto. El conjunto arqueológico emeritense ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.</p>
Trazado urbanístico	Foros. La ciudad contaba con dos foros: el local y el provincial, situados en el <i>cardo maximus</i> .
Monumentos religiosos	Templo de Diana, en el foro municipal. Es uno de los pocos templos que se conserva en un estado satisfactorio.
Edificios de ocio	<p>Teatro (siglo I a C.). Es uno de los monumentos más espectaculares de la ciudad y desde 1933 acoge el Festival de Teatro Clásico. Tiene una capacidad para 6.000 espectadores.</p> <p>La <i>frons scaenae</i> está formada por dos cuerpos de columnas corintias con basamentos y cornisas de mármol, adornados con esculturas en los espacios entre columnas. En ella se abren tres puertas. Detrás hay un jardín con peristilo.</p> <p>Anfiteatro (siglo I a C.). Tiene un aforo de 15.000 espectadores. Solo se conserva la parte inferior de la <i>cavea</i>, ya que las dos superiores fueron utilizadas, cuando dejó de funcionar, como cantera para las construcciones adyacentes.</p> <p>Circo (siglo I). Debido a sus grandes dimensiones (400 m x 100 m) se hallaba extramuros, al lado de la Vía de la Plata. Su aforo era de 30.000 espectadores.</p> <p>Termas de San Lázaro. Acudían a ellas los patricios que iban a presenciar los espectáculos del circo.</p> <p>Termas de Alange (localidad cercana). Magníficas termas romanas que se siguen utilizando actualmente.</p>
Monumentos conmemorativos	Arco de Trajano. Servía de entrada al foro provincial. Originariamente estaba recubierto de mármol. Su denominación es arbitraria, ya que la inscripción conmemorativa se perdió hace siglos.
Villas	Casa de Mitreo, en el cerro de San Albino. Deben destacarse los peristilos con jardín interior y una habitación que muestra el célebre mosaico cosmogónico, representación alegórica de los elementos de la naturaleza (ríos, vientos, etc.).
Acueductos y puentes	<p>Acueducto de los Milagros (siglo I). Abastecía el agua desde el pantano de Proserpina, situado a cinco kilómetros de la ciudad.</p> <p>Acueducto de Rabo de Buey-San Lázaro. Traía a la ciudad el agua de riachuelos y manantiales subterráneos situados al norte de la ciudad. Se conserva bastante bien la conducción subterránea.</p> <p>Puente sobre el Guadiana. Es uno de los más grandes que se conservan (792 metros de largo).</p>
Página web	 http://museoarteromano.mcu.es/index.html

Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:


7. Un paseo por la Hispania romana

7.10. Saguntum

Resumen histórico	<p>La ciudad ibero-edetana fue sitiada por el general Aníbal en el año 219 a. C. El asedio duró ocho meses. A pesar de la negación de ayuda por parte de las poblaciones de los alrededores, que veían con miedo el poder creciente de Sagunto respecto a los pueblos de la región, pudo resistir los ataques del ejército cartaginés para ocupar la ciudad.</p> <p>La situación se hizo insostenible a raíz de la negligencia y el retraso de Roma a la hora de enviar ayuda a Sagunto. El sitio se efectuó de forma frontal y, tras unas semanas, Aníbal derrotó Sagunto. Dice la leyenda que los ciudadanos de Sagunto, al no recibir ayuda de los romanos, y negándose a rendirse, decidieron encender una gran hoguera, en la que se inmolaron todos.</p> <p>Siete años más tarde, la ciudad fue recuperada por los romanos y recibió el nombre de Saguntum. En el 214 a. C. pasó a ser administrada como <i>municipium</i>.</p>
Edificios de ocio	<p>Teatro romano. Tiene forma de hemiciclo y una capacidad para 8.000 espectadores. Los sillares de las gradas fueron utilizados para construir el castillo y algunas casas. El teatro se construyó aprovechando una concavidad del terreno. Hace unos años se llevó a cabo una obra de rehabilitación que ha aportado una imagen de unidad al cuerpo escénico y las gradas.</p>
Página web 	<p>http://www.cult.gva.es/dgpa/museosagunto/index_c.html</p>

Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en Power-Point con imágenes.

6.11. Segóbriga


Resumen histórico	<p>Las primeras noticias que se tienen de Segóbriga son del geógrafo griego Estrabón, que la sitúa en plena Celtiberia.</p> <p>Tras ser conquistada por los romanos a principios del siglo II a. C., en las guerras celtíberas, Segóbriga se debió de convertir en un <i>oppidum</i> o ciudad celtibérica. Después de las guerras de Sertorio, entre los años 80 y 72 a. C., pasó a ser el centro de toda esa zona de la Meseta.</p> <p>En tiempos de Augusto, hacia el año 12 a. C., dejó de ser ciudad estipendiaria, que pagaba tributo a Roma, y se convirtió en <i>municipium</i>, ciudad gobernada por ciudadanos romanos, lo que favoreció su auge económico y un gran programa de construcciones monumentales que debió de acabar en época flavia, hacia el año 80. La ciudad fue un importante centro de comunicaciones.</p> <p>Al finalizar el mandato de Vespasiano, la ciudad se encontraba en su momento de mayor esplendor. Los hallazgos arqueológicos indican que en el siglo III todavía había en Segóbriga importantes élites que vivían en la ciudad.</p>
Trazado urbanístico	<p>Destacan del trazado urbanístico de la ciudad la muralla y la puerta Norte, el foro y la acrópolis.</p>
Monumentos religiosos	<p>Destaca el santuario rupestre de Diana (extramuros).</p>
Edificios de ocio	<p>El edificio de ocio más destacable es el anfiteatro. También deben citarse el teatro, las termas monumentales, el gimnasio y las termas del teatro y el circo, que nunca se llegaron a acabar.</p>
Acueducto y mina	<p>En este ámbito debe destacarse el acueducto, extramuros, y las canteras, también extramuros.</p>
Página web 	<p>http://www.cervantesvirtual.com/bib/portal/antigua/segobriga.html</p>

Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en Power-Point con imágenes.

Apellidos: Nombre:
 Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

7.12. Tarraco

Resumen histórico	<p>En el año 218 a. C. los romanos desembarcaron en Ampurias y, casi simultáneamente, fundaron un campamento militar en Tarraco. Escogieron este lugar porque podían disponer de un puerto de mar y también porque allí había una colina rocosa que permitía defenderse bien. Convirtieron esta colina en un recinto amurallado que servía de protección militar al primitivo núcleo civil y a la base militar que permitió la conquista del interior de la península. Estos dos elementos, puerto y recinto amurallado, permitieron un rápido desarrollo de la ciudad, tanto en el ámbito militar como en el comercial. Este proceso de prosperidad se vio reforzado con la concesión del estatus de colonia de derecho romano (<i>Colonia Iulia Urbs Triumphalis Tarraco</i>) que le otorgó Julio César en el año 45 a. C. En el año 27 a. C. la ciudad experimentó su máximo apogeo cuando Augusto la designó capital de la Hispania Citerior. A partir de ese momento se inició una gran reforma urbana de acuerdo con el significado que tenía la colonia. La vitalidad de Tarraco se mantuvo en plenitud hasta mediados del siglo III. A partir de entonces se inició un proceso de recesión como consecuencia de la crisis general y de las primeras oleadas de invasores germánicos. El conjunto arqueológico tarraconense ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.</p>
Trazado urbanístico	<p>Muralla (siglo II a. C.). Estaba reforzada por torres de planta rectangular, de las cuales se conocen tres: la de Minerva, la del Cabiscol y la del Arzobispo. La base de la muralla estaba constituida por bloques megalíticos en los que había pequeñas puertas a las que solo se podía acceder a pie. Foro colonial. Quedan pocos vestigios de este foro. Foro provincial. Sus murallas son todavía visibles en numerosos puntos de la parte alta de la ciudad.</p>
Edificios de ocio	<p>Circo. Se conserva gran parte de las bóvedas de una cabecera de la antigua estructura. Anfiteatro. Situado fuera del recinto amurallado, al lado de la actual playa del Milagro. En el año 259 fue quemado vivo en él el que era entonces obispo de Tarragona. En conmemoración de este hecho se construyó más tarde una basilica visigótica en la arena del anfiteatro. A esta basilica se le superpuso, en el siglo XII, la iglesia románica de Santa María del Milagro, cuyos restos son visibles hoy en día. Teatro. Se encuentra en la zona portuaria y de él se conservan parcialmente los tres elementos esenciales: la <i>cavea</i>, la <i>orchestra</i> y la <i>scaena</i>.</p>
Monumentos conmemorativos	<p>Arco de Bará: es un arco de triunfo con sillares de piedra local. Dos pilastras corintias sostienen un entablamento con una inscripción dedicatoria. Estudios recientes han podido determinar que el monumento fue edificado en las postrimerías del siglo I a. C. por orden testamentaria del ciudadano Lucio Licinio Sura.</p>
Necrópolis, mausoleos y villas	<p>Torre de los Escipiones (siglo I). Monumento funerario de tres cuerpos con estatuas en bajo relieve. Por la fecha de construcción no tiene ninguna relación con la familia de los Escipiones, a pesar del nombre con el que es conocido. Mausoleo de Centelles. Sus restos comprenden una sala circular con una cúpula revestida de unos mosaicos que presentan escenas diversas: una cacería, figuras de las cuatro estaciones, etc. Villa romana dels Munts: en Altafulla.</p>
Acueductos, minas	<p>Acueducto romano (conocido como puente del diablo o puente de Les Ferreres). Su función era salvar un fuerte desnivel del terreno en el recorrido que llevaba el agua desde el río Francolí hasta Tarraco. Cantera del Mèdol. Actualmente es una cavidad abierta en la roca con una aguja de piedra que indica el nivel de la roca cuando se inició la excavación.</p>
Página web	<p> http://www.mnat.cat</p>

Busca información sobre los monumentos mencionados en esta ficha y elabora una breve exposición en PowerPoint con imágenes.

Apellidos: Nombre:
Fecha: Curso: Grupo:

7. Un paseo por la Hispania romana

1. Completa este mapa con los principales monumentos de la Hispania romana.

The map shows the outline of the Iberian Peninsula with a dotted line representing the Roman road network. There are 15 black dots placed at various locations along the roads, each with a short line extending to the right, indicating where a monument should be placed. A legend in the top right corner provides the following icons and their corresponding names:

	mausoleo
	necrópolis
	acueducto
	puente
	puerto fluvial
	faro
	mina
	muralla
	templo
	teatro
	anfiteatro
	circo
	termas
	arco de triunfo